大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零五百零二號
今日出紙三張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路一坊二號
承印 大公報有限公司 干諾道中一二三號

各國共產黨會議發表聲明

帝國主義正準備新世界戰爭
防止戰爭保衛和平應採堅決行動

社會主義完全勝利殖民主義完全崩潰必不可免

【本報訊】各國共產黨和工人黨代表會議聲明已於五日發表。（聲明全文刊在今天第十三、十四兩版）

聲明說：「會議表明，會議參加者對所討論的問題的觀點是一致的。各國共產黨和工人黨一致肯定它們忠於一九五七年通過的宣言和和平宣言。」

聲明說：「這幾年的主要總結是：世界社會主義體系的威力和它的國際影響的急劇增長；殖民主義體系在民族解放運動的打擊下迅速瓦解；資本主義世界中的階級搏鬥日益加劇；世界資本主義體系更加衰落和腐朽。在世界舞台上，社會主義力量日益明顯地超過帝國主義，和平力量日益明顯地超過戰爭力量。」

「但是，帝國主義企圖保持自己的陣地，阻撓裁軍，力圖延長和全力加劇『冷戰』，頑固地準備着新的世界戰爭。因此，實際生活迫切地要求社會主義國家、國際工人階級、反帝民族運動、所有愛好和平的國家和一切和平戰士日益緊密地把力量聯合在一起，採取堅決的行動，以防止戰爭和保障人們的和平生活。實際生活迫切地要求一切革命力量進一步團結起來，進行反對帝國主義、爭取民族獨立和社會主義的鬥爭。」

聲明說：「我們時代的主要特徵，是世界社會主義體系正在成爲人類社會發展的決定性因素。」它說：「社會主義的完全勝利是必不可免的。」

美帝是侵略者魁首
有帝國主義就有侵略戰爭的土壤

聲明指出，美國帝國主義成了最大的國際剝削者，是世界反動勢力的主要堡壘，是國際憲兵，是全世界人民的敵人。

聲明指出：資本主義總危機已經發展到了一個新的階段；而世界社會主義體系則已經進入了新的發展階段。蘇聯正在勝利地全面建設共產主義社會。社會主義陣營的其他國家正在勝利地奠定社會主義基礎，其中某些國家已經進入發達的社會主義社會的建設時期。

聲明說：「中國人民革命給帝國主義在亞洲的陣地的毀滅性的打擊，在很大程度上促進了世界力量對比發生有利於社會主義的變化。」

聲明指出：「帝國主義者、叛徒和修正主義者指望社會主義陣營可能分裂，這種打算是建築在沙子上的，是注定要破產的。所有社會主義國家像保護眼珠一樣，保護社會主義陣營的團結。」

在闡述戰爭與和平的問題時，聲明指出，這是「我們時代最迫切的問題」。聲明說：「現在比任何時候都更要求各國人民保持特別高的警惕性。只要帝國主義還存在，就有侵略戰爭的土壤。」聲明指出：「侵略和戰爭的主要力量是美國帝國主義。」

和平力量的聯合努力能夠防止世界戰爭

但聲明同時指出：「世界社會主義陣營、國際工人階級、民族解放運動、所有反對戰爭的國家以及一切愛好和平力量的聯合努力能夠防止世界戰爭。」

聲明說：「共產黨人認爲，爲了確保和平事業，首先必須解決下列任務：停止軍備競賽；禁止原子武器及其試驗和生產；取消外國軍事基地；從別國領土上撤退外國軍隊；解散軍事集團；簽訂對德和約；使西柏林成爲非軍事化的自由城市；制止西德復仇主義者的侵略陰謀；不許日本軍國主義復活。」

聲明說：「殖民主義的完全崩潰是不可避免的。」聲明指出：「殖民主義國家不會把自由恩賜給殖民地人民，也不會自願放棄被它們剝削的國家。」聲明並且指出：「美國是現代殖民主義的主要堡壘。以美國爲首的帝國主義者，拚命用新的方法和新的形式，保持對原殖民地人民的殖民主義剝削。」

共產黨反對革命輸出
同時反對帝國主義的反革命輸出

聲明駁斥了帝國主義反動派的誹謗，並指出：「馬克思列寧主義者從來沒有認爲，走向社會革命的道路要通過國與國之間的戰爭。」「共產黨人堅決反對革命輸出，同時，它們堅決反對帝國主義的反革命輸出。」聲明指出，「防止和堅決回擊帝國主義者干涉任何一個國家的革命的人民的事務。」

聲明嚴正譴責了國際機會主義的南斯拉夫變種——現代修正主義者的『理論』的集中表現。

胡志明與周總理

十二月三日，越南民主共和國主席胡志明在從莫斯科參加國際會議途中抵達北京。圖爲他在機場上受到周恩來總理等的熱烈歡迎。（新華社稿）

美上月失業數破二十年紀錄
明年一月還有更多人失業

【美聯社華盛頓六日電】美國勞工部今天說，從調查中顯示，大多數的美國僱主，均預料明年一月中旬美國的就業還會減少。

調查顯示，秋季增加的失業數字預料將繼續延長到冬季。聖誕節期間的僱用可能暫時地緩和就業趨勢的下降。

勞工部官員說，將於本週稍後發表的十一月份美國失業總數，可能達到四百萬大關，這是二十年來最高的一個月。勞工部官員預料明年一月的美國失業大軍將增至五百萬人以上。

這一由勞工部「安全就業局」所作的例行調查，是根據一百五十個重要生產企業和就業中心而作出的。十一月的失業數字顯示又有九個重要生產地區列入了失業地區名單，這些地方的失業率已超過了百分之六。

美禁止以美援款項向18國及香港購貨

【美聯社華盛頓六日電】美國政府六日下令，凡是接受美國援助的國家，今後不得向十八個國家及香港以美國援助的美元購買貨品，因爲美國認爲這些地方經濟力量較強。

大家認爲，美國國務卿赫脫對國際合作總署所頒發的這項命令，目的是在於使受援國家把錢多用在美國身上。這項措施是艾森豪威爾搶救美元及黃金外流的辦法之一。

這十八個國家是澳洲、奧地利、比利時、加拿大、丹麥、法國、西德、意大利、日本、盧森堡、摩納哥、荷蘭、新西蘭、挪威、南非、瑞典、瑞士和聯合王國。

在上一個財政年度中，受援國所開支的美元共爲八億六千七百三十萬元，其中有三億六千〇七十萬美元係用於美國，其餘都用於在別處購買貨品。這次禁購的命令下達後，上述的十八國及香港將有四億美元的生意受到影響。

有一億美元過去是向比較不發達的國家購貨，此次不受影響。

美元收入將年減一億多
日經濟受嚴重打擊
股票大跌創今年來紀錄

【合衆國際社東京六日電】美國採取最新的「挽救美元運動」，今天已使日本震動。

美國禁止在日本和其他十八個國家、地區購買美國經援貨物，已使政府官員和商人大感震驚，並使得日本股市發生今年以來最劇烈的下跌。

日本稱美國這一措施是相當「辣手」，並預言此舉將對日本的經濟產生嚴重的後果。有些日本人還預言，此舉將加速日本與中國恢復大規模的貿易。

據日本銀行和通產省的統計，這一禁令將使日本每年損失一億三千萬至一億四千萬美元的進口。此舉來得太突然了，使日本股市發生強烈的反應，雖然早些時曾有過暗示，但極少人作出應付此舉的準備。

東京兜町（等於美國的華爾街）股票市場的人員說，只有今年六月艾森豪威爾取消訪問日本，和美國最初宣布挽救美元計劃等事件，才使日本股市發生較尖銳的下跌。

外務省官員在未接到正式通知前，拒絕就此事發表意見，但是通產省官員則立即表示：「如美國的禁令立刻執行，將使日本經濟受到十分嚴重的影響。」

通產省官員說，他們仍不能相信，美國會如此突如其來地採取這一「辣手」行動，使日本連考慮如何應付的機會也沒有。他們說：「我們認爲此事太辣手了，希望美國給予更多的時間以便調整應付這一決定。」

胡志明主席昨返抵河內

【法新社河內六日電】胡志明主席今天自北京飛返河內。

日社會黨主張與中蘇做生意

【法新社東京六日電】美國宣布挽救美元新措施消息傳到日本後，社會黨立刻抨擊池田政府輕於依賴美國的經濟政策。

社會黨在發表一項正式聲明中，要求池田政府廢棄一向以「美國爲第一」的貿易計劃，並根本修改日本的經濟政策，轉而與共產國家貿易。

一個皮鞋工程師的誕生

有二十四年的製鞋經驗

【本報上海六日專電】一個有二十四年工齡的製鞋老師傅王金龍，現在當上了擁有三十八家製鞋廠的上海皮革公司的工程師。他是上海製鞋工業的第一位工程師。

打從十四歲起，王金龍就被送到上海一家皮鞋作坊當學徒。那時，上海沒有皮鞋工廠，只是有少數皮鞋作坊和皮鞋修理鋪。四五十個師傅擠在狹小的作坊裏，整天坐在一張板凳上，彎着腰釘鞋子。

一個完全機械化的製鞋廠

現在，當記者訪問這個上海第一家皮鞋工廠時，廠裏一切工序都已經機械化了。僅僅是上海皮革公司最大的一家工廠，就擁有一千餘名工人，各種各樣的機器代替了手工勞動，一雙雙油光雪亮的皮鞋不斷從傳送帶上移動着。這許多機器和傳送帶，都是製鞋工人自己親手創造出來的。

今年五月，王金龍被挑選出來，領導着機械化的工作。這個工人出身的工程師對記者說：「現在工人的勞動強度大大減輕了，生產也提高了。」他感慨地說：「我的一雙手做不知道製出多少雙皮鞋了，可是，只有在解放後我自己才穿上第一雙皮鞋。解放前，除了中上階級的人，像我們這樣的人有誰穿得起皮鞋呢？」

設計出三百變新款皮鞋

可不是，今天的上海，已有越來越多的人穿上皮鞋了。

王金龍現在正領導着一個皮鞋設計組。幾個月來，這個組已設計出大約三百變新款男鞋、女鞋和童鞋。這些新式鞋樣是供一九六一年大規模生產用的。王金龍和他的助手曾仔細研究過七千多個不同年齡、性別和職業的人們的每一雙足，然後精心設計出大批的新款皮鞋。

原是皮鞋匠 現懂幾何學

王金龍在擔任設計組長之前，對於此道是一竅不通的。但是領導上爲了培養他，特地送他到北京向專家們學習。現在他竟然能夠把幾何學運用於設計工作了。

王金龍說：解放前，人家總是瞧不起皮鞋匠，說是一種卑賤的行業。那時，他每年只有半年工作做，工錢又少，無工可開時，他不能不作小販餬口。「現在，」他激動地說：「一切都變了，我有了安定的職業，還有很高的工資，而且受到別人的尊敬，還享受到勞動保險的福利。」

班禪游華東各地
並在滬政協會議上作報告

【據新華社上海五日電】班禪額爾德尼·確吉堅贊副委員長、西藏自治區籌備委員會常務委員、副秘書長拉敏·益西楚臣，今天下午應邀在政協上海市委員會常務委員擴大會議上就西藏民主改革和生產建設等問題作了報告。

班禪額爾德尼等是在十一月二十二日由李維漢、陳叔通、劉寧一等陪同，由杭州到達上海的。在上海期間，班禪額爾德尼等曾參觀訪問了上海國毛二廠、彭浦機器廠、上海市工業展覽會、新建的工人住宅區、張廟一條街和音樂學院等。十一月二十七日班禪額爾德尼等還去蘇州、無錫等地參觀訪問。他們在蘇州參觀訪問了蘇州市工藝美術研究所、蘇州電瓷廠，遊覽了虎丘、留園、西園、拙政園等名勝古跡；在無錫，他們參觀訪問了地方國營無錫市紡織第一廠、惠山泥人廠、江蘇省工人太湖療養院，遊覽了太湖風景區。他們在二日由無錫回到上海。

京劇「滿江紅」滿座已五個月
被認爲媲美「楊門女將」

【本報北京六日專電】新編歷史名劇「滿江紅」今年七月在京劇舞台上首次演出以來，場場滿座，賣座之盛，不亞於連演一年之久的「楊門女將」，且被認爲是融合我國戲劇優良傳統的成功範例。

最近一期的「戲劇報」載有兩篇文章，對「滿江紅」讚揚備至。

由我國援助興建
越南一糖廠出糖
一家化工廠也基本建成

【新華社河內五日電】越南北方越池工業區的一座糖廠，經過一個多月的試生產，在十一月二十四日正式投入生產。幾天來，這家糖廠已經生產了第一批一百多噸優質的白砂糖。

這家糖廠是由中國援助而新建起來的。在試生產期間，各種機器的性能都很正常和良好。

爲了保證有充分的原料供應，這家糖廠同農業社建立了親密的聯系。最近，它供給農民四百四十噸蔗種和大批無息貸款，使甘蔗的種植面積擴大一百多畝。此外，這家工廠還派幹部幫助農民改進種植甘蔗的技術。

由中國援助的另一家工廠——越池化工廠，也在最近基本建成，目前正在進行試驗，準備明年初正式投入生產。

這家化工廠是去年十月開工興建的。在建設期間，幹部和工人克服了許多設計和施工方面的困難，勝利完成了建設任務。

台灣最大燈泡廠
因週轉失靈倒閉

【本報訊】台北消息：台灣燈泡製造工業的最大一家——電氣股份有限公司，因外貨傾銷，產品大受打擊，資金週轉失靈，被迫於一日起停工倒閉。

該廠每月可產電燈泡五十餘萬個，迄今積存二百餘萬個，即四個月的總產量無法銷出。

這家工廠的董事長，也就是唐榮鐵工廠的總經理唐傳宗。自從唐榮發生危機，這家工廠的資金週轉，也受到了影響。

我與突尼斯簽貿易協定

【據新華社拉巴特電】中國和突尼斯兩國之間在這裏簽訂了一九六〇—一九六一年貿易協定。在協定上簽字的是：參加中國——突尼斯貿易談判的中國代表團團長、中華人民共和國駐摩洛哥大使白認和突尼斯代表團團長、突尼斯共和國駐摩洛哥大使班埃爾。

台灣寄訊

修車廠大貪污案 一涉嫌人突死亡

▲蔣集團軍事機關的松山某汽車修配廠，勾結汽車器材商人盜污數千萬元的大舞弊案，因分贓不勻，有人翻底牌，以致蔣幫當局也不得不表示「嚴辦」。

迄至二日爲止，已扣押七十餘人，包括該廠「廠長」、「採購科長」、「檢驗科長」、「監察官」、「會計部」以及其他運輸單位的「主任」、「會計部」、「中信局」的人員和商行經理等等。

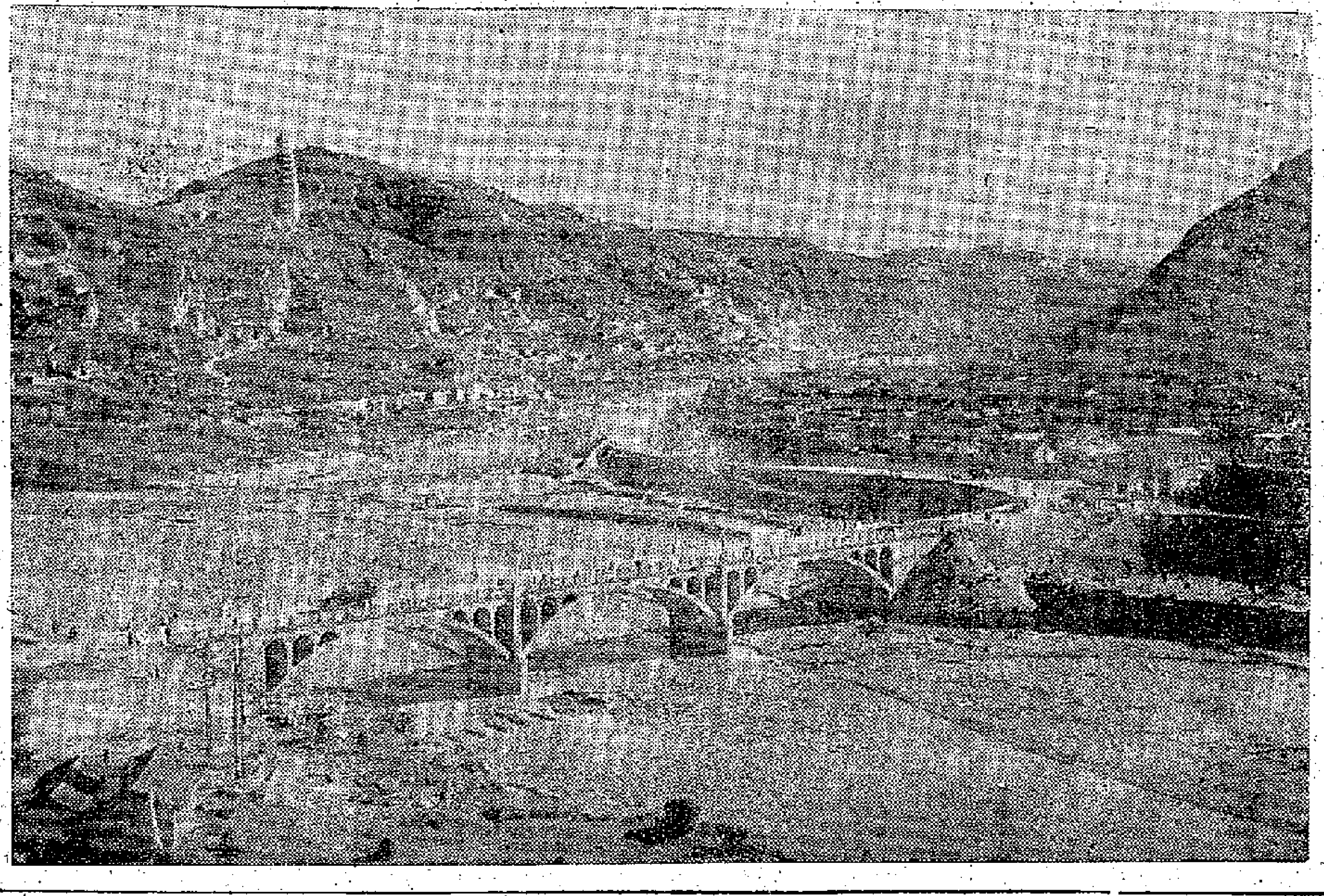
據「聯合報」透露，有一個供職某單位的人員，突然身死，這個人與此案有牽連。

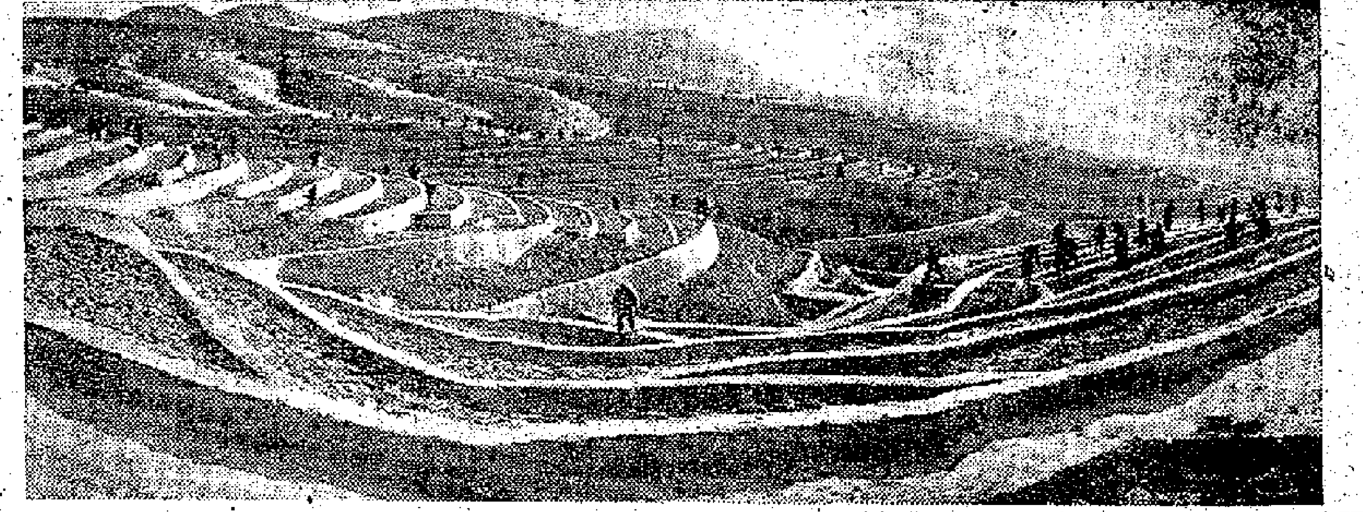
▲嘉義市西區鎮的東興米廠老板林火盛，爲防盜賊，在後院佈設鐵絲網，並通電流。有去年底某雄於院外池塘中釣青蛙，觸及電網，當被電死。這個命案已經打了官司。

▲台灣準備發大鈔的消息，是蔣集團的機關報「中央日報」首先刊出的。台灣各報接着刊出。蔣集團「財政部長」嚴家淦對於要發大鈔的事，推作「根本不知道」，但是「外匯貿易審議委員會主任委員」尹仲容卻說發大鈔不會影響物價，「唔緊要」。據「民族晚報」載稱，新台幣五十元與一百元的大鈔，早已印好了，只要一個「命令」，就可以立刻「出籠」。

消防局打秋風 強迫商人捐款

▲蔣集團的「台北市消防隊」，派人拿着簿子向各商戶募捐，理由是要修建「消防洋樓」。一個小商人捐新台幣三百元，被拒絕；捐了五百元，才勉強被接受。較大的商戶須捐一千元或二千元。據說在一個「區」內已捐了二十餘萬元。





陝北風光

左圖：革命聖地延安。右圖：新開的梯田。（新華社稿）

劉主席回到蘇京

在明斯克指出此行使中蘇友誼更鞏固

中蘇兩國團結是任何力量破壞不了的

【塔斯社莫斯科六日電】劉少奇主席在訪問了列寧格勒和明斯克後，今天上午十時（莫斯科時間）在蘇共中央委員會委員、蘇聯最高蘇維埃主席團主席勃列日涅夫陪同下，由明斯克乘專車回到莫斯科。

和劉少奇主席同車回到莫斯科的有中國黨政代表團團員李井泉、陸定一、楊尚昆、劉寧一和劉曉。

又訊：劉少奇主席五日下午出席了白俄羅斯共產黨中央、白俄羅斯共和國最高蘇維埃和部長會議為我國黨政代表團舉行的宴會。蘇共中央主席團委員、蘇聯最高蘇維埃主席團主席勃列日涅夫也出席了宴會。出席宴會的還有蘇共中央主席團候補委員、白俄羅斯共產黨中央委員會第一書記馬祖羅夫等。在宴會上，馬祖羅夫、劉少奇主席和勃列日涅夫都分別講了話。

劉少奇主席在講話中說：我們社會主義陣營各國是一個親密的大家庭。中蘇兩國是這個大家庭中最親密的兄弟。中蘇兩黨、兩國和兩國人民的團結，是社會主義陣營團結的基石，是國際共產主義運動團結的基石，也是全世界人民大團結的基石。毛澤東同志說過：「中蘇兩國人民的團結極為重要，這兩國人民團結一致了，世界人民的團結就不困難了。」目前，世界各國人民面臨着爭取世界持久和平，爭取不同社會制度國家和平共處，爭取民族解放、民主自由和社會主義事業勝利的偉大任務。我們的共同敵人——以美國為首的帝國主義集團是兇惡的、狡猾的。他們無時無刻不想破壞我們的團結。但是它們的陰謀永遠不會成功。建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上的中蘇團結是任何力量也破壞不了的。中國人民將同蘇聯人民一起，作出一切努力，進一步鞏固和發展我們之間的偉大友誼，在這方面，我相信，我們這次訪問一定能夠作出貢獻。（熱烈鼓掌）

一百卅歲老婦在新德里逝世

【法新社新德里五日電】印度錫克族一個一百三十歲的老婦，四日死於新德里。老婦的一個孫兒，現在已作了祖父了。老婦在死之前，雖高齡達一百三十歲，眼力仍然很好，牙齒也很完整，她還能清楚的記得當年英軍征服旁遮普的情景。

蒙博托竟威脅阿聯

揚言要切斷尼羅河水源

阿聯政府發表聲明作嚴厲抨擊

【法新社開羅六日電】阿聯一發言人今天嚴厲抨擊蒙博托要將尼羅河水源改道的聲明。蒙博托曾於昨日提出威脅說，如果阿聯和蘇丹對於支持盧蒙巴的東方省起義軍給予軍事援助的話，他就要把尼羅河的水源改道。

剛果東方省有幾條河流，是流入尼羅河的，但是這些河流注入尼羅河的洪流，究竟共有多少？則不很清楚。

阿聯的聲明是在開羅電台廣播上宣讀的，它說：「蒙博托的聲明，證明了他對國際法的起碼常識一竅不通。這大概是蒙博托因為在剛果國內使用非人道暴行還未能滿足他的慾望，因此現在又打算在與別些國家打交道時施其故技。」

剛果東方省起義軍開入赤道省

【法新社開羅六日電】盧蒙巴的「剛果民族運動黨」斯坦利維爾區領袖奧西，昨日抵達開羅，要求阿聯總統納賽爾及其他非洲領袖，對剛果的「獨立和統一」給予援助。

他說：「由於盧蒙巴被捕，剛果有被分裂的危險。」奧西在盧蒙巴被捕之前已離開剛果，他說，他攜有盧蒙巴致納賽爾的一封私人信件，托他轉交。

他說：「由於盧蒙巴被捕，我們的部隊需要裝備起來。」

【合衆國際社利奧波德維爾六日電】今天的消息說：擁護盧蒙巴的起義部隊，今日自東方省的根據地向赤道省推進。

消息說：效忠於盧蒙巴的未明數目的軍隊，已進入赤道省內十五哩處，抵達剛果河畔的邦巴。

嘉魯達訪古巴

【新華社哈瓦那五日電】智利著名詩人聶魯達及其夫人今天上午乘艦到達哈瓦那。他們是應古巴「革命報」的邀請來古巴進行訪問的。在碼頭上熱烈歡迎他們的有古巴教育部長阿特和古巴文藝界人士。

菲副總統在台活動

【法新社台北六日電】菲律賓副總統麥卡帕格今天說，亞洲迫切的安全問題，就是阻止中國進入聯合國。

他說，亞洲的自由國家應該發動一次外交上的反攻以爭取得聯合國的投票，不使中國成為聯合國的會員國。中國進入聯合國將對亞洲國家給予重大的威脅。

麥卡帕格在今天中午同國前招待記者，他再一次強調金門馬祖的重要性，他說，他訪問過金門之後更增加了這一信心。

郭沫若設宴歡迎日中友協學術團

【據新華社北京五日電】中國人民保衞世界和平委員會主席郭沫若，今晚設宴招待由團長福島要一，團員山田勝次郎、金子二郎等十一人組成的日本中國友好協會學術代表團。

印度尼西亞宣布接管荷小公銀行

該行是荷蘭在印尼的最大銀行

【新華社雅加達五日電】據安塔拉通訊社報道，印度尼西亞政府今天接管了荷蘭在印度尼西亞的最大的和最後一個外匯銀行小公銀行。

這家銀行為荷蘭殖民主義者掠奪印度尼西亞人民的財富而活動了大約一百三十五年。它是荷蘭在印度尼西亞三家最大的外匯銀行之一，其它兩個銀行在早些時候已被印度尼西亞政府收歸國有。這家銀行的國有化宣告了荷蘭銀行在印度尼西亞金融和經濟方面的活動的結束。

印度尼西亞財政部長今天在這家銀行的接管儀式上宣布，這家荷蘭銀行的商業活動已經移交給印度尼西亞國營的一家銀行，農業和漁業銀行，因為後者從今年十一月以來已經成為印度尼西亞指定的外匯銀行。

蘇汽油援助老撾昨舉行接交儀式

【合衆國際社萬象六日電】蘇聯大使阿布拉莫夫今天將一個用紅綠帶綑着的一加侖裝汽油罐交給老撾的一位內閣大臣，正式標誌着蘇聯援助老撾計劃的開始。簡單的儀式就在萬象機場上進行。

延安大學迅速成長

校址在毛主席住過的地方——楊家嶺

設有醫療數學中文物理化學等五系

【本報西安五日專電】延安大學在近百所兄弟院校的大力支援下，經過自己的艱苦努力，克服了建校初期的重重困難，迅速成長起來。

延安大學是一九五八年成立的，校址在黨中央和毛主席住過的地方——延安楊家嶺。設有醫療、數學、中文、物理、化學等五個系。

這所學校在建校時，由於籌備時間短，師資、教學設備等都不能滿足教學的需要。北京、上海、天津、廣州、瀋陽、南京、杭州、蘭州和西安等地的兄弟院校，知道了這種情況後，立即從人力、物力等方面給予全面的支援。僅北京的高等院校，一次就支援了六萬多冊圖書、一百零三種教學儀器和若干名教師。其中火花式質譜儀、測微器等，都是很貴重的儀器。同時，北京大學、上海第一醫學院和西北大學，還幫助延安大學培訓二十七名青年教師。

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

田心在廣東省人代會報告

廿九個農場安置歸僑

峇厘島歸僑都在海南島種植咖啡

普寧洪陽公社一個大隊有七十個子弟入大學

【中國新聞社廣州五日電】廣東省華僑事務委員會主任田心，在最近閉幕的廣東省二屆三次人代會議上發言時說，廣東省的廣大僑眷、歸僑，今年來廣泛開展了「學先進、趕先進、超先進、幫後進」的社會主義紅旗競賽，在各個生產戰線上取得成就，並湧現出許多模範人物。

田心說，在農業戰線上，僑眷、歸僑響應黨的大搞糧食的號召，積極擴大種植面積，努力提高單位面積產量。今年上半年，據十八個縣不完全統計，僑戶早造搞高產試驗田的，達二十七萬多畝。從這些縣更可以看出，僅澄海縣和普寧兩縣，僑眷和歸僑種的試驗田多達四萬畝。全省僑眷歸僑最近又掀起多種經濟作物的生產高潮，在勞動競賽中，紅旗人物輩出。據不完全統計，海南文昌、瓊海等五個縣，受表揚的歸僑、僑眷有八千五百多人。

田心談到接待和安置歸國華僑工作說，今年頭三個月，我們順利地接待了歸國華僑七萬五千八百六十二人，妥善地安置在廣東省的歸僑、僑眷學生，共二萬一千二百四十五人。他們都在祖國的親切關懷下，重新安排了工作，或是走上學習崗位。他們到達口岸後，一般在七天左右就作了妥善安排。歸僑的安置是面向農村，面向農業生產。他們大部份安置在省內二十九個國營農場、國營華僑農場，參加農業建設。部份分配到各地工礦企業，另有少數人返鄉投親。升學的則經過華僑補習學校補習後，分別進入各種學校。歸僑們熱烈擁護黨的安排。他們到了農場，都發揮了高度的勞動熱情，積極投入勞動生產。他們到達農場就要求下地勞動，不願意多休息。在陵水華僑農場安家落戶的鍾與元、鍾亞服等一批歸僑一百四十二人，他們在國外就帶了種植經驗回國，到農場就要求參加生產。他們說，他們原來有特長的，農場按照他們的情況，分配合適的工作。在印度尼西亞峇厘島有三十多年種植咖啡經驗的歸僑，都安置到海南島彬門山華僑農場種植咖啡。有的擔任了生產隊隊長。原來不熟悉農業活動的，也很快在老場員親切教導下，迅速掌握技術。陸豐華僑農場許多歸僑，回國前原是小商販，現在他們已經學會種植香料作物等操作，並掌握了嫁接枝苗和割劍麻等比較複雜細緻的技術。歸僑們在祖國土地上很快建立起幸福的家庭，許多家庭都全家熱烈投入生產，受到領導的表揚。

田心說，上述種種事例都有力地顯示了祖國社會主義制度和三面紅旗的優越性。廣東在解放前是人口外流嚴重的省份，人民在反動政權統治下，無以為生，不得不漂流海外，離鄉別井。如今不但家家溫飽，生活安定，而且還大量安置歸僑，這正是鮮明的對比。

田心說，祖國建設的輝煌成就，大大鼓舞了華僑。回國參觀的華僑，對僑鄉建設新面貌，非常感動。從柬埔寨回國觀光的方迪亞先生，回到家鄉普寧，看到流沙鎮已成為一個繁榮的新興的市鎮，有公園、醫院、劇院、影院，他說：比起解放前的流沙鎮，真是一個天一個地。他看到洪陽公社，由於修了水庫，解決了水源，興辦了陶瓷、造紙、織布等工廠，農業逐步增產，使他很感動。本鄉一個大隊就有七十多個大學生。這一切，使他感動得熱淚盈眶。他說：「一九四四年回國來時，家鄉一片荒涼，許多人餓死，心情痛苦。一九四九年二月回來，家鄉百業蕭條，在家鄉雨天便住不下去。這次回來看到家鄉工農業生產興旺，社會治安、風氣良好，政府工作人員謙虛、誠懇，親朋熱情，人人心情舒暢，就禁不住要感動。」這也是許多歸國觀光華僑的共同感受。

田心最後說，祖國正在進行前無古人的壯烈事業，全國人民都鼓足幹勁，力爭為這一光榮任務多貢獻一份力量，深信全省僑眷、歸僑在三面紅旗指引下，必將在各個崗位上作出更大的成績。

英醫師如此主張

勸中年男子戒煙多找女友搞戀愛

倫敦家庭主婦們反對此種理論

【合衆國際社倫敦六日電】英國一位醫學家建議：那些一支香煙在手企圖保除日常生活煩惱的中年人，不如去找一個金髮或黑髮靚女去解悶。

他說，他認為，要想消除胸中塊壘，最好去調戲女人。

四十五歲的醫學博士麥金龍，最近在醫學雜誌「開業醫生」上，發表了他那「不吸煙，去調戲女人」的「理論」。

他的文章說，如果中年男人必須有一種「小小的缺德」的話，他們應該找一種比吸煙健康的玩意——舉例說，調戲談戀愛。

他說：「我並不建議年青男人捨吸煙而去找女人，這是危險的。」他說：「青年人可以下下棋，喝喝東西。」他說：「人們以為抽煙可以穿神，但四十以上的人，因健康關係不願抽煙。我以為最適合的替代，就是找女人調戲調戲。吸煙是情緒不安的徵兆，這種不安定的情緒，只有用快樂的情緒來抵消它，例如找找婦女……。」

他說：「一個男人擁有幾個女朋友，便可以更加愛他的妻子。」

麥金龍大概不知道許多家庭主婦都反對他的「理論」。例如本社記者問柯德利．特波太太，如果她的丈夫戒了煙而去找女人，她便怎麼辦？特波太太答得乾脆：「我接死他！」

洪水雖減冰雪來

英倫災民達數萬

氣溫降至零下．若干地區仍被淹

【合衆國際社倫敦六日電】有廣大地區被水淹沒的英倫三島，今天又面臨新的苦難。

經過出乎意料之外的一個初冬多風雨的週末，據悉，許多地方的洪水已在逐漸退去，但是零度下的天氣，將使那些無家可歸的災民又增加了苦難。

在一些地區，據說，這種氣候變化的影響是一七九五年以來最嚴重的一次。在西南威爾士，由於洪水泛濫使工廠停工，一萬二千工人無工可作。在巴斯的一條大街，天鵝在商店和房屋行列之間悠然浮游而過。赫爾福德市鐵路已被洪水切斷。

威爾士的蒙茅斯郡，災情嚴重，警察徵用每一條可用的船，把被困水中的人家救出來。據說，那裏的情況「十分嚴重」。

肯尼迪入白宮晤艾森豪威爾

【法新社華盛頓六日電】美國當選總統肯尼迪，今天上午與現任總統艾森豪威爾在白宮會面。這是肯尼迪上月競選勝利後，與艾森豪威爾的第一次會面。

盧蒙巴被綁架

盧蒙巴於十二月一日被蒙博托匪軍在逃往斯坦利維爾途中捕獲，二日被押到了利奧波德維爾。圖為盧蒙巴及其隨員在利奧波德維爾機場卡車上的一幕。他的雙手被反綁在背後。蒙博托的匪軍曾在盧蒙巴及其隨員登機前毆打盧蒙巴。

鼓足幹勁　力爭高產

四川一萬二千青工提前完成全年計劃

徐州千餘生產班完成今年任務

【中國新聞社北京五日電】全國廣大職工正在鼓足更大幹勁，力爭全面完成和超額完成今年國家生產計劃。

目前，全國各地已經有越來越多的職工提前完成今年全年的工作量。四川省僅據成都、重慶、江津、內江等部分單位的不完全統計，有二千二百七十七個生產班、組，十二萬三千七百多名青年職工先後以不到十個月時間提前超額完成全年計劃。江蘇省徐州市據機械、化工、冶金、輕工等十個行業統計，到十一月二十三日，已有一千零二十五個小組、一萬三千多名職工提前完成全年生產任務。上海市第一汽車運輸場一〇四四車隊，提前完成全國先進集體勞動競賽，用九個半月時間完成今年全年的運輸工作量，並且為國家節約了一百一十三萬公升汽油。

全國各地勝利提前完成今年生產計劃的廠礦企業，也與日俱增。江西宜春專區大田煤礦，已經在今年十一月上旬超額完成全年生產計劃。這個煤礦已經生產出來的原煤，比大躍進的一九五八年增長六倍以上，比去年同期多一點四倍左右。這些已經提前完成計劃的廠礦企業，正繼續前進，力爭全面完成和超額完成更多國家計劃。

穗職工生活更改善

【本報廣州專訊】廣州市職工的物質生活和文化生活日益提高和豐富。

隨着生產的發展，今年上半年全市職工平均工資比去年同期增長百分之七，而且大部分職工還得到各種獎金。全市大部分職工都享受到勞動保險待遇，生、老、病、死、傷、殘等已得到了合理解決。

在集體福利事業方面，廣州市各工廠企業已舉辦了二千五百多個職工食堂，一千三百多個托兒（嬰）所，三百六十五個保健站和十九個療養所。在職工文化生活方面，到今年上半年，已有職工業餘學校一千七百多間，在學人數卅八萬四千多人。

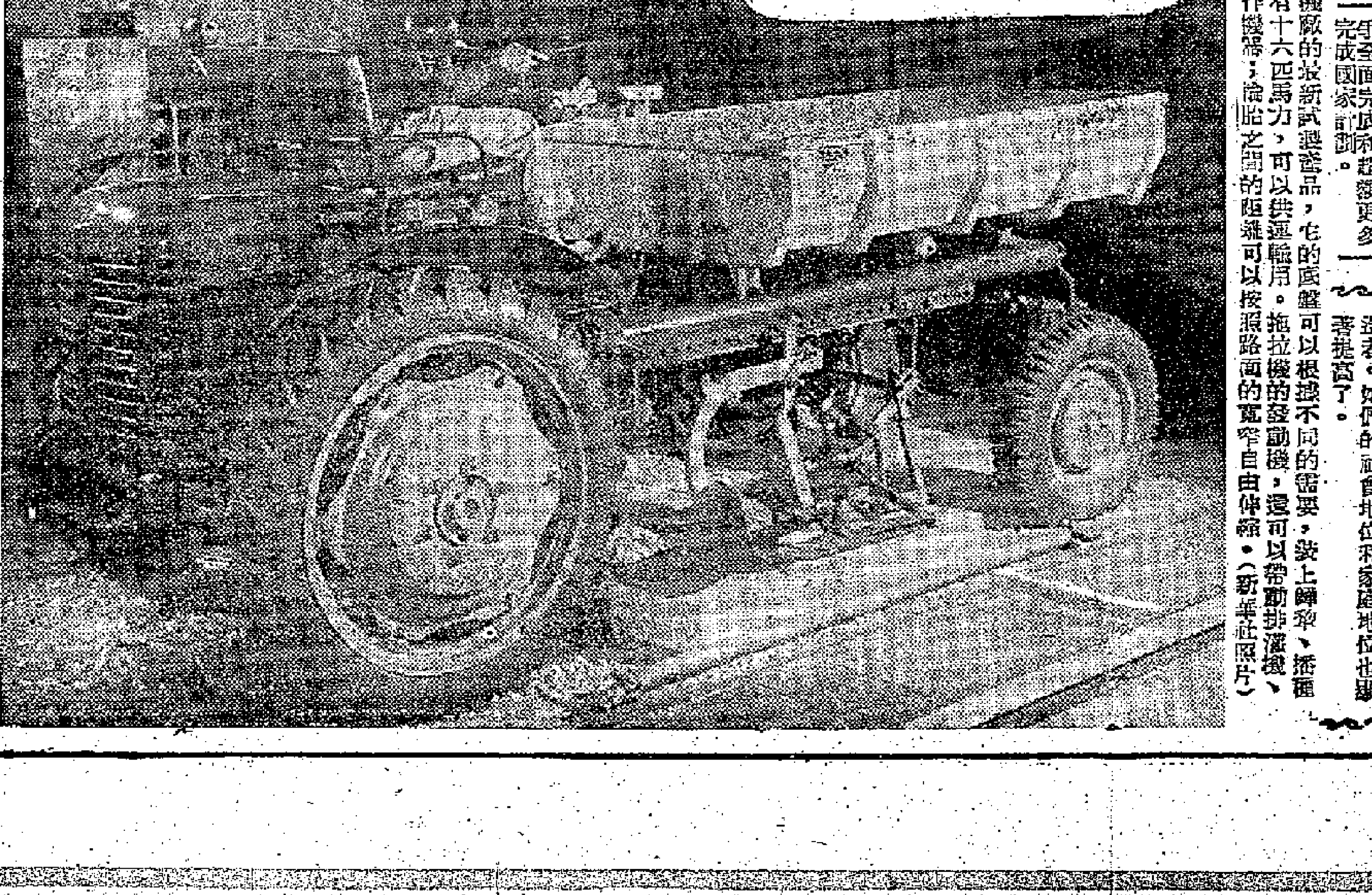
廣州家庭婦女五百人當廠長

大批婦女成了生產能手

【本報廣州專訊】廣州市自一九五八年大躍進以來，特別是城市人民公社的建立，為廣大婦女擺脫家務，參加社會勞動開闢了廣闊的道路。

大躍進以來，婦女參加勞動生產的人數愈來愈多，到今年十月，全市人民公社中的大部分家庭婦女都走上了生產建設崗位，不少普通家庭婦女並已成長為生產骨幹，有些還擔任了領導職務。在最先成立的六個人民公社中，就有七十五個婦女當了公社辦的工廠的廠長，許多婦女擔任廠的領導職務。當了技術員的，許多婦女在研究技術，成了生產能手，在今年就培養出女技術員五百多人，出現了一千多個農藝師，一千多人……

由於婦女在工業生產和其他建設事業中作出了優異的成績，婦女的先進隊伍不斷擴大，據去年十月份統計，全市女先進生產（工作）者，有二萬多人，湧現出女能手五萬六千多人。廣大婦女參加了社會勞動，成為國家財富的創造者。她們的社會地位和家庭地位也顯著提高了。



這是上海拖拉機廠的最新試製產品，它的底盤可以根據不同的需要，裝上鏵犁、播種機或收割機。它具有十六匹馬力，可以供運輸用。拖拉機的發動機，還可以帶動排灌機、脫粒機，或其他工作機器；輪胎之間的距離可以按照路面的寬窄自由伸縮。（新華社照片）

一台難得的京劇

出入口商會票房昨演出成功

【本報訊】一台難得的京戲，昨晚在普慶戲院上演。除了四折著名的傳統劇目——「拾玉鐲」、「法門寺」、「天水關」及「宇宙鋒」外，還破例加演一折開打戲——「嘉興湖」。這是香港中華出入口商會屬下京戲票房成立後的首次公演，雖屬嘗試，卻一鳴驚人。一位來自紐約的名票蔣君，對這個大規模的業餘公演，也不禁豎起大拇指讚一聲「好」！

中華出入口商會京戲票房這次演出，在舞台旁放映的幻燈字幕，方便了許多不太熟諳普通話的觀衆，也是香港京劇演出的創舉。工商界人士如高卓雄夫婦、吳仲朝夫婦、湯秉達夫婦、黃堅夫婦、邱文梓、徐滋屋及新聞界人士曹秦民等，都看得津津有味。另有外商多人在場參觀，李資豪更覺興致盎然，持相機留「鏡友」。

香港名票陳中和、李元龍、張小婉、丁存坤、陳凱章、胡蕨、孫義勝、趙從衍、曹麗賓、郭純亮、吳叔同、吳逍遙以及影星王熙春、李菲……等，都是座上客。港九觀衆熟悉的武師如袁小田、老師傅彩芬等，都在「嘉興湖」中獻技。

觀衆熟知的「拾玉鐲」，由名票張小婉之女吳美琪演孫玉姣一角，這位小妹妹的成就頗足驚人，非僅唱腔圓潤，演技熟練，臉型扮相亦佳。傅朋一角，原定由陳承亮飾演，但陳君染病，改由名票龍家馨飾演。

天水關是一折三國戲，內容專表諸葛亮收伏姜維一幕，由淨角李龍萬飾姜維，名票陳鴻韋飾諸葛亮，兩人唱做俱佳。

「宇宙鋒」爲梅蘭芳的拿手戲，昨天則由名票江泓飾趙女，在「金殿裝瘋」一幕極得好評。這齣壓軸戲直演至十一時許完場。隨由工商界及名流之小姐獻花，京劇演出圓滿結束。

舊徙置區添丁戶口 遷往較大房間居住

過去三個月廿五家食店被停牌

【本報訊】昨天市政局舉行月會，徙置事務處長承認較擠的徙置大廈裏，居住人數漸增，對於人口增加的家庭，當局已設法給予更大之房間搬遷居住。醫務衛生署長說，在過去三個月中，發生食物店被停牌的一共有二十五家，此數遠較以往爲多，但在去年一月間則僅有五宗，故有理由希望將來樂食品店被停牌的不會太多。那些違犯衛生條例的食品店，是不必憂慮的。

議員陳樹桓提出詢問說，在洛克道及波沙路渣馬路中心所建之鐵線網欄，使該處居民很爲反感。他們認爲這些鐵線網欄，使該處地區看來形同監獄。主席答覆說，這些鐵線網欄是屬於實用而不是裝飾的，至於所提改裝較爲美觀之鐵欄所費，在目前的經濟情形下，是不適宜改裝的。

請看演員們的真功夫

飛燕迎春 今天公映

【本報訊】「飛燕迎春」是一部緊張、驚險、有悲有喜於一爐共冶的片子。它有着感人肺腑的故事，驚險百出的雜技節目，更有許多驚險、愉快引人發笑的場面。該片通過了一個雜技團的許多人物，刻劃出這個社會某一種人物乘人之危，如何去達到自己的目的，所有可笑可惡的人物叫人發笑，而中可愛的人物卻又使人關懷之入骨。已的一切去成人之美，是一部愛恨分明，悲歡交織的影片。

這部「飛燕迎春」的演員如陳思思、高遠、平凡、張冰茜、石磊、李次玉、方婷、劉戀等，在拍這個戲之前，曾捱出三個多月的時間來練功，所以片中的雜技表演，不但驚險百出，而且還十分精采。「飛燕迎春」定今（七）天起在國泰、快樂上映，這部片是長城的最新傑作。

進出口商會票房表演京劇　（本報攝）

西區婦女會 登記貧民以便賑米

【本報訊】西區婦女福利會，昨日下午二時在該會禮堂舉行執行委員第九次會議。出席有會長李何笑瓊、副會長馮李佩瑤，主席與彭光而、副主席王蘇夢頻、馬植瑩，委員張楊揉芬、盧保瓊、溫麗舜卿、李巍煥娥、黃蔡苑芳、鍾張燕屏及黃民馨主任陳坤明。會議決定選派區鄰係日後救助貧寒運動，三區婦女會聯合舉辦慈善籌獎會，定本月十五日下午八時，假尖沙咀美麗華大酒店舉行，每劵五十元。該會又舉行貧民登記，凡在本區居住殘廢及年齡六十歲以上，或孤寡而兒女衆多者爲登記對象，登記審查後，發給領米證，依次領米。並定在本月九日上午十時半，全體執委參觀夏慤婦孺健康院及保護兒童會等機構，考察關於兒童保育之一切措施。會議完畢隨則舉行該會托兒所第二屆董事會議。

就業青工二千多人

【本報訊】港府新聞處消息：本年第三季末，在工廠就業之青年工人，有二六一名已滿十八歲。但登記新工人有二六七名，故九月底在工廠就業之青年工人共有二四五四名，較上季多六名。

該季內，勞工處各視察員，對違法僱用十四歲以下童工二七二名，曾提出控訴一五三次。

社團備忘錄

十二月七日

女青年會（下午三時）家庭婦女部「時別粵菜班」開課。

英國文化委員會（下午六時）在會所作專題講述「澳洲」。

死於傳染病 一週五十人

【本報訊】港府新聞處消息：衛生當局本日宣稱：截至十一月廿六日爲止之一週內，有五十人死於各種傳染病，其中死於肺病者四十一人，痲疹者三人，白喉者四人，腦膜炎及腸熱症各一人。

同期內，據報新患肺病者三九四人，連同本年初據報之數字計算在內，共有一一〇六人。

該週內，據報患其他傳染病者，計有阿米巴痢五宗，菌狀痢疾十六宗，腸熱症十四宗，小兒痲痺症一宗，水痘三宗，白喉四宗，猩紅熱一宗，痲疹卅宗，百日咳一宗，眼炎七宗，及痲疾兩宗。

該週內，出生登記人數共有二五一六人，死者共五二一人。

紙盒商會新員就職

李華崔亨任正副理事長

【本報訊】港九紙盒業商會之會員大會暨第十一屆理監事新員就職禮，昨晚八時在環華酒家舉行，首由本屆理事長李華致開會詞，隨即舉行就職禮。來賓多人致詞後，由監事長侯國興致謝詞，禮成後，並備有娛樂節目助興，九時散會。

是屆新職員：理事長李華，副崔亨，財務主任何堂，會務梁坤，副李志鈞，福利張治，副劉順福，交際杜演，黃輝，調查黃兆，伍權，業務王國雄，吳樹江，監事長侯國興，稽核何廷炳，呂才，黃寬。

紙盒商會新員就職，主席致詞。

私立中文校聯會提要求

補助教師的新給 應以教師爲對象

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，爲討論教師福利問題，於上月舉行座談會，席間對補助教師薪給問題提出討論，結論是：一、補助教師，應以教師爲對象，不應以學校爲對象。二、教師符合一定的學歷，均可申請補助。三、當局可能設立簡章審核委員會，作公平之鑒定，並成立小組委員會負責進行一切。頃悉：該會根據上項三原則，起草擬呈文，具呈教育當局參考酌予改善。

東華三院籌募善款

廿一晚有京劇義演

【本報訊】東華三院總理，以本屆任內建設工作，有興建新廣華醫院第三期工程，擴建東華三院中學新校舍，而兩大工程建設費用，超逾九百萬元，自發起興建運動後，多利道第二期會費工程，歷次籌款成績美滿，然與所需數字，相距仍遠。當年總理唐翔千夫人尤淑沂女士，爲東華三院籌款，特請京劇名票張淑嫻女士等籌款義演，定本月廿一日下午八時，在香港娛樂戲院舉行，各種門券，經已開始發售，籌備工作，正積極推進中。

唐氏宗親昨決議 在新界建唐家祠

【本報訊】唐氏宗親總會，昨在會所禮堂舉行四屆同人大會，會上由理事長唐譽川報告過去兩屆來會務，及通過今屆財政報告後表決定，並通過籌建新界唐氏宗祠，即席成立計劃小組委員會，公推唐譽坡、唐森、唐證秉、唐浩生、唐美育、唐偉賢、唐松、唐頌廷等任委員，規劃一切。同時選出四屆理監事四十六人及候補理監事六人，名單如下（依票數爲序）：譽川、巖南、兆維、唐泰、顯坡、瑞坡、錦驥、大鈞、亞泰、學炎、長坤、乃祥、啟晉、大年、太平、文亮、國甜、鐵商、大容、振華、銳祥、天日、偉豪、錦軒、超元、遠賢、譽榮、天甫、錦鴻、唐泉、梅村、唐誠、賓南、錦成、唐庭、浩然、金源、永新、唐康、唐安、漢基、六喜、唐發、補理監事：賢昌、重庭、潤鏡、寬霖、惜文、松堅。

大園村民求補償 昨天往訪理民府

【本報訊】據中國通訊社消息：港府當局爲建石壁水塘，將新界沙田大園村橋遷之築園村土地全部收回，居住該處之廿餘戶居民，被限期於本月十一日以前全部遷往白田村，農民所耕之菜田、花果、樹木等，一律不予補償，居民對此感到憤慨，昨天派出代表往見新界大埔理民府官要求酌加補償。居民代表請求有關當局提出安全照顧，加以考慮，據悉有關當局將於本星期五（九日）上午答覆，至於要求恢復耕種問題，准許在大埔以上地段自行物色耕地，港府當局在可能範圍內，願意加以協助。

詩人黃遵憲之子 黃季偉在港病逝

【本報訊】黃季偉於本月六日在元朗博愛醫院病逝，定九日舉殯。黃氏爲我國詩人黃遵憲（公度）之子，早年留學日本，在梅縣原籍從事教育、文化、公益事業甚爲熱心。其字超曾在福岡開設聯興樂膠廠，並在香港從事商業。

傅德蔭三虞家奠 昨致祭者千餘人

【本報訊】港澳殷商傅德蔭，在港逝世，昨（六）日三虞之辰，在九龍德成街傅公館家奠，致送花圈、輓聯、祭帳及親臨致祭者，有英軍司令官、澳門總督代表、社會名流、澳門民政廳、澳門市政廳、財政廳、澳門中華總商會、澳門商會代表、總商會理事長何賢、鏡湖醫院院長柯麟、梁銘光、同善堂主席崔德祺、周埈年、周錫年、郭贊、廣東銀行總經理霍寶材、恒生銀行董事長何善衡、梁植偉、總經理何添、董事利國偉、廖祥來、大昌貿易有限公司梁球璟、高卓雄、劉禮豐、周啟賢、吳榮民、陳潤芳、陳鑑堂、劉東湘、左達明、利銘澤、何智煌、黎之明、李世華、馮漢柱、鄭國超等千餘人。

東區婦女會 設立瑜伽班

【本報訊】東區婦女福利會，以瑜伽術能使婦女鍛煉身心，增進人體健康，爲發揚身心的良好運動，由該會康樂組主辦瑜伽術班，聘請梁焯球夫人爲義務教授，分設上午班、下午班，以利各界婦女參加。上午班逢星期一、三、五上午九時至十時半；下午班逢星期二、四、六下午六時至七時半，定十二月十四日開課。有意學習者，請到英皇道北角地社會福利署內報名或電話七七二七五九。

社團動態

新會商會祝白沙誕

▲新會商會以本月九日（即農曆十月廿一日）乃陳白沙降生五百三十二周年，決定舉行隆重祝典，大會定於是日上午十一時開始，屆時由該會當年主席陳南昌、夏傑榮主持。

寶安商會週末大會

▲寶安商會定本週末（十日）下午二時，在會內召開本年度會員大會，屆時將報告一年來會務概況，省覽上年度年結，聘任註冊核數師及改選第四屆理事等。

華革會十一選執委

▲香港華人革新協會執行委員會第八次會議，決定於本月十一日上午十一時，假座石塘咀金陵酒家五樓，召開第十一屆會員大會，報告一年來會務及修改會章及討論提案，同時選舉第十一屆執行委員。

黃大仙街坊會籌款

▲黃大仙徙置區街坊會爲籌募福利經費，於昨日起舉行遊藝大會，在區內BB座後空地蓋搭。

三社團聯宴鄭棣材

▲中區街坊福利會與鑼鼓慈善社、商業通濟公會等三社團，賀鄭棣材任首席副華民政務司，定十五日假座金龍酒家聯合歡宴。

灣仔坊會徵員結束

▲灣仔街坊福利會第十屆徵求會員運動，經於去月底舉行總結束。據該會公佈，本屆徵求期內，新會員入會共有一千六百二十一名，打破歷屆紀錄。計加入爲永遠名譽會長者有李源深、丁蓉萬、余瑞昌、顏玉瑩、錦環、謝碧良六位。徵求人數及銀數的冠軍如下：人數冠軍曾楚雲、亞軍張天龍，銀數冠軍曾楚雲、亞軍何展雲、季軍李源深。

新界商會十五開會

▲新界總商會，定十五日舉行理監事聯席會議，討論有關籌購永久會所及會務一切推進事宜。同日下午四時，荃灣商會亦召開理監事聯席會議，討論有關會務興革事宜。

書法協會代寫招牌

▲中國書法協會應本港一些商號的要求，代寫招牌匾額楹聯等書法，現由該會會長岑禮罄用北碑體書寫，並署名在匾額內。

三社團聯宴鄭棣材

演出，屆期一月，內分電影、粵劇及兒童遊藝場。昨日由九龍城警司韋時剪綵。

猛鬼孤兒 九院今映

【本報訊】甜心影業公司第一部出品「猛鬼孤兒」，是一部緊張、恐怖、奇情片，由龍圖導演，羅艷卿、雷鳴霄、麥炳榮、黃鈞、馬笑英、鄭君綿、陳錦棠、譚蘭卿、羅劍郎、賽仲坤、少新權、張醒非主演。定今（七日）起在中央、國泰、香港、光明、皇宮、龍城、華樂、金星及域多利等九院聯映。

青山龍鼓灘 少女服毒死

【本報訊】新界青山區龍鼓灘，昨日下午四時又出慘事。一名十六歲少女被發覺服食毒藥自殺，因中毒過深，至晚上七時許不治死在醫院，死者名劉桂英，住龍鼓灘無門牌木屋。

紅磡銀行內命案 亞瑪汗被控謀殺

【本報訊】本月四日集友銀行紅磡分行發生之命案，有一名涉嫌與案有關巴基斯坦男子昨被解九龍裁判署，提堂時開庭四分鐘，法官命還押四天再提堂，並不准被告人保釋，被告名亞瑪汗，廿七歲，被控謀殺罪。

化裝女警員 搜索字花檔

【本報訊】警方在香港仔田灣將一名涉嫌之女子「字花」檔，據說昨日下午二時許，有幾個女警員喬裝女買家前往香港仔東勝道某大牌檔後偽購買「字花」，當時由一中年女子出面，女警乃表露身份把那個女子帶返警署。

小販管理隊已出勤 三百小販停牌一日

市政局發表十一月工作月報

【本報訊】港府市政局及市政事務署發表十一月份工作月報，內容要項有：

小販管理

㊀小販管理隊第一批隊員結業檢閱儀式，於十一月五日在香港仔警察訓練學校操場舉行，由市政事務署長伊輔主持檢閱。

㊁小販管理隊法例及公共衛生（市政事務）法例，於一九六〇年十一月十一日由港府憲報公佈實施，身穿制服之小販管理隊隊員當於該日在街上出勤，以取締及管理區內之小販。

㊂小販管理隊總部及普通辦事分處已於十一月十五日在播桿埔以前東區衛生分處地址辦公。

㊃督察處於十一月十四日再借非常級警官六人，以便協助及管理第二批新隊員五十人。該批隊員將於本月初進入碉山訓練學校受訓。

小販及街市

㊀該月份內，小販攤擋地點清理隊全力進行清理街市地區及小販擋貼地點。所有垃圾、包括小販遺下不需要之用具在內，均予以清除。

㊁在各小販示範區及小販市場，共有三〇九名小販因在非核准之檔位營業被停牌一日。

保持城市清潔運動

㊀保持城市清潔運動，自十月廿五日在港九五個新區域擴大推行之後，即加緊推行工作。由時別隊分派傳單，指導民衆切勿亂拋垃圾，並在公共場所張貼指招。在擴大推行運動之首週，對於違例人士僅給以口頭警告，以後如有違犯者，即予控訴。

㊁在業經推行城市清潔運動之區域中，曾經對隨地吐痰者採取行動，因違犯此種過失而被拘者三人，被傳訊者一〇六人，因隨便拋棄垃圾而被傳訊者八人。

㊂對於在其他區域隨便拋棄垃圾者，亦採取行動，計發出警告七八次，拘捕兩人，及傳訊兩人。

衛生組

㊀由於天氣漸涼，檢獲不准擺賣之食品及飲品，次數已告減少。已於十一月四日停止工作。

㊁爲對有關製作食物衛生工作者之指導，以有關製作食物衛生方法之指導起見，再爲各食物店勞資雙方舉行一連串演講，並放映幻燈片，至目前爲止，聽講人數共達一、六一一人。

㊂東區衛生分處於十一月十二日由播桿埔遷往銅鑼灣新裁判司署大廈七樓辦公。防治蟲鼠組在該大廈內，亦獲得指定房室以爲辦公之所。

泳灘及泳池

十一月一日，維多利亞公園泳池開始多季開放時間，該月內計有四五九〇人使用該泳池，其中兒童佔二、〇一三名。

屠房

牛隻

運來本港之牛隻總數共一五、〇〇〇頭，由中國大陸運來之牛隻佔總數逾百分之七十。肉類零售價格與上月份相同，即每斤三元。

豬隻

運來本港之豬隻總數，包括由中國大陸及其他海外各處運來者在內，繼續增加。本港供應數量只佔總數百分之十。豬肉零售價格每斤三元六角，與上月相同。

多層停車場

該月份內，使用各停車場之車輛共二四、六六一輛，所收費包括月費在內，共壹三七、五五五元五角。

老獵人考試不合格 狩獵筆試怎樣應付

本報專訪

從今年八月份開始，凡狩獵牌照和狩獵槍照到期，或者申請領狩獵牌照和狩獵槍照的人，必須到農林處經過一場筆試，如果及格才可以獲得轉牌、或領得新牌。這麼一來，不但老獵人多了一重手續，就是準備做新獵人的初哥更不知如何應付。最近，有一位八十歲的老獵人，竟因爲筆試不及格而弄至啼笑皆非。究竟筆試的內容怎樣呢？是不是比考車牌更難呢？這是一般狩獵家們所迫切需要知道的。

何謂二十八種鳥獸

本報記者曾就筆試問題和二十八種雀鳥問題詢問農林處處長沈驊斯，轉由鳥獸科主任哥伯德答覆。

記者問：「考筆試的二十八種鳥獸是何所指呢？」

哥伯德答：「二十八種鳥獸之中，有一些是害鳥、害獸，有一些是保護鳥和保護獸，有一些是獵鳥和獵獸。害雀和獵鳥以及害獸和獵獸都可以獵取，但保護鳥和保護獸就不能獵取了。以一個狩獵家來說，他應該要知道這二十八種鳥獸之中，那些是獵鳥和獵獸。只要他能夠指出二十八種之中的八種，以及牠們的狩獵日期，筆試就及格了。」

八種獵鳥的狩獵期

根據保護野雀和野獸條例規定，這八種鳥是鷓鴣（狩獵期是從十一月一日起，至翌年二月十四日止）沙雞、山鶉（俗稱沙雞婆）、鷸鳥、水鴨、野鴨、野鵝、鵪鶉（狩獵期是從八月一日起，至翌年四月三十日止）。准許獵取的野獸則只有黃猄（狩獵期是從十月一日起，至翌年一月三十一日止）。筆試時的二十八種鳥獸，全是標本而且是常常調換的。有時，或許會超過二十八種，或許會少於二十八種，只不過在一大堆的鳥獸標本裏面，能指出那幾種是獵鳥和獵獸就算及格，其他香港所沒有的或不許獵取的，都可以不必理會。

只准打獵鳥與害鳥

在新界狩獵，除了獵鳥或害鳥外，其他一切的野鳥，都不能夠射殺的。可以射殺的害鳥則有禾花雀和麻雀。有一些哺乳動物是特別需要保護的，那就是專吃蟻的穿山甲、水獺和專吃獵的猛禽。

任何人都不能用網、捕獸機、陷阱、毒藥或有毒性的武器，以及鳥籠等來捕捉哺乳動物和雀鳥（嚙齒動物例外）；又任何人都不能夠將野雀的巢或卵取去或破壞。如果不遵守這個規定，是會受到二百五十元至五百五十元的罰款的。

怎樣識別可獵鳥類

至於一個初入行的狩獵者，怎能在這二十八種鳥獸裏面，指出八種鳥獸是可以獵取的，那是一個較爲困難的問題。以前一個狩獵者購了一支獵槍後，付出二十元槍照牌和五十元的狩獵牌照費，就可以出動到新界狩獵去，但是現在是需要經過一重辨別雀鳥的筆試的。他們那裏有這種經驗來認出那八種可以射殺的獵鳥獸呢？

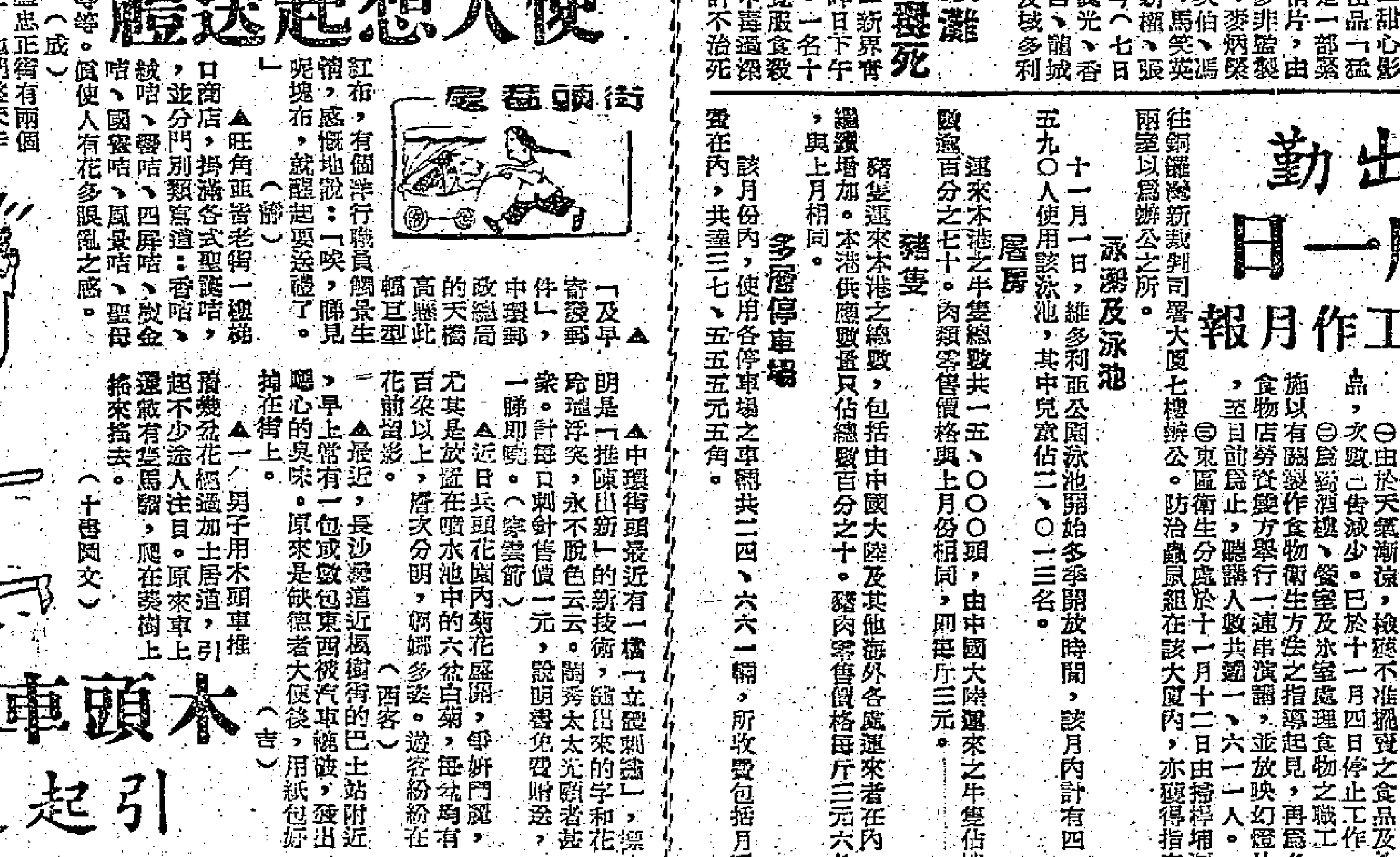
正如農林處鳥獸科主任哥伯德所說，從書本上去學習認識雀鳥是不可能的，最好的方法，就是研究鳥類的生活，或者參加香港鳥雀觀察學會（H.K. Bird-watching Society）或香港槍會，或香港狩獵協會的活動和讀「香港雀鳥」這本專書來學習，這樣或許對認別雀鳥有所幫助。

狩獵應該注意事項

幾天前，有一隊獵人在新界狩獵時，誤傷了三名村民，而只是遺下十元而去。這個事件已引起不少狩獵界人士的注意。依照狩獵條例的規定，凡農民的收割物被損壞時，是可由理民官決定，賠償以不超過二百五十元爲限的，那麼，三個人受了傷，問題不是更嚴重嗎？

要知道，在新界狩獵，距離村屋或馬路一百碼以內，是不准放槍的。如果在九龍和新九龍則要在村屋和馬路二百碼以外，才准放槍。狩獵的禁區很多，如大埔滘一帶、九龍水塘的直徑和鬪境排一帶、整個香港區、林村一個是西貢鳥、粉嶺高爾夫球場二百碼以內、林村一段鐵路五百碼以內的一帶。　青青

及早寄發郵件 使人想起送禮



▲「及早寄發郵件」，中環郵政總局的天橋高懸此幅巨型紅布，有個洋行職員觸景生情，感慨地說：「唉，睇見呢塊布，就醒起要送禮了。」（鄧）

▲旺角亞皆老街一檔鞋口商店，掛滿各式聖誕咭，並分門別類寫道：香咭、鍍金咭、響咭、四屏咭、國畫咭、鳳景咭、聖母咭、立體咭等等。頗使人有花多眼亂之感。（成）

▲西營盤忠正街有兩個出色的女鞋匠，她們整天辛勤地工作，替男女顧客修補不少破碎的皮鞋和拖鞋，由於手工精良，街坊時有惠顧。（三虎）

▲有人估計，中環的金龍酒家的霓虹光管招牌，大概是全香港最長的招牌。該招牌有六層樓高，卻僅兩尺餘闊，活像一把大閘尺。（過路人）

▲中環街頭最近有一檔「立體刺繡」，標明是「推陳出新」的新技術，繡出來的字和花朵玲瓏浮突，永不脫色云云。開秀太太光顧者甚衆，計每只刺繡售價一元，說明要免費贈送一睇即曉。（寄雲齋）

▲近日兵頭花園內菊花盛開，爭妍鬥麗，尤其是放置在噴水池中的六盆白菊，每棵均有百朵以上，層次分明，婀娜多姿。遊客紛紛在花前留影。（西客）

▲最近，長沙灣道近楓樹街的巴士站附近，早上常有一包或數包東西被汽車轆破，發出噁心的臭味。原來是缺德者大便後，用紙包好擲在街上。（吉）

▲一名男子用木頭車推着幾盆花經過加士居道，引起不少途人注目。原來車上還放着有些馬騮，爬在葵樹上搖來搖去。（十四國文）

木頭車推盆花 引起途人注意

廣東台（第一種節目）

上午七時十五分管絃樂；四十五分傳記小說。八時十五分粵劇。下午四時十五分唱歌一歌，五時卅五分小說。六時廣東音樂；卅分粵曲相聲。八時十五分電影故事。九時粵曲。十時十五分小說。

廣東台（第二種節目）

下午七時四十分河北梆子。八時卅分評彈。九時零五分歌曲；五十分粵劇。

廣州台

上午六時四十五分小品。七時卅分預劇。八時大合唱。十一時零五分電影剪輯。十二時卅分粵語相聲。下午一時粵曲；卅分說書。二時十五分粵劇。五時粵劇；四十分越曲選唱。六時廣播小品；四十分粵曲。七時廿分相聲；卅分粵劇。九時故事；五十分管絃樂。

廣州二台

上午七時四十五分鋼管樂；卅分歌曲。八時零五分獨奏；十時十分粵劇；四十五分歌曲與管絃樂。十時零五分粵劇。下午一時卅五分小演唱。二時零五分粵劇。四時民樂獨奏曲；四十分歌劇選曲。六時卅五分單簧管獨奏；四十五分潮劇「踏郎綠」。

廣州三台

上午六時四十五分鋼管樂。七時評樂。八時粵樂。十二時越劇；四十五分江浙民歌。下午五時小說；廿五分京劇。九時卅分粵劇；卅分漢劇。六時單人相聲。八時四十五分電影剪輯。九時四十五分管絃樂。

香港中文廣播電台

上午七時時代曲。八時卅分名伶名曲。九時十五分北調精華；四十五分粵曲。十時十五分蘇浙長歌。十一時廣播劇；卅分兒童節目。一時十分粵曲。二時故事「大地飛騰」；卅分粵曲；四十五分時代曲。二時紹興曲。三時十五分粵曲。四時十五分點唱。五時故事「三門街」；四十五分粵曲南音「苦盡甘來」。六時四十五分通俗演義。七時粵曲；卅分兒童節目。八時十五分時代曲；卅分歌樂歡娛。九時流行曲晚會。九時十五分時代曲。十時「影城巡禮」。十一時廈門歌聲；卅分「夜雨秋燈錄」之「烈女貞魂」。

香港英文廣播電台

上午七時晨曲；廿分音樂。八時廿分旋律。九時零二分「在家時間」節目。十一時歌劇。二時樂曲；卅分唱歌。五時工餘消遣。六時十分交響樂。七時卅分爵士樂。八時十五分音樂會。十時音樂；四十五分鋼琴曲。十一時十五分夜曲。

香港商業廣播電台

上午七時音樂；四十五分時代曲。八時十五分粵曲。九時卅分歷史傳奇。十時零五分南音「金葉菊」。十一時時代曲；卅分小說「落子切須救」。十二時點唱；十五分時代曲；卅分小說「夜夜杜鵑啼」。一時卅分電影故事。二時小說「烈女心」；卅分粵劇精選「賊王子」。四時十五分足球賽「東華劉傑志」。五時十五分故事「恐龍山歷險記」；卅分歐西流行曲。六時小說。七時時代曲；十五分小說「百變煙袋」；四十五分粵曲。八時小說「猛鬼湖」；卅分時代曲。九時廣播劇「孫中華」。十時粵劇精選「杜十娘」。十時四十五分時代曲。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴；卅三分粵曲。八時十分點播；卅分時代曲。九時粵曲。十時卅分時代曲；卅分南音「鍾無艷」。十一時兒童小說「苦海孤雛」；卅分小說「還妻記」。十二時十五分點播；卅分故事「荊棘奇花」。一時諧劇；卅分時代曲。二時小說「心之所安」；十五分粵曲；卅分粵劇。四時點播；十五分「魚腸曲」；卅分最新流行曲。五時小說「約會」；卅分時代曲。六時故事「楚漢爭」。七時小說「神秘案」。八時卅分小說「兒女情深」。九時小說「彩麥錄」；卅分談天說地。十時時代曲。十一時十五分粵劇主題曲；卅分夜音樂。

麗的呼聲金色電台

上午七時音樂；四十五分時代曲。八時潮劇。九時京劇。十時潮州戲劇；卅分粵曲。十一時卅分國語廣播劇「魂斷藍橋」。十二時故事「大地飛騰」。一時京劇；卅分評話。二時南方雜曲；卅分潮州曲。三時潮語小說。四時卅分寧波說書。五時卅分寓言新編。六時十五分足球賽。七時客中有獎；卅分銀色新聞。八時十五分粵曲。九時點唱；卅分彈詞。十時國語小說「雲山喋血記」；卅分國語故事「拍案驚奇」。十一時十五分潮州曲。

麗的映聲（有線電視）

下午五時中國兒童天才表演；十五分卡通片。卅分「神馬飛雷傳」。七時卅五分音樂欣賞會。八時十分「積奇尼戲劇集」；卅五分「餌誘」。九時十五分人物介紹；卅分「花都警網」。五十分粵語長片「新蒜玫瑰」（芳艷芬主演）。

石硤尾夜出兇案 追債人被刀斬 滿臉鮮血入院 警方扣留一人

石硤尾徙置區內男子被斬血披滿面（本報攝）

【本報訊】昨晚九點半鐘，石硤尾徙置區一座樓內發生血案，一男子被人用菜刀連斬四、五刀。後來警方到現場將一嫌疑男子帶走。

傷者謝能，四十七歲，住東頭村老人街，昨晚七時許，他在上址與一名年約五十一歲的男子易某，兩人交談中似涉及錢銀問題。謝向對方追討舊債，易說剛從當押舖回來，沒有錢還債。謝限他一週內還清，否則……。對方認他欺其年老。兩人後來爭吵起來，且越吵越兇。不久，謝突被人連斬四、五刀，一刀傷左邊太陽穴，一刀傷右眼，一刀傷手部，滿臉披血，血流滿地。傷者挨了數刀，仍與糾纏，企圖奪下菜刀。當時，姓易的女兒見狀，大聲呼叫。

現場左鄰地下剛是警崗，兩警員聞聲上樓巡視，看見現場中有兩人仍在糾纏，即上前制止，將一柄菜刀奪去。後警方通知十字車到場，將傷者送院醫治。事後，警方將一男子帶返警署。

據說，傷者是個印刷業經紀，後介紹一姓易的男子到某一間印刷廠當經紀。最近在經紀佣上面，兩人有所爭執，謝指人欠了他一百多元紹費。

紫色的女裝世界

且問冬裝剪裁末 今年款色又翻新 太太小姐喜愛者 紫色長毛茄士咩

寒流掩襲之下，冬裝紛紛出籠。「行頭」充足的太太、小姐已穿上大衣；洋服、百貨店的窗櫥中，也推出新花、新款大衣及西裝，以廣招徠。

一九六〇年冬季的女裝衣服，大可稱之爲「紫色的世界」。紫色的毛衫，紫色絨料，紫色的大褸，都被放在商店窗櫥最當眼的地方。商店中最快斷色的各類貨品，也首推紫色。去冬今春流行一時的「鴨屎綠色」已退居次要地位了。

本報特寫

時髦的太太、小姐，則偏愛於另一款式極新的大褸：大反領、窄腳窄袖口，袖、褸身相連從腰部伸出，如要加上形容詞，可冠以「名貴的蝙蝠」的銜頭。

一套套裝，即是同色同花，或兩色相配的一件旗袍，一件剛好及腰的短褸，外加一件大褸，必要時裏面再加一件毛衫。如此「一件頭」，是太太、小姐出外的最佳裝備。

男裝的特點

男士冬季西裝也有新花樣、新款。據中環一家第一流的洋服店商說，一九六〇年冬季最時髦的西裝包括如下數項特點：㊀衫身的長度比普通的短二寸，㊁衫腳呈斜圓角，㊂斜肩，領嚓而尖，㊃無蓋斜插袋，㊄背從兩旁開短叉，㊅單排兩粒鈕或三粒鈕，且時興銀鈕或銅鈕。褲以細長窄腳爲時髦。

色澤與花樣方面，今年仍時尚深色，如咸菜綠、咖啡等色吃香之外，兩色相擣的如灰與紅、墨綠與咖啡、深淺咖啡相間；灰黑等色也受到歡迎，而內中以兩色相間的小方格最時髦，但較保守的仍喜愛暗花的。

縫工漲價了

今年九月開起，港九洋服業在港府加稅加價之下，都增加縫工。因此冬季男、女裝也都起價，男裝則增約百分之十，女裝比前約增加百分之二十。過去兩件頭一套西裝縫工爲一百二十元，現加至一百三十元；三件頭的則由一百五十元增加一百六十五元。這是指第一流的洋服店而言。至於女裝大衣，光是縫工起碼一百元。

生意還不錯

縫工雖然加價，但由於來往的遊客增加，港九洋服店一般生意不錯。在聖誕前這段時間內，正是該業的旺季。因此交貨都比前延遲數天，要十天左右才能交貨。

長毛絨標青

顏色方面有所變化，衣料的質地、花式變化也大。長毛的珠絨，長毛的「安哥拉茄士咩」絨，花絨，顯著地較純色的茄士咩絨更爲吃香，其中纖維長達二吋的長毛「安哥拉茄士咩」更見「標青」，但一般的女士多選擇珠絨或花絨，或兩色相間小方格的「安哥拉茄士咩」，製做大衣，較保守的則仍採用純色光身絨。據說一些先生也不贊成其太太披上一件長毛絨的「安哥拉茄士咩」大衣，這不但是經濟觀點問題，主要是這種大衣披在太太身上，太容易令人聯想到「河東獅吼」了。

印象派花式

至於適宜做短褸或旗袍的印花薄絨，花式多是不規則的，而且是五、六個顏色夾纏在一起，有些像畫家的調色板，有些恍若「描寫其內心活動」的印象派油畫。

蝙蝠式大褸

至於大衣的款式，三個骨蝙袖，大反領，背後領腳下打摺，鬆身，暗袋，是今年女裝中褸、大褸的特點。所謂暗袋又有其獨到之處，一是暗袋藏在前後幅的合骨（接縫之處）裏，一是在前幅開「一」字有袋蓋的暗袋。

梧桐

兒童能否免費入學 顏成坤向港府探盤 立法局今例會 利銘澤將提醫院問題

【本報訊】港府立法局今日下午二時半將召開例會，議員顏成坤將提出詢問說，最近報章刊載一項建議，有關施行可能是免費的強迫教育，凡兒童在十五歲以下者一律需入學校就讀。港府有沒有估計這個計劃將需費多少？議員利銘澤將根據報章所載，法庭研究一名五歲孩子的死因時透露，最近三個月期內，九龍醫院治病症六千宗，其中一千宗是因傷及頭部需要X光檢驗的。這六千病人中究竟有多少獲得留院的病人需要X光檢驗；又該一千名頭部受傷的病人需要X光檢驗而獲得留院的究竟有多少名？利銘澤將提出說，研究死因的法官作結論說，醫院醫生爲死者治理是缺乏考慮的。請醫務總監保證今後病人到港府醫院求醫時，必須細心料理，不要拒絕病人留醫，特別是患有急症的。他又提出，請醫務總監將目前港九港府醫院急症室收容病人詳細情形報告出來。

財政司將提請通過一九五一年天星小輪公司租約法案，該條規定今後港督不必會同行政局即有權准許天星小輪公司利用碼頭空餘地方作爲其他用途，但該公司所得的利益應將半數交給港府。

王老吉官司 法庭昨判決

【本報訊】僞冒王老吉涼茶商標案，擾攘九個月之久，昨日下午在九龍裁判署審結。法官聆聽兩方律師辯論後，判將被告所有的四千五百包仿效註冊商標王老吉藥茶充公，仿效王老吉的商標招紙，則予銷毀。法官判案後對被告說：「你將來可再正式申請註冊商標，但現行的藥茶及招紙則不能再用。」該案的原被告是兩堂兄弟，因生意發生問題而至對簿公堂。原告人王預賢，被告人王贄光。

香江漫談 圖窮七見

美國政府宣布，不准接受「美援」國家用美元向若干國家和地區購貨，其中包括不准買英國和香港貨。那麼，買那國貨呢？艾森豪威爾說：「應盡可能購買美國產品。」

這就是美國的生意經，就是所謂「自由貿易」的真面目。也說明了，接受「美援」之後，到底還有多少「自由」、「獨立」和「平等」！

近年來，美國黃金大量外流，美元貶值已是大勢所趨，美國的日子不好過了，於是便出了多種損人利己的招數。向西德、英、法要錢，碰了釘子；現在乾脆向人大喊：「你手裏的錢，不准買別家貨，非買我美國貨不可！」這就叫圖窮七見！

方群

今日大雪 氣溫續降

【本報訊】今日爲農曆「大雪」，天色可能應時轉冷，昨夜氣溫已較低降。按香港天文台紀錄，昨日最低溫度爲五十六點九度。據廣東省氣象科學研究所昨晚十時消息稱，今晨廣東省中部最低溫度攝氏五至九度，南部十至十三度。預計八日晨回升。未來十八小時內，汕頭惠陽區海面有六至七級東北風，今晨轉吹六級東北到東風，從陽縣到海南海峽海面有五至六級東北到東風。

曲藝雜技表演精采 澳門清平昨又爆場

【本報訊】澳門消息：廣東曲藝雜技團，昨天第二晚演出，全場又告滿座。今晚的戲票，昨晚也告全部售罄。

精湛的曲藝雜技藝術，瘋魔了澳門各界同胞，許多香港觀衆也來澳門欣賞。

這次演出節目中，廣東音樂合奏，使聽衆陶醉。方漢演的揚琴時，而像暴風驟雨，而時像秦淮[illegible]，徐疾有致。王渠秋的喉嗓悠揚動聽，響遏行雲。劉天一的二胡絲絲入扣，引人入勝。其他演奏節目都使人喝采。白燕仔、李丹紅、陳萍佳等的粵曲演唱和崔凌霄、陳麗英演唱的「勞動人民勝神仙」，使觀衆聽出耳油來。雜技藝術表演，充滿驚險、諧趣、歡樂氣氛。張玉的絕技、巧技表演、一柔枝小管、張玉三技，蛋表演來輕鬆，還打開蛋殼看得緊張；表演完畢，觀衆對蛋殼得鮮蛋，證明確是鮮蛋。（陳麗英演唱「勞動人民勝神仙」）

涉嫌買女童爲娼 肥婆九等被控

【本報訊】一宗買良爲娼案，一日之內在兩地法庭審理。上午在屏山法庭，下午轉到大埔法庭，仍未審完，法官命將案押候明日續審。

案中被告三女子：㊀陳妹，又名「肥婆九」，四十歲，住青山道七十×號門牌木屋；㊁黃旺嫂，四十一歲，住洛克道二十×號；㊂黃長妹，五十三歲，住新街四十×號。三人同被控兩罪：㊀本年十月六日至十一日期內買賣一婦女爲娼妓；㊁留置一十五歲女童，有意挾持爲娼妓。

案中主要證人姓鄧，其十五歲少女，現被收留於保良局。據其供稱，以中間人計算，今年爲十五歲，現住保良局，以前住青山道一西一七八號，與第一被告肥婆九相識。第一被告問她是否欲做娼妓，第一被告代答係要一千六百元，以三年爲期。當時第二被告謂她先付三百元，第三被告收「鴉片」三百元。第二被告又問她父母在否？第一被告答有。第一被告與她之父交涉，她父母不同意。第三被告以一千六百元代價，先付一千元，十月十二日將她交出，餘欠六百元。十月十二日，她之父報案，警方將三被告拘捕。

澳門製毒機關案 一被告罰萬元

【本報訊】澳門消息：南灣羅結地博士路製毒機關案，昨日下午五時在澳門法院判決。案中五人被判處如下：㊀胡山，泗籍，六十一歲，罰款一萬元；㊁李少保，罰款六千元；㊂黃坤泉，罰款二千元；㊃胡炳及㊄鍾華，各罰款一千元。

這宗製毒機關案是警方於本月二日夜十一時許，在羅結地博士路十三號三樓破獲的，當場拘捕四人，並搜出白粉二千四百四十五公分，約值一萬餘元；另有製毒原料一批。據說胡山對製毒工作並不知情，同時證出，二樓係向地下鐘聲租得，鋪面是新馬路一間車行與餐室之老闆。他說他對該製毒機關，絕不知情。另據悉胡山於上次被警方破獲之一間製毒機關時，一度落網，這次是爲第二次被捕。

冒觀音娘娘騙錢 兩名神棍昨入獄

【本報訊】神棍近日又出沒於油麻地及旺角區，利用「觀音娘娘」之名，詐騙向善男信女捐募行騙，經警方偵查後，將兩名神棍拘捕，昨解往北九龍裁判署。此兩名「神棍」，一名入獄一年，一名入獄九個月。兩被告：㊀梁泉，卅五歲，無職業。㊁趙照，五十二歲；均住新填地街。

天氣：中和東北風。帶雲，部分時間天色頗好。

日本新聞工作者訪華後昨天抵港

【本報訊】日本新聞工作者代表團一行十一人，由團長小林雄一和副團長津田達夫率領，昨天下午由穗抵港，準備今天飛返東京。

代表團團長小林雄一說，該團曾和中國各地的新聞工作者舉行過多次的座談會，討論在今後的反帝和反殖民主義鬥爭中，互相支持，互相鼓舞，攜手並進。

代表團在中國逗留了四十多天，曾訪問過安徽宿縣和合肥的人民公社，以及蚌埠、上海、北京等城市。

少女報稱被人誘姦

【本報訊】石硤尾徙置區，有個阮姓十五歲少女，昨經家人盤問後，她透露於今年十月底被男子騙去開房，兩次受污辱。家人大驚，報案。隨後，這個少女被送進醫院檢驗。

因踩人一腳 老闆被圍毆

【本報訊】通州街某號的閣仔，昨日下午六時五十五分，有一個金屬製品廠老闆被人打傷。事後其妻報警，把傷者送院救治。

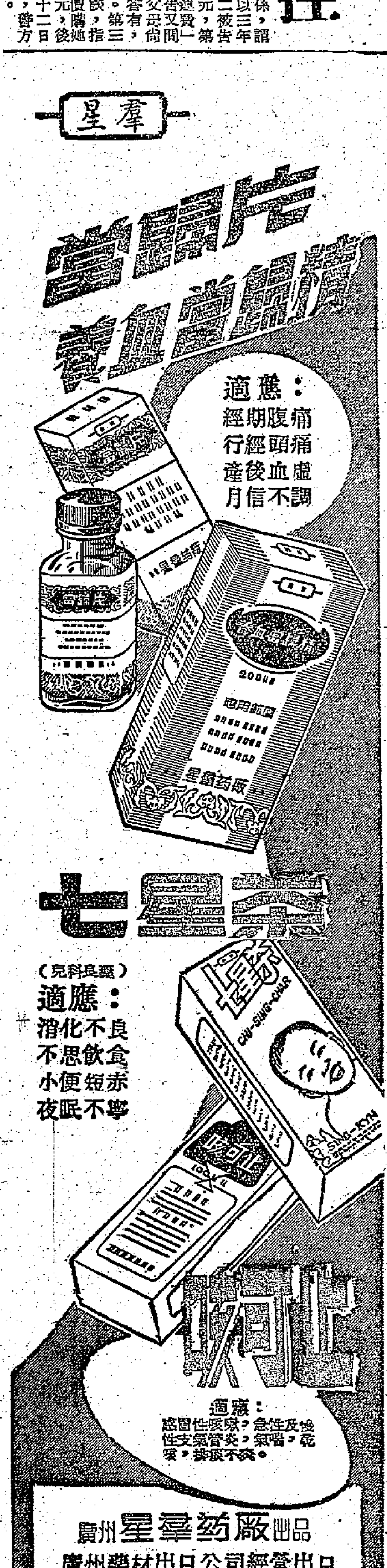
傷者男子鄧×民，卅五歲。上址是一間金屬製品廠工場，傷者是老闆。

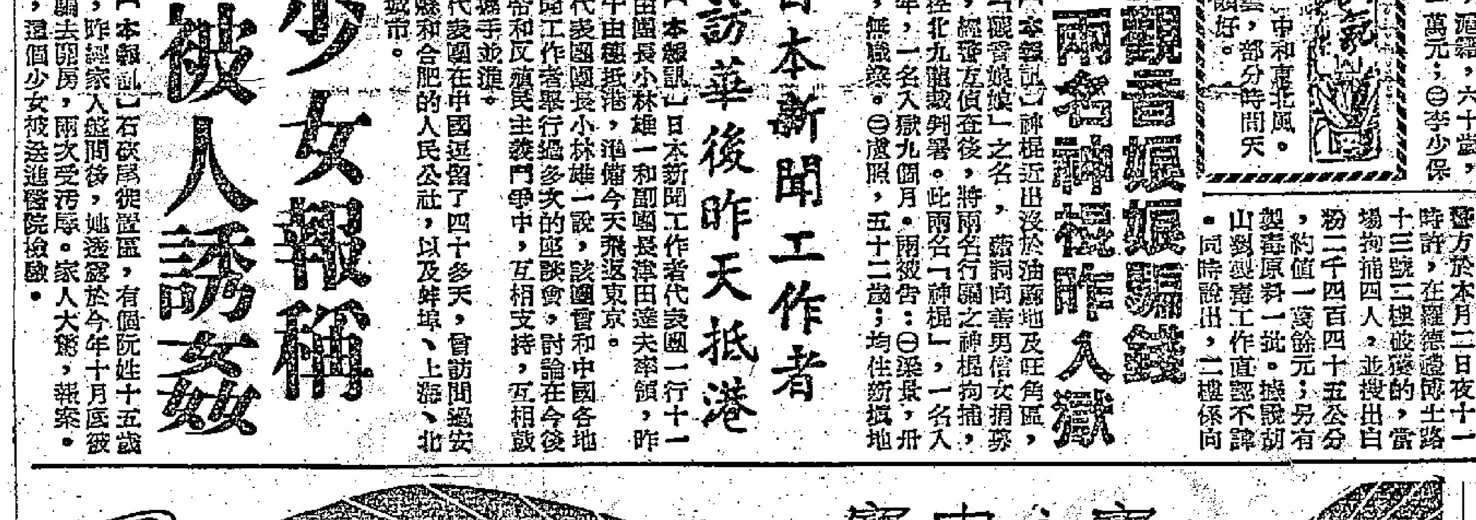
砵崙街拆遷補償 樓上每方呎15元 住客大部同意 今日可判

【本報訊】廖創興置業有限公司爲進行在九龍興建廿層高之新型大廈，向高院租務法庭申請豁免砵崙街十幢舊樓宇租務條例管制，以便收回拆卸重建。昨在租務法庭繼續聆訊，大部分住客對申請人所提出之補償數目表示滿意，願意接受，與申請人獲致協議。

該案昨續審，由住客依次出庭作證，供述其居住及家庭生計等情形，以便租庭裁定補償數，但大部分住客對申請人所提出之補償數額表示滿意，予以接受。此等與申請人應得協議之住客，乃無須再登庭作證供。

本案第一日審訊後，法官甫宣告退庭，而樓上各住客即紛紛對申請人律師表示同意，願以每方呎十五元之補償遷出。該案昨已聆訊完畢，今日上午宣判。





中國名酒送日曆

中國名酒 買酒送日曆

凡購左列各款名酒滿十元者贈送潮劇名演員姚璇秋飾演蘇六娘劇照日曆一個 送完即止

貴州茅台酒　山西竹葉青酒　山西汾酒　天津義聚永五加皮酒　天津義聚永玫瑰露酒　天津義聚永高粱酒　石灣玉冰燒酒　小欖茶薇酒　九江糯米酒　汕頭高粱紅酒　汕頭糯米娘酒　汕頭老紅酒　通化葡萄酒　遼寧蘋果酒　煙台張裕白葡萄酒　山東即墨老酒　青島櫻桃酒　武漢碧綠酒　四川瀘州大麯酒　武漢橘黃酒

四川萬縣廣柑酒　四川重慶櫻桃酒　上海綠荳燒酒　上海金橘燒酒　雙溝大麯酒　上海紹興香雪酒　上海紹興善釀酒　陝西西鳳酒　北京青梅酒　福建漳州荔枝酒　福建四半酒　福建蜜沉沉酒　福建老酒　天津狀元紅酒　天津桂花露酒　東北草莓酒　桂林三花酒　江西香美酒　小欖菊花酒　東北凌川白酒

港九各大酒行、國貨公司、食品公司、士多餅館均售

謝

先嚴傅公諱德用字廣源號偉生府君三虞之辰 辱承 英葡官紳名流 社會賢達親臨致祭惠賜厚賻高誼隆情歿存 親族戚友 均感謹此鳴謝

棘人 蔭鑾 蔭興 蔭釗（媳張婉侶） 蔭鋼（媳鍾立雯） 蔭莞 蔭鏗 蔭錡 蔭樵 女 翠鑾（適梁） 翠華 翠霞（適周） 翠芬（適鍾） 翠蘭（適李） 翠環（適鄧） 翠芳 翠簫（適張） 孫 厚澤 女孫 潔霞 潔明 泣叩

爆竹聲中工展揭幕

開幕禮上列舉多項困難 朱石麟談廠商願望

亟盼港府興建廉價工廠大廈 從今後將不再容忍限額輸出

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦位於海塲前址的第十八屆香港華資工業出品展覽會，昨日下午在爆竹聲中隆重開幕。燈光燦爛的弓形牌樓、弧形大門，在今後的三十餘天內將向居民及遊客展示本港各種各樣的工業製品。

下午四時，港督柏立基夫婦到場參加開幕典禮，由本屆工展會名譽會長周錫年、會長朱石麟介紹與顏成坤、馮秉芬、利銘澤、關祖堯、余達之、徐季良、溫達明、鄧光等名譽會長及董之英、王澤流、梁祖卿等副會長及夫人相見。

開幕典禮在會場曠地舉行，首由朱石麟致詞，他說：「回憶港督在上屆工展會開幕致詞：『希望一九六〇年香港製品，將佔全港輸出總額百分之七十五……』幸賴我們廠商不斷努力，適應顧客之需求，今年截至九月份止，香港製品出口共值二十一億七千萬元，佔總輸出額百分之七十三。瞻望前途，將可顯示香港工業力量。

「但是香港工業在外表上似甚繁榮，實則內在困難尚多，此可從工業界每年遭受種種挫折情形見之，至於工業上之障礙，例如：

「（一）工業地價之飛漲。以官塘區而言，每方尺廠地有超過五十元者，高價投承之現象，並非投承廠商具有充分財力堪以負擔，只因廠址公地被收回，或遷業主以改建為理由而迫遷等環境之下，勉強競投。至於中小型工廠處此壓迫，其困苦可以想見。我們在兩年前經呼籲港府顧及此種局面，體念工廠急需實情，撥出適當地點，興建廉價分層工廠大廈，以供中小型工廠之需；

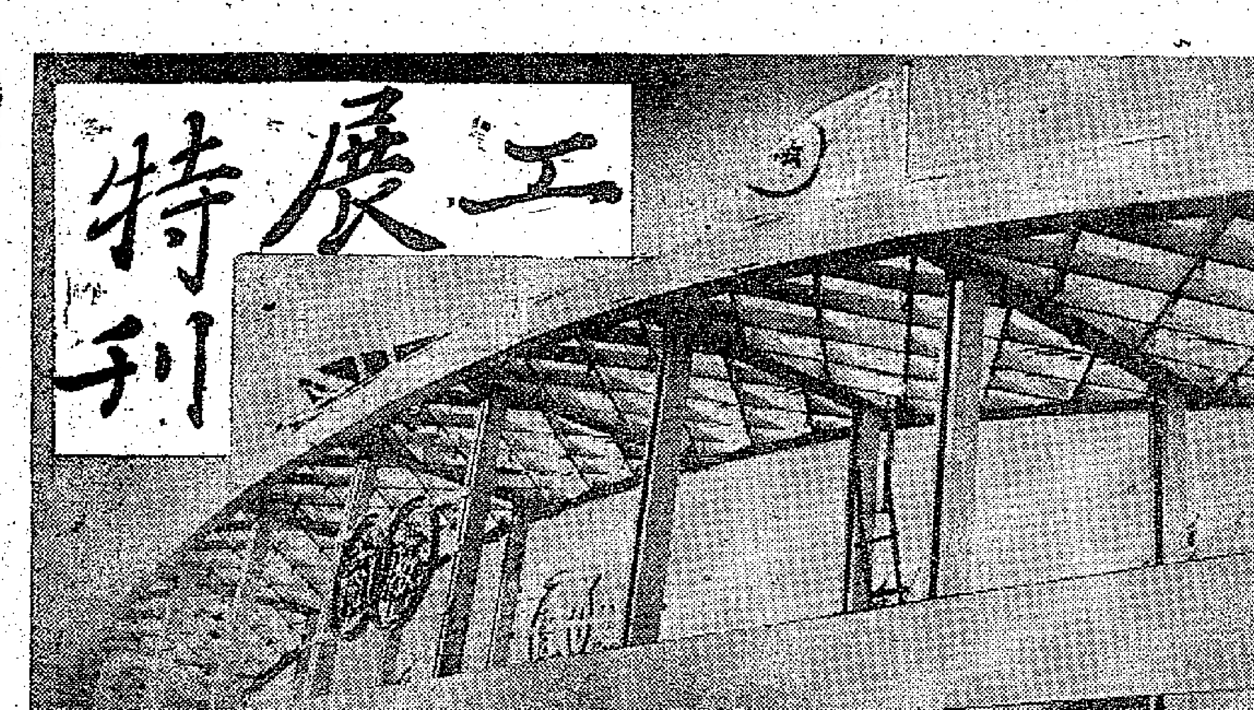
「（二）勞工新例問題。港府釐訂適當的勞工法例，自屬佳事，但宜切合工廠現實環境，使易於施行。香港現在環境，實不能與英美及歐洲先進工業國家相提並論，由於地方性之因素，所以近日頒佈之勞工法例，華資工廠感覺難於奉行；

「（三）技工缺乏。關於提高技術水準，增加技工來源，以適應工業發展，實為當務之急。本會有見及此，早於六年前捐獻港府一百萬元，創辦香港工業專門學院，該院歷年造就之人材，多已參加香港工業服務，但仍遠不能適應工廠之需求。目前香港工業急需熟練技工，工業界亦願予技工以較良優級更佳之待遇。我們切望有關方面多所努力，使大量有為之青年樂於服務工業為其終身專業，以應工業需求；

「（四）輸出限額。目前若干國家，竟有限制香港製品輸入，香港工業界已因此而作兩年多之慨嘆犧牲，此後我們將不再容忍此不平之舉。

「本會目前會員工廠已逾一千二百家，現正積極籌建十二層大廈，將以兩層闢為樓宇，設立完備的永久性之香港製品陳列所，對於本會各業會員出品之推銷，當更有利。

「本會主辦每年一度之工展會，迄今已是第十八屆，每年建設會場，耗費甚大。我們期望港府在合理條件下，撥給適當地址，建立永久性之展覽會場，則將可節省每年消耗，移作其他裨益香港工業用途。」



柏立基讚本地薑辣

廠地問題要廠商會解決

王澤流用英語譯述之後，港督柏立基致詞說：「廣東諺語謂『本地薑唔辣』，可是在本港，我們能夠製造各種貨品而且製造得很優良。在本屆展覽會裏面所看到的一切，將會更加證明我這種見解。

「貴會會長已經說過，中小型工廠廠主的困難，他們不易獲得適當的廠房。我想向各位提議的，是各位以貴會的地位，考慮是否可以用適當的辦法經取土地來建築分層工廠，然後分租與非常需要適當廠房的會員。

「這種協助對小型工業是十分實際的。

「本港及其工業在過去一年中，可以說是一個多有成就的年頭。我們的貿易數字顯示一般的增加。

「外國的投資者對於本港工業的展望也日見注意，這一點不獨可以幫助我們努力分散生產的種類，而且可以使我們乘機採用對我們有利的新技術。

「貴會會長曾經提及地價問題，地價顯然在上漲中，這種現象，顯示儘管我們努力發展工業，可是仍然求過於供。

「我希望由於官塘計劃各階段及發展其他地區計劃的繼續進行，將會使到我們獲得一點補救辦法。

「我可以向各位保證：為着本港的前途，港府是深知工業發展的重要性的。」

柏立基致詞後，旋由副會長梁祖卿致謝詞，最後由副會長董之英女士致贈港督夫人獻花。港督夫婦由大會名譽會長周錫年、會長朱石麟等陪同至大會正門口主持剪綵典禮。

開幕典禮完畢之後，大會各首長陪同港督夫婦巡視會場一週。

昨日開幕典禮，來賓有香港政府各機關負責人、各國領事及各國駐港商務專員及紳商名流等達千餘人。大會於昨日下午六時半開始售票，並開放會場。

「本屆工展會場地廣，比歷年在九龍舉行者大，面積達十五萬方尺，共有七百零五個攤位，其中普通攤位五百四十七個單位，陳列室一百三十三單位，工業機器與原料陳列攤位二十五單位，另設有會員出品總本聯合陳列處。除歷屆舉行各項比賽之外，新增工業製品裝璜之比賽，此項富有吸引性之節目，將可提高香港製品裝璜水準，蜚聲國際市場。」

賀工展揭幕

劍影

轉眼經年，號會重開，呼朋喚友，人頭洶湧，心動神馳。精品般般，新花款款，此日香江寰宇知。功何致，乃華商撒種、漢賈培泥。

春花夏草鮮蕤，又豈料秋刀冬劍揮！嘆美資傾壓，英商抑制，西歐杯鶻，日本分肥！雲路多艱，鵬程屢阻，好夢無憂安可期？心相扣，抗明來壓力、暗至危機！

——調寄沁園春

攤位裝飾賽 定今晨舉行

工展會攤位裝飾比賽定今晨九時舉行，由工商處長麥加士主持評判，羅伯遜夫人、史柏堅、何少庭等為評判委員。

今日工展會開放時間爲上午十時半。

名古屋參觀團 今來港看工展

日本名古屋香港工展參觀團一行六十六人，定今日上午十一時乘國泰航空公司班機抵港。

港督柏立基昨爲工展會剪綵

白桂油攤位莊嚴 矗立着九層寶塔

工展會場攤位，五光十色，其中白桂油攤位所建成的「白桂油九層寶塔」，尤見突出。該塔建築費達四萬元，雖極堅硬，不但莊嚴華麗，抑且充滿佛教色彩，令人肅然起敬。安南白桂油係提煉玉桂精華，混合藏何脇、多綠油以及其他珍貴中西藥材，用科學新法配製而成，功能提神醒腦，預防疾病，驅風救急，故面世以來，風行天下，誠居家旅行必備之良藥。該廠主人鍾存仁說：「古訓有云：『救人一命，勝造七級浮屠。』故該廠歷次參加工展均建造白桂油寶塔，以表『救人』『造塔』同屬宜大善舉之義。本屆工展再循例興建白桂油寶塔並增建二級為九層。」

本屆工展總出口牌樓，一鍾存仁並捐鉅款興建，該牌樓採巴黎凱旋門式建成，高達八十餘尺，亦極壯麗。

會長與顧問 一共有幾多

本屆工展會的名譽會長、名譽顧問及會長與副會長共有多少呢？特排列如下：

名譽會長：周錫年、周埈年、羅文錦、顏成坤、郭贊、馮秉芬、利銘澤、關祖堯、余達之、徐季良、溫達明、鄧光。

名譽顧問：區煒森、鄧祺材、許岳、高卓雄、林子豐、張玉麟、梁植瑚、謝惠庭、張補昌、李子良、唐寄南、王就元、謝伯昌、馮鏽明、程少斐、黃克競、黃桂、王美、湯白蘆、徐季良、楊化耀、黃勵材、譚雁亭、殷明、唐臘、路郭、余達之、李一鳴、盧兆、周厚坤、陳想、鍾昌、曾志漢、周挑、梁英滄、陳濤彭、梁乃榮、蘇興、利功甫、陳天然、李志剛、羅壽、柏振光、龐鼎元、張循然、林棠生、楊壽三、黃之英、林萬祥、潘壯修。

會長：朱石麟；副會長：董之英、王澤流、梁祖卿。

第二回

章掛襟頭 身份一清二楚 雙生肘腋 貴盡萬語千言

我雖然不是工展會負責人，但工展未開幕，我已經提到一頭霧，工展開幕之後，我恐怕非打香的補針不可矣。記者陳擒擒背來搵我，一入門就問我收到工展之請帖未，又問用英文抑或用中文寫者，又問是否掛號信，又問有冇請埋「夫人」，又問有冇附送一張指導光臨之交通圖，又問那個配章是圓形抑或方形者，總之問題多到唔恨。記者陳是有名之魚仔，成個成企水魚形，俗語話蛇仔多計，看來冇乜錯。一張請帖，原來有咁多竅竅者耶？我對此就不惑興趣矣。

不料老妻在房內聽到，緊張到極，立刻撲出來問記者陳曰：「阿陳，乜請帖都有唔同者耶？點分法者是那一種也？」老妻最貴嘅者，就是所收之請帖是否屬於「甲等」，如果不是，佢就等於冷水淋背，甚至等於世界已經到咗末日。

記者陳唔客氣，首先從我之酒櫃倒酒一大杯，搲阿地，然後坐在梳化之上，啟起雙腳，曰：「阿伯嫂，你唔知矣，今年之參觀章，一共有三種之多，你地貴賓之章係圓形者，可以橫衝直撞，普通之參觀證係方形者，而我們老記又有一種，掛起個章，等於掛出一張『身份證』，身份如何，一目了然，想充大頭鬼都唔得。」

記者陳攞出個記者證，牙痛咁唔。但又話：「今年的請帖，亦分多種也。你地名流，一定收到英文之掛號信矣，我地老記，在開幕前一小時，才到工展會去攞耳。」說時一啖飲咗半杯拔蘭地。

老妻見佢個樣咁技倆，非常可笑，便好似掀動大風箱一樣，從二百多磅之身軀「格格」笑出來。大抵人類自出娘胎就有幸災樂禍之心理，老妻見記者陳狼狽萬狀，就不禁笑到前仰後合，等於話自己收到名流請帖，已經上岸，別人點樣，佢好少理矣。

豈料老妻再檢查一下嗰封請帖後，不禁大驚失色，曰：「點解只有一個嘉賓章者也？肥佬攞咗，我冚有得攞耶？」

我聽了亦爲之愕然。何以得咁攞板？信封上之英文，亦寫明是請先生與夫人者，何以只有一個紅色之嘉賓章？呢單嘢的確蹺蹊。難道兩個人共攞一個嘉賓章？呢個耶？

這一次，輪到記者陳笑矣。但對阿伯嫂唔生晒，報仇咁說，曰：「風水輪流轉，現在到你緊張矣，看你地兩位點樣分配此個嘉賓章至得。不過，你地兩位，一向親密，共用一個嘉賓章亦有道理也。」「閒我見呢個情形有的唔妥，只有話佢吹脹！乾，對老妻極力勸慰，話我一定有辦法，我曰：會界佢唔去得。記者陳問有乜辦法，我曰：『好簡單，阿伯嫂以嘉賓資格光臨盛會，我只好反過來擺先跟尾之秘書矣。』」

「一年不見了，你好嗎？」　魯理作

前座白咭 後座藍咭

坐錯之後將錯就錯

▲臨時會場有大段路面未修妥，嘉賓席設於碎石上，踏之「式式」作響，如步沙灘，別有一番風味。

▲會場分爲二截，「前座」乃參展團席與白咭席，「後座」是藍咭席，不少嘉賓坐落始看到指示木牌，但多將錯就錯，無謂行來行去矣。

▲大會負責人並立合側，與「白咭客」頻頻握手，正副會長朱石麟、董之英、王澤流、梁祖卿與其長衫馬褂，名譽會長余達之、徐季良、溫達明、鄧光等則西服一度。

▲典禮開始前八分鐘，播音小姐宣佈清場，請各職員返攤位，請各嘉賓出會場。在一連三十多天的熱鬧之前，會場出現了最清靜的一刹那。

▲會場之側，有德士古電油站。昨天該站拉起大幅白布，寫道「德士古歡迎閣下參觀工展會」，如果不是商業宣傳，這種「鄰居」香港罕有。

▲嘉賓雲集，服裝不免光怪陸離。女賓之中，最奇特的一頂帽是只有帽邊，中間露出「原裝」頭髮；男賓裏面，有一人披羅賓漢式綠帽——帽沿窄而翹起，前面伸出個尖尖，據說，這是當前倫敦最流行的貨式。

▲梁祖卿致謝詞之際，有人中途散紫，他心頭一緊，馬上拱後邊過，姿勢如說「恭喜發財」。

▲嘉賓剛離座，背後的長串爆竹立即燃響。膽小者掩耳疾走，膽大者撈了粗嘢——鐵頭紙屑，「紅粉」紛飛。

▲大爆竹燒完，小爆竹跟住。這是女工趕收鐵核，「辭拍」之聲不絕。

▲巴士專線昨晚開行，路牌是「私家車」，司機座旁之窗卻掛一白牌，寫明「工展會場」。昨晚差不多車滿座，開中還有幾容企位。

▲昨晨，一些攤位依然猶幕低垂。記者趁攤位前，偶聞幕後人語，女曰：「第時唔使做咁大，攞得一齊就得喇。」男答：「一年長洗洗，第時至算喇！」大概是談紙質大細問題。

嘉賓雲集 服裝展覽 鞭炮響時 有人撈嘢

三五零四一係乜？ 原來係總機號碼！

其屬下分機多達百餘具

「三五〇四一」總機的號碼。

這是大會電話　三五〇四一

「三五〇四一」之下，擁有大會各部門、各攤位分機一百多具，欲與各部門或各攤位通話，只要說明其分機號數，便可接通。

各分機號數如下：一號公用部、二號公用部、三號播音室、四號播音室、五號會長室、六號朱秘書、七號程秘書、八號總務部部長室、九號辦公廳陳素淑貞、十號辦公廳陳惠英、十一號總務部、十二號建設部、十三號建設委員會、十四號門券部、十五號財務部、十六號宣傳部、十七號記者室、十八號公安部、十九號公安部部長室、二十號警察室、二十一號救接部與海外聯絡部、二十二號會議室、二十三號會議室、二十四號溝清公司——合益、二十五號貿易查詢部、二十六號審查委員會、二十七號衛生救護部、二十八號救傷室、二十九號軍事室、三十號事務股、三十一號電器工程室、三十二號消防室、三十三號標品陳列室、三十四號南僑企業公司、三十五號勝家衣車公司、三十六號公家、三十七號警察室（十七街尾）、三十八號寶隆洋行、七〇號星光製刷廠、七一嘉有限公司、七二號伊人恤、七三號星光實業公司、七四號邵氏影業、七五號梁蘇記、七六號白花油、七七號左顯記、七八號公家、七九號全新織造廠、八〇號工展茶水部、八一號龍鳳織造廠、八二號鷹歐織造廠、八三號鱷魚牌恤、八四號余均益、八五號公家、八六號白桂油、八七號利工民、八八號振興公司、八九號致生公司、九〇號培文公司、九一南華食品、九二號友聯、九三號康元、九四號李裕興、九五號捷和、九六號鄭平記、九七號三友、九八號東亞、九九號太平、百吉麵廠、一四〇號芬蘭雪糕公司、一四一號東方醬油、一四二號立信花邊公司、一四三號同珍醬油、一四四號金錢牌、一四五號泰昌安記香局、一四六號英美有限公司、一四七號哥倫比亞領帶公司、一四八號環球印刷廠、一四九號公家、一五〇號鑫東比華、一五一號遠東化妝品廠、一五二號嘉倫織造廠、一五三號四明室、一五四號馬百良製藥廠、一五五號金門國飾廠、一五六號集大莊毛筆廠、一五七號榮記食品、一五八號寶蜂國、一五九號紅棉、一六〇號永豐搪瓷廠、一六一號遠東麵廠、一六二號永和實業公司、一六三號蔚林製衣廠、一六四號百家利、一六五號裕華醬油公司、一六六號太平餅乾、一六七號甄沾記、一六八號嘉華實業公司、一六九號遠東棉織、一七〇號東華實業。

昨日參觀人數

二萬零三百八十人

三種證章 有乜唔同 何以要分 爲咗好睇

本屆工展發出的入場證章，除了金色的「嘉賓章」、白色的「記者章」之外，還有銀色的「參觀證」。三種證章的效用有何不同？詢諸大會辦事人員，答稱是一視同仁，皆可免費入場，不過，嘉賓章完全屬於嘉賓，而其衣着身份則與「嘉賓」二字不相稱，年發現許多進場之人都佩戴嘉賓章，任之唔好睇之唔好意思，所以今年多出一種「參觀證」。

工展會第九街：白桂油九層寶塔攤位

安南白桂油

酬謝顧客

大派利市：定金紀念戒指、銀行現金禮券……等

大送贈品：電筒、捐胎座鐘、熱水瓶、毛巾、面盆、膠袋、日曆、電話牌……等等

逢買有份！包不落空！幸勿錯過！

特點：品質上乘　功効特強　定價公平　永不沉澱　永不變色　永不變質　男女老幼　搽食均宜

歡迎貨比貨　歡迎價比價

謝啓

日昨「工展會」開幕典禮，承港督柏立基爵士伉儷蒞臨垂詢訓勉，及各嘉賓光臨指導，至勝榮幸，謹此誌謝。

安南白桂油

請乘國泰航機

飛往

吉隆坡

乘搭全部氣壓調節及雷達設備之豪華航機飛行平穩旅途舒適。

享受國泰優異無比的機上服務……及中國空中小姐的個別招待……食物優美又為東方第一在瑞士酒店專家 M. MATTI 親自監製下更爲完善。

旅遊飛行……請確定搭乘國泰航機

英國機師駕駛的英國航空公司

國泰航空公司

太古輪船公司的聯繫機構

欲知詳情請向各旅行社詢問或移玉

香港遮打道九號

九龍半島酒店內

國泰航空公司

電話：二六六四六・六二四〇七

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

棉藝發記織造廠

優待顧客　各貨大減價

男女裝純羊毛衫一律八折

門沽處：香港皇后大道中一五三號地下　電話：二五一七六

九龍青山道五八八號地下　電話：五八九〇五

▲由於出口訂單擠迫，本屆工展會不克參加。▼

鳴謝啟事

本會開幕荷蒙督憲柏立基爵士主持剪綵，軍政長官紳商賢達寵臨指導，惠貺多珍，榮感之餘，謹此鳴謝。

香港中華廠商聯合會主辦　第十八屆香港華資工業出品展覽會

會長　朱石麟

副會長　董之英　王澤流　梁祖卿

香港掌故

在本地英商各業之中，紗布業算得上是歷史悠久的行業。香港開作商埠之始，即有紗布運進和運出。因爲事隔過久，當時情形已湮沒無聞。據本業老行尊記憶所及，紗、布業之已成業，遠在七十年前。

早已爲遠東貿易中心

鴉片戰爭爆發以前，外人運進我國的商品，以鴉片、紡織品爲最大宗。香港開埠，外商紛紛在港設立機構，當時經港轉運到內地去的貨物，棉紡織品佔數頗多。十八世紀末至十九世紀初，香港曾成爲遠東棉紡織品的貿易中心，估計每年單是轉銷到內地去的棉紗即達三十萬包。當時一般買賣的還是粗貨。英國棉紡織業發展較早，而且獲得種種特殊條件，曼徹斯特的產品最早運到香港；稍後，印度棉織品也來了。大約距今五、六十年前，大宗買賣的棉紗只限於六支至十支的印度粗紗。布疋方面亦限於平布——包括未加工的原色布和已漂白的「白洋布」，其後竹紗（紡）也逐漸多起來。

屢遇風暴的紗布行業（上）

·方舟·

英商印商經營最早

最初經辦棉紡織品進口的，有英商洛甸洋行、印商沙宣洋行、鴨都喇利洋行、意紗杯洋行、泰和洋行等。現在辦理棉紗進口頗多的生記洋行，是在「意紗杯」結束後成立的。中國人直接辦運棉紗、布進口，近二十年才漸多起來。

紗、布的批發、零售生意則早已操在中國人手上。六十年前乍畏街、孖沙街一帶已成紗、布集散中樞，估計營此者已有三十家。至於紗、布批發商號何以會集中於乍畏街，尚未找出答案。據說，這條街初期是頗有紗、布商號開設的，故不期然相聚於此設店。據一些老行尊說，距今約六十年前，經營棉布批發生意的明記、興記已經開業。在九龍方面設立的棉紗批發商號，在本地織造業崛起後才出現。它們的在南記，就近供應紗支給織造廠。香港織造業萌芽於五十年前，現在有些紗號也有數十年歷史。如裕記、匯華、泰記等，都是老字號了。

初期一般要現金交易

最早期紗布買賣，一般都要現金交易，和現在通常以兩、三週或一個月期組作成交條件有很大不同。距今約五十年，已有進口商賒賬買貨。當時紗、布進口操縱在幾家外商「行手」上，貨價由它們訂出，但單由它們印發，「起市」之權。五十年前的洋行一般是採買辦制的，紗布商向洋行訂貨，規定加辦房佣金五厘，商號有因虧蝕而不依約出貨，則由買辦承受。據說，距今約六十年間，紗價暴跌，紗、布商號倒閉不少。現還在開業的某一印商洋行在此一役損失很大，雖獲銀行支持，但攤還欠款一直還了十多年才清結。

曾大受西方經濟危機影響

另一個風暴發生於約三十年前，西方經濟危機衝擊香港，貨物沒有買客，價格直線下落。現時尚在開業的某大英商洋行當時經辦布疋進口最多。批發商紛紛倒閉，禍及這家洋行的經手買辦，行方要他填補損失。這個買辦不是他人，是已故某紳的姪兄，結果也賠付不了。據說，後來他在赤柱別墅吞槍自殺，與此有關。入這家洋行做買辦的，單是要四十萬元保證金，起碼有四十萬元做底也填補不了貨價損失，可見問題嚴重。據說，當時花布賣到一元十碼到十五碼。就在乍畏街一帶的疋頭批發商號紛紛不支停業，只餘澤成號一家頗僅存（但過了兩年終亦不支），到一九三五年，布疋批發商號又重新復起。

戰後亦遇到多次困難

太平洋戰後，紗、布業也經歷過一段非常困難的時期，例如一九五〇年十一月，港府一度禁止外紗轉口輸出，紗市陷於奄奄一息狀態。兩年後又因印尼政府突施貿易新措施，紡織品去銷受阻，在龐大的存貨壓力下，紗價跌勢有如山洪暴瀉，一度比一九五〇年朝鮮戰爭爆發的戰爭「景氣」所造成的高價低一半有多，業內人蝕折累累，至今談及，猶有餘痛。

下年度輸英加工布分配額已發出通知

申請額爲二千三百萬碼廿餘倍

每單位只得申請額百分之四強

【本報訊】據悉，下一年度輸英的二千三百萬碼「加工布」總額分配結果，有關商人已收到當局的通知。除三個申請者獲得較多的配額外，其餘每一申請單位平均只得原申請額的百分之四強。

據悉，港商申請領用下一年度輸英「加工布」總數共達五億五千二百四十三萬四千八百七十六碼，比實際分配額二千三百萬碼多二十三倍強。

當局現在分配結果是：給予三個申請單位每家二萬碼的數額，即合共爲六萬碼（它們原來申請領用是共六十四萬一千八百二十五碼），其餘二千二百九十四萬碼則照申請者的申請額按比例平均分配，即原來共申請領用五億五千一百七十九萬三千零五十一碼輸出額的三個單位以外其他申請者，平均只得原申請額百分之四點一五數設，換句話說，原申請領用一百萬碼輸出額的，現在只能得到四萬一千五百七十四碼。

通知說，上述的分配數字，是優先給予「第一類加工布」（即較高級的加工布）申請者的，「第二類加工布」（即只經漂毛、漂白兩個工序處理的次一級加工布）申請者並未獲得分配。由於二千三百萬碼總額已全部分配完畢，看來申領下一年度「第二類加工布」額的，可能完全落空。

經濟新聞

續運用易貨外滙 南越商訂乾果雜貨

第四季輸入外滙尚未批出

【本報訊】南越訊：歷次延期發出之外匯，今年第四季度輸入外匯尚未批出，惟最近當地入口商運用易貨外滙向港買貨略見回增。

據銷此消息，最近幾天來南越入口商來單訂貨略轉回增，不過增加的是乾果雜貨訂單，所訂材料新訂單沒有回增，而且現在南越入口商向港訂貨依靠全部用易貨外滙支付貨款。據說，西貢市場的易貨外滙轉讓價格和兩週前無甚變動，當地入口商用這種外滙來買貨成本頗重。可是因爲新舊曆年關將屆，當地入口商對乾果雜貨後市看好，不惜以高價外滙辦貨。

截至目前爲止，南越尚未發出今年第四季度輸入外滙，主要原因是南越外滙缺乏，以致南將不獲批給外滙。

【西貢二日航訊】南越當局決定在本月十日起停止接受第四季度自由外匯入口證申請書。

南越經濟部對外貿易局最近通知入口商說，依照該局入口計劃，申請南越自由外匯入口許可證者，其第四季度申請書，最遲須於一九六〇年十二月十日以前投送該局，如逾上述期限，則該入口商的外匯配額將被取消。同時在一九六一年中，該入口

經濟部對外貿易局另一通告又說，爲執行經濟部在今年五月廿五日發出的通告所規定手續，所有出入口商，有將出口回頭外匯讓與當局者，申請書將獲優先審查。所有出入口商，凡獲依照收回方式批給許可證輸出各類貨物（米、樹膠、桂皮除外）前，須於十二月十五日以前，將一九六〇年全年已獲部分清理或全部清理的出口許可證列表呈交該局。

寒流再來 絲棉續暢

【本報訊】天氣又轉冷，國產絲棉大盤交投續暢，入絲棉襖面成出亦多。

據商人說，自上週寒流襲港後，絲棉生意頗爲趨旺，先後共成出約三千個（每個重一市斤），買家均爲此間棉胎店商人。

現成棉襖銷路亦暢，本地製棉襖商續購入絲天然絲和人造絲綿襖裏均轉多，因他們沽出了現成棉襖後，都即補回原料再製棉襖。

食油市稍動

豆油成交一百噸 市價均堅企高位

【本報訊】食用油昨天成交又轉多，值價堅企高位。

轉手的國產菜籽油現貨，沽出約四十桶，價爲一百零七元。日本豆油共做開期貨約一百噸，其中十二月份運來的「日與」貨成交六十噸，明年一月份運來的「富士」貨沽出約四十噸，價格均是每擔一百一十一元。

關於印度生油出口的消息，據港商接到的情況來說，目前仍未明朗。一油商稱，印度明年的生油出口額，印度政府雖已定爲三萬八千噸，但是實際有多少數額出口，目前尚未確知。同一家油商聞說，明年印度生油的實際出口批准額爲數很少，至於發證的日期，現在有人說可能在明年一月底。另有一種說法，印度最近售出生油三千噸，其中二千噸售給緬甸。不過，所有這些說法，目前都未能證實。另方面，正由於印度生油出口的情況未明朗，港商月前訂購的印度生油未知能否在本月內運來，港市近來已無印度生油期貨買賣，同時加強了一些港商認爲港市食油市在短期內會保持穩好的看法。

荷蘭豬油的市價，近來節節上升，一因十一月尾市上所存的大約二萬罐現貨，經合幾家早一陣扯購之後，現在已所餘無幾。另一個原因是，目前港市街鋪豬油價格仍比新訂價爲低，港商沒有放手訂貨；短期內後途到貨不多。目前，港市街鋪「金欄」牌豬油售每擔一百一十六元，新訂價要每擔一百一十八元。「黑白豬」豬油，目前此間售每擔一百一十四元，新訂價爲每擔一百一十六元。至於港商近一個月來售出的荷蘭豬油，則成本是每擔不到一百一十元的，有利可獲。

國產罐頭食品 新品種續上市

多種貨品近又售清

【本報訊】國產罐頭食品市暢，近日又有數種貨品上市，大部分已立即售出。

據國產罐頭食品銷商消息，國產罐頭食品近來交投暢爽，許多貨品卽到卽清。廈門出產的「水仙花」牌罐頭食品，本週初運到四百五十箱，已全部爲食品公司所購入。這批貨中，五香肉丁估二百箱，售每箱（九十六罐）六十一元四毫；菠汁排骨五十箱，每箱（四十八罐）三十九元五毫；紅燒扣肉一百箱，每箱（二十六罐）九十元；雜色蔬菜一百箱，每箱（一百罐）四十二元五毫。

此外，廈門「水仙花」牌香菇豬腳，今天有五十箱運到，售價每箱（四十八罐）五十五元。據悉，這批貨的品質，比過去又有了提高，現在是汁少，瘦肉多。

國產罐頭浸油鹹魚亦大受港商歡迎。廣州出產的「珠江」牌油浸鱠白鹹魚，前天有一百箱上市，立即清盤。價爲每箱（四十八罐）五十四元，零售每罐（淨重十三安士）一元三毫。據悉，這種鹹魚是用新鮮曹白鹹魚浸油的，味美可口，是佐膳佳品。

汕頭出產的「天壇」牌罐頭食品，昨天有二百五十箱運到，其中紅燒豬腳售每箱五十五元，紅燒豬肉售每箱六十五元，紅炆雞肉售每箱四十元七毫。這三種貨，都是每箱四十八罐。

倫敦銅再挺

每噸比上週漲兩鎊 智利工潮起

【本報訊】據倫敦五日來電稱，當日倫敦銅價繼續上漲，比諸上週收市價每噸漲近兩鎊。現貨買價已漲爲每噸二百三十四鎊，賣價每噸二百三十四鎊半，三個月期貨買價每噸二百三十鎊十先令，賣價二百三十一鎊十五先令。

據悉，目前倫敦市場銅的買家仍舊從多，遠期花貨亦漸有人吸進。雖然上月尾倫敦市場的紅銅現貨存量回增，但銅商仍多吸購。上月二十六日倫敦紅銅現貨存量，有約一萬二千九百噸，比諸十九日的一萬二千三百餘噸增約六百噸。倫敦銅商繼續吸貨的原因，主要是由於智利有一銅礦發生工潮，其次是中非銅供應減少。

據比利時消息稱，當地鋼鐵貿易市場圓鐵價提高。比利時圓鐵底價近已漲至每噸三十七鎊十二先令六便士，鋼板、扁、角鐵底價每噸四十鎊十七先令九便士，細圓鐵底價每噸四十二鎊十一先令三便士，均爲香港到岸價連保險。

另據消息說，歐洲鋼鐵市價最近稍爲混亂，因爲有一部分鐵廠已把貨物售價提高，另有一部分鐵廠仍照較低的舊價沽貨，因此形成當地鋼鐵價格比較混亂。此地五金商多無意向外訂貨，故近日洋行亦很少向歐洲廠方索取新訂盤。

緬商探盤突增

罐頭食品紙張化粧品均需要

預料短期內有大單寄到

【本報訊】緬商近日向港商探盤突增，短期內將有較大規模的訂單寄來。

據此間消息，從十月份開始，緬甸外匯年度近兩個月來緬甸貿易發展部已分批將各貨新入口執照發給入口商，惟因緬甸的公私合營公司與入口商首先審查向出產地辦貨，迄至目前爲止緬商還未運用新發的入口執照恢復向港大宗買貨。單訂貨可能，都是緬商受當地廠商委託，運用工業原料入口執照或運用普通執照來買貨者，生意額不大。

最近幾天來，緬商來信探詢貨價或索取買盤的突告增多，他們探盤的貨品以罐頭食品、乾果雜貨、紙張及化粧品居多。這幾種都是過去一年來銷往緬甸市場較多的貨品，因此，此間辦莊人士認爲是緬甸準備運用新發入口執照來買貨的前奏，短期內有較大宗新單寄來的可能。

泰准蔴包進口 照原額加一倍

進口證期限延至年底

【曼谷一日航訊】泰國經濟部對外貿易局日前發出通告，准許有蔴包進口權的三十六家入口商，可依照他們原申請輸入的蔴包數額增多一倍，換言之，原批准輸入一百條者，可以輸入二百條。此一特別通融辦法，有效期限延至今年年底止。至於在十一月份以內申請者，不論蔴包是否已抵步，同時輸入准許證原定期限至十一月底爲止者，亦通融展期至十二月底，同時將准許輸入數額增加一倍。

米市穩定

【本報訊】昨天食米大盤交投轉疏，正盤成出僅四千餘包。價穩。

最近因爲新米登場日增，故新界的新絲苗價不斷下跌，目前每擔散拆價爲五十九元至六十元左右，舊絲苗價則仍企穩六十六七元。

昨市內地米每擔成價：絲占三十五元九毫，新與絲苗五十六元，新與白米三十二元二毫至三十五元一毫。

泰米和越南米每擔成價：泰聯暹仔米四十六元五毫，青紅線白碎三十六元一毫，紅霞白米五十七元三毫，青鳳白米四十六元五毫，藍飛寶貓米四十六元五毫，藍飛輪白碎三十五元一毫，藍雙刀暹仔米四十四元。

凍倉存貨近稍回增

肉類罐頭食品海味進倉均多

一般貨物流轉率亦比前加速

【本報訊】最近凍倉存貨回增，但貨物流轉比前稍速。

最近貯進凍倉的貨物比前稍增，這些貨物包括凍肉、生果、芝士、牛油等罐頭食品、豆子、海味等，此外乾果、雞蛋亦稍增。由於上述各貨貯進凍倉數量增加，一家規模比較大的凍倉的存貨，已增至達容額的八成以上。

據倉商說，最近貯倉貨物稍有回增的原因，其一是聖誕節越來越接近，準備在聖誕節前銷售的一部分罐頭食品、生果和其他的食品，近日運來多，而在聖誕貨未到最旺銷時，就不能不先行進倉；其二是豆類、乾果等運來備銷亦較多；其三是天氣轉寒，海味銷售轉暢，由外運來亦多。

倉存貨物回增，但貨物流轉比前稍速。來已轉疏，例如海味、生果等，在早些時已感到疏渴，近日運來較多，提貨也較好。

金鈔牛皮

【本報訊】美鈔、牛皮待變，非常市穩。K金美鈔滙市五六七·八七五，最低價會降至五六七·五，收市五六七·五。息價平算。美匯開市五六九·二五，最高五六九·三一二五，收市五六九·二五；最低五六八·八七五。單則在五六八·五左右上落和五六八。

雖然息價已由低息改爲平算，顯示存底並不很鬆，但因爲人心淡，美匯價又回降，故好淡因素相抵，美鈔市呈牛皮一片。

K金開市二六二·七五，收市仍企二六二·七五；最高二六二·八七五，最低二六二·五。去息五仙。跨下交收一千二百兩。

菲幣整日企穩一六六·六二五。息價平。

市場雜錦

太先粉價高市爽

▲蘇化太先粉價高市爽，因商人要多存一個月貨，訂貨亦比前轉增。洋行接到的生意，以法國藥廠代理洋行的生意較好，其餘仍屬平淡。

成衣店生意轉旺

▲近日天氣頗有寒意，成衣店生意多已轉增。據成衣商人說，今年女裝中褸和短褸市情較好，女裝長褸，尚少人訂製。因爲同樣質料的女中褸，價格多比長褸便宜三成左右。目前長褸仍滯銷，有些成衣商已把長褸縫製價稍改低些。

股價多回順

均益倉獨穩健

【本報訊】因爲搶家獲利回吐，昨市各種股價多止漲回順，如銀行、船塢股和地產酒店股等等均先後回降，其中匯豐銀行收市跌至一四二五元，黃埔船塢亦比前跌了二至三元。獨均益倉因爲買家搶手多，成價盤蹺。

昨天股市交易稍爲回減，成交總值約爲五百六十萬元。

匯豐銀行做開四七九份，由一四四五元回跌至一四二〇元，收市一四二五元，先後成交一四七九份。隆德保險降一元，以每份四二元成交三七五份。

會德豐航業尚多買家支持，以每份九元六和九元五五成交三七八五〇份。船塢股買賣較少，其中黃埔船塢成三九五〇份，分成一一五元和一一六元，比前成低三、二元不等；太古船塢以每份七一元五和七二元成交三千份，跌五毫至一元。

均益倉頗搶手，先後成過二一六二三份，最高曾成至二四元五，最低會成至二四元，收市二四元二，比上日收高一毫至一元。

置地股價仍濃，置地成八八九八份，成價由七二元五回跌至七一元五；大酒店成六千九百份，分成四三元和四二元七五，跌五毫至七毫半；信託公司暢成七萬五千份，尾盤成一元九五，跌二仙。

九龍除息股仍不乏買家歡迎，先後成交一四四二〇份，由二七元三跌至二七元；港燈以每份三十元二五和三十元成四三九七份，跌二毫半至五毫；電話成三六二八份，價成三八元至三八元五，跌七毫半、一元五不等。

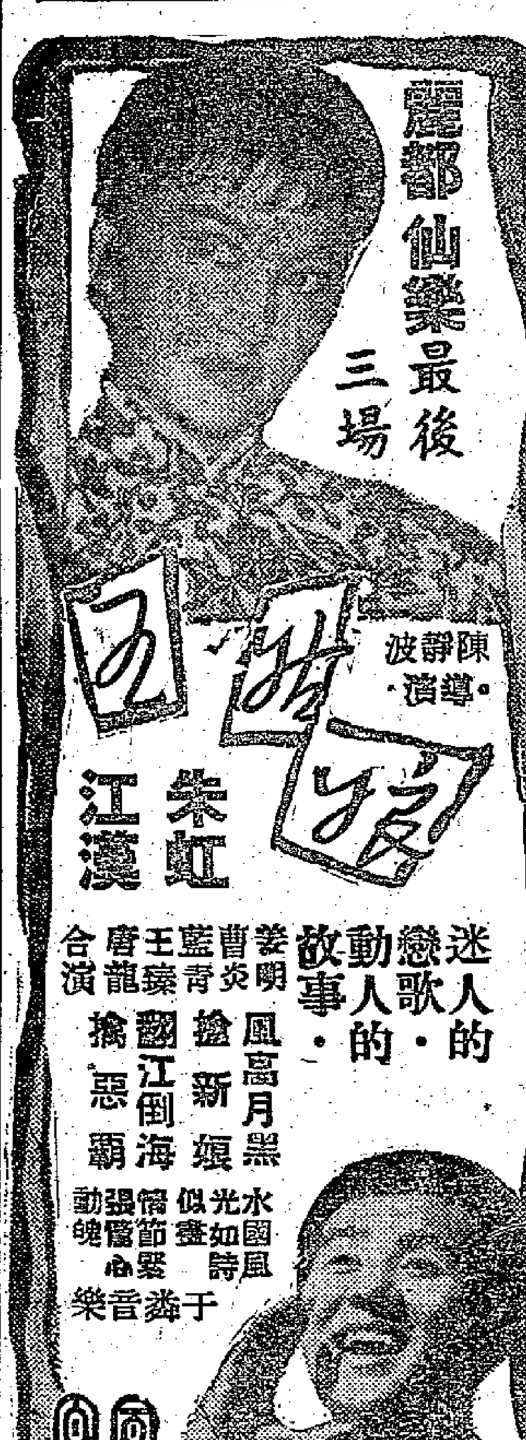
牛奶公司成四〇五〇份，價成三三元七五至三四元二五，跌二毫半至七毫半。青洲英坭以每份六三元和六三元五成交三千八百份，跌五毫至一元。屈臣氏成三千五百份，分成三七元和三七元二五，跌一元七五、一元五不等。

瑞士滙改高

【本報訊】瑞士國銀行牌價昨日改高，每百港元比前少兌〇·〇六二五瑞士法郎，即由每百港元兌七五·〇六二五瑞士法郎改爲七五瑞士法郎。

澳門廠商將請求 成衣要恢復輸美

【本報訊】澳門消息：此間部分製衣廠已決定日間向澳葡經濟廳請求與駐港美領事接洽，恢復准許澳門所產成衣輸美。按，目前澳門產品只有爆竹一項可以輸美。



金陵 國民 金聲 新舞台 明星 最後今明
全部伊士曼七彩
李少芸 珠璣
九龍城 國際 國 今天獻映
陣陣驚魂
鄭碧影 曹達華 陳錦棠 馮寶寶 主演
氫彈怪物
毒手

都城 東樂 明天獻映
窮巷月黑 魅影幢幢
殺手
李湄 喬宏 田青 歐陽莎菲 聯合主演
王天林

今天聯映
雷夢非
猛鬼孤兒

今天獻映
兩代恩情
鄭君綿 蘇少棠 歐陽儉 夏娃 李香琴

藝海春秋
蘇聯出品 彩色名片
景星 即將獻映
南方發行

最後四場勿失機會
太平・北河・油麻地
楊門女將
北影出品彩色京劇藝術片
南方發行

景星 環球
追魚
徐玉蘭・王文娟 主演

都城
今天最後
秘境情熱
珍娜露露拔 主演

尚有戲院廣告刊在第八

北佐諾士下午開英 去貨增達四千餘噸
以轉口的馬尼拉麻增加得最多

【本報訊】太古公司代理之「北佐諾士」藍煙通輪，定今日下午四時開往英國利物浦和格拉斯哥，上午仍在A字九號泡起落貨。

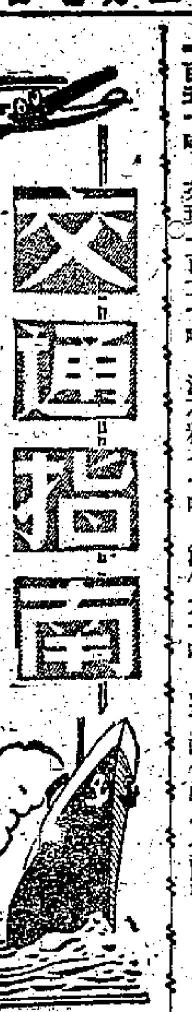
該輪這次運英的貨量比上月初同增，計達四千二百噸。其中包括棉織品二千二百噸，轉口馬尼拉麻七百噸，膠鞋五百二十噸，餘爲塑膠製品（包括玩具和花）二百噸，夾成木條一百五十噸，茶葉一百二十噸，滑石粉七十噸，籐竹九十噸，波子四十噸和木衣架廿五噸。

該輪載出的貨物，以轉口馬尼拉麻增加得最多。茶葉、滑石粉和籐竹也比前增加。本地製品以棉織品和膠鞋佔最大宗，塑膠花和塑膠玩具則比前減少。

美利貨輪提早於昨晚由歐抵港

又，法國郵船公司屬下之「美利」貨輪，已提早於昨晚由歐洲抵港，停泊於A字十五號泡起落貨物。該輪這次載來貨物五百餘噸，其中包括鐵線、紙張、酒和化工原料等。

該公司屬下之「馬奇著」貨輪，已於前晚開往歐洲和北非港口，滿載八百噸貨物出口。其中運往東非馬蘭加什的棉織品、水壺、搪瓷器皿、電筒佔三百噸。也有一些棉織品和膠鞋運往倫敦。據悉，因全部艙位已滿載，該輪臨時尚有二百噸貨物「失歐」。



法航十四闢新線 客機由港飛巴黎 只需十八時五分

【本報訊】法國航空公司定於本月十四日起新闢每週三次的「七〇七洲際」巨型噴射客機航線，由香港飛往巴黎，只需十八小時零五分鐘，每星期二、四、日各開一班。星期二班由香港開下午一時零五分，經西貢、曼谷、加爾各答、喀拉蚩、德黑蘭、羅馬等地，星期三上午八時零五分到達巴黎；星期四班機經曼谷、伊斯坦布爾、新德里、德黑蘭、羅馬等地，星期五上午六時十分到巴黎；星期日班機香港開上午八時，經金邊、曼谷、台爾維夫（以色列首都）等地，星期一上午一時五十五分到巴黎。

此外該航空公司還有每週兩次往東京的班機，每星期一、三開行。

菲航、泰航派專機載客往菲

【本報訊】因菲律賓民航管理局與泛美航空公司之客機班期問題，未獲協議，泛美航空公司之客機乃取消飛赴馬尼拉。但已定機位因而滯留於香港者不下百人。現菲民航局與香港民航局已商訂一互惠辦法，昨日由菲律賓民航公司派專機來港接載該批滯留本港乘客之一部分，其餘一部分，則由國泰航空公司派專機送之往馬尼拉。

瑞航噴射機 創紐約至蘇黎世間飛行紀錄

【本報訊】瑞士航空公司消息：該公司航行泛大西洋航綫DC-8型噴射機，於本月三日晚創紐約至蘇黎世間最快飛行新紀錄。兩地間航程爲四千哩，僅費時六小時十五分。該機爲四引擎純噴射機，標記爲HB/IDB，由機師波納（Borner）負責駕駛。當時由紐約載客七十三人，航空人員十一人，載貨一千一百六十公斤。平日飛行速度爲每小時六百八十哩，是晚速度達到每小時七百五十五哩，高度爲一萬公尺。

太平明開

【本報訊】太古公司代理之「太平」客貨輪，定明日開往日本。據悉，她這次約有二百噸廢鐵和雜貨運出。

有廢鐵運出

【本報訊】法國郵船公司屬下之「美利」貨輪，定今日開往基隆、釜山、日本。她這次有數百噸廢鐵、豆子和海蜇運往日本。另有二百噸付往歐洲的貨物，港商先行落船運出。

編達高打九日開 決定不收取廢鐵

【本報訊】鐵行公司代理之「編達高打」輪，定九日由港開往日本。據悉，公司方面現已接得豆子和雜貨四百噸，至於廢鐵則決定不收取，原因是船底有大批印巴棉花運往日本起卸。

淺間丸到期 改遲於十一日
載來八百噸貨奶類居多 另有鋼窗材料豬油原料

【本報訊】天祥洋行代理的「淺間丸」，將改期於十一日由歐洲經馬尼拉抵港，當日開航，前往日本。

此次「淺間丸」從歐洲載來八百噸貨物，其中奶類最大批，共佔二百噸，是奶粉和奶，豬油原料一百噸，鋼窗材料數十噸，零件十噸，其餘是工業原料、雜貨。

聖誕節將臨，商屆航期時，由於罐頭、糖果和其他的罐頭奶品，歐洲求較多，故最近從歐洲經荷蘭來港的船，多半有較多的罐頭食品運來。但鋼鐵、紙張和火柴等貨，已比從前疏了。

沙班今開金邊 去貨物六百噸
德達華中午到西貢豬米

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「沙班」輪，今天下午開往金邊。據悉，該輪約有六百噸貨物運出，其中有罐頭食品四百噸，鐵條二十餘噸，還有麵粉、酒、油、電池、空罐、牛欄、冷氣機。

【本報訊】順昌公司屬下的「德達華」輪，今天中午從西貢到港，有牛豬、白米及雜貨運來，停在A八號泡起卸。

協泰丸 下午開往美洲 約去貨六百噸

【本報訊】東來公司代理的「協泰丸」，今天下午開往美洲，共約有六百噸貨物運往美國及中南美洲，其中三百五十噸是膠鞋，其他貨物有棉織品、火水燈、人造花、搪瓷器皿、帆布、電筒、餅乾、草蓆、床單等。

銀洋丸提早今晚南開
挪威丸亦今晚赴星

【本報訊】天祥洋行代理的「銀洋丸」，今天由日本抵港，將提早於今晚開往新加坡、孟買。

【本報訊】泰山公司代理之「挪威丸」，定今晚開往新加坡、檳城。有喀嗹、香港百貨、罐頭食品、搪瓷器皿等百餘噸貨物運出。

截郵時間 今日空郵（星期三）

中華人民共和國	下午六時
夏威夷、美國、中南北美 上午八時 日本	上午九時
韓國	上午十一時
巴基斯坦、中東（郵包經黎巴嫩）、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲、泰國、印度	中午十二時
菲律賓 下午一時 加拿大	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
北婆羅洲、沙勞越、馬來亞、印尼、錫蘭、埃及、印度、泰國、柬埔寨、緬甸、南越	下午六時
平郵	
中華人民共和國	下午六時
馬來亞、亞丁、英國、歐洲、柬埔寨	上午十一時
緬甸、印度	中午十二時
印尼 下午三時 澳門	下午一時、四時、六時
明日空郵（星期四）	
中華人民共和國	下午六時
菲律賓	上午十一時
伊朗、緬甸、非洲、英國、歐洲	中午十二時
菲律賓	下午二時
菲律賓、日本、南朝鮮、沖繩	下午六時
平郵	
中華人民共和國	下午六時
亞丁、埃及、意大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、西德、丹麥、瑞典、挪威	中午十二時
尼日利亞、加納、錫蘭、巴基斯坦、印度、伊朗、伊拉克	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

入口船期預告

船	名	來港口	月日	公司
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月9	天祥
大倫國	TARANTEL	美國	12月9	多利順
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	12月9	渣華
霧鋒	PIONEER MIST	紐約	12月9	美輪
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	12月9	太平
湖南	HUNAN	神戶	12月9	太古
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	12月9	萬國
奧勒干郵	OREGON MAIL	菲律賓	12月9	福來
海多	HALLDOR	新加坡	12月9	多利順
祥雲丸	SHOUN MARU	日本	12月9	洛士利
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	12月9	福來
百士利	BASILEA	歐洲曼谷	12月9	華夏
亞夫	HERVAR	山打根	12月9	多利順
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	12月9	渣華
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣	12月9	捷成
廣東	KWANGTUNG	西澳洲新加坡	12月9	太古
北海丸	HOKKAI MARU	日本	12月9	東方
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	日本	12月9	東來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	12月9	捷成
三河丸	MIKAWA MARU	日本	12月10	天祥
永光	EVERGLORY	天津大連	12月10	華夏
利士碧琪	KRISTIN BARKE	新加坡	12月10	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	12月10	太古
京都丸	KYOTO MARU	日本	12月10	巴拉多
岳蘭拿	URLANA	日本	12月10	鐵行
淺間丸	ASAMA MARU	馬尼拉	12月11	天祥
華達	VARDA	菲律賓	12月11	美邦
必利	BREDE	日本	12月11	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	12月11	東方
亞特那士	ATREUS	英國新加坡	12月11	太古
奎松總統	PRES. QUEZON	美國馬尼拉	12月12	美邦
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	12月12	萬國
芝班那士	TJIPANAS	東非	12月12	渣華
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	日本	12月12	銀行
歌賦	CORFU	歐洲新加坡	12月12	鐵行
海順	HELIOS	山打根	12月12	多利順
珍美高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	12月12	華夏
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	12月12	洛士利
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國喀喇蚩新加坡	12月12	和捷
芬賓	FERNBANK	美國馬尼拉	12月13	多利順
寮國	LAOS	馬賽西貢	12月13	法郵
照玉丸	TERUTAMA MARU	日本	12月13	巴拉多
印度怡美利	REBEVERETT	日本	12月13	福來
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	12月13	美輪
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	12月13	捷成
寶康	PO HANG	沖繩琉球日本	12月14	福來
天美士	TAMESIS	歐洲	12月14	多利順
東方	EASTERN	日本	12月14	鐵行
盛湖	MUKHO	曼谷	12月14	福來
豪維萊克	HOWELL LYKES	美國	12月14	總統
浩生	HO SANG	山打根	12月14	渣甸
愛斯賓	ESKBANK	東南非	12月14	銀行
波斯亞士	PERSEUS	歐洲新加坡	12月14	太古
和盛文	JOHN B.WATERMAN	美國馬尼拉	12月14	福來
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	12月14	渣甸
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	12月15	太古
多利得	TOCANSA	英國	12月15	順昌
海興	HAI HING	日本	12月15	多利順
夏利睦	HERMOD	日本	12月15	多利順
麗斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月15	捷成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國	12月15	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	12月15	捷成
顯生	HIN SANG	汕頭	12月15	渣甸
成海丸	SEIKAI MARU	日本	12月15	東方
邊羅文	BEN LOMOND	英國新加坡	12月16	邊行
吳臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	12月16	總統
太平	TAI PING	美國	12月16	多利順
丹地	M.M. DANT	美國馬尼拉	12月16	渣甸
多非士	TALTHYBIUS	英國新加坡	12月16	太古
和華達丸	NEVADA MARU	日本	12月16	太平
協優丸	KYOYU MARU	日本	12月16	洛士利
南京	NANKIN	日本	12月17	鐵行
阿魯士	AROS	澳洲	12月17	天祥
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	12月17	巴拉多
高征丸	KOSEI MARU	日本	12月17	美邦
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	12月17	天祥
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	12月17	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	曼谷	12月18	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	12月18	東方
芝禮連加	TJITJALENGKA	南美南非	12月18	渣華
狄斯亞士	THESEUS	日本	12月18	太古
般利亞	PURNEA	日本	12月18	鐵行
新達	SUNDA	歐洲新加坡	12月18	鐵行
西蘭	ZEELAND	歐洲	12月18	渣華
芝萬祿	TJIMANUK	山打根	12月18	渣華
羅那馬士基	LUNA MAERSK	美國馬尼拉	12月18	捷成
德羅門	TELAMON	馬尼拉	12月18	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	12月19	東來
佐渡丸	SADO MARU	日本	12月19	洛士利
興立	HENRIK	山打根	12月19	多利順
曉生	HEW SANG	婆羅洲	12月19	渣甸
安拿	ORNA	日本	12月20	鐵行
天星	STAR ALCYONE	日本	12月20	福來

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
漢堡丸	HAMBURG MARU	漢堡倫敦安特衛普	12月9	東方
新加坡	SINGAPORE	倫敦漢堡	12月9	鐵行
邊維華士	BENWYVIS	英國	12月10	邊行
忌連佳	GLENGYLE	荷蘭西德	12月10	渣甸
勝那羅	SINALOA	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	12月10	寶隆
文達拉	MUNDALLA	地門	12月10	東來
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	倫敦漢堡	12月15	銀行
大烈打	THALATTA	[illegible]鹿特丹漢堡奧斯陸	12月15	多利順
歌賦	CORFU	倫敦	12月16	鐵行
亞特那士	ATREUS	利物浦格拉斯哥	12月16	太古
吳臣總統	PRES. JACKSON	那不勒斯馬賽熱那亞	12月17	總統
狄斯亞士	THESEUS	歐洲	12月20	太古
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	12月21	邊行
漢堡	HAMBURG	馬賽不來梅漢堡	12月21	捷成
邊麥許	BENMACDHUI	英國	12月22	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	倫敦漢堡鹿特丹	12月23	天祥
丹碧夏亞	DENBIGHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	12月24	渣甸
德蘭帝	DRENTE	漢堡鹿特丹安特衛普	12月25	渣華
忌連福倫	GLENFRUIN	倫敦鹿特丹漢堡	12月25	渣甸
寮國	LAOS	馬賽	12月26	法郵
施連拿	CELLINA	意大利	12月26	天祥
緬甸	BURMA	安特衛普漢堡奧斯陸	12月29	太平
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
多利斯	DOLIUS	利物浦都柏林	12月30	太古
快富	FRANKFURT	安特衛普漢堡	12月30	捷成
亞嘉邊挪	AGAPENOR	倫敦鹿特丹漢堡	12月31	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭鹿特丹漢堡	12月31	邊行
白肯南總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	12月31	總統
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	1月6	太古
同加士	TUNGUS	馬賽漢堡奧斯陸	1月8	多利順
澳華吉	OUWERKERK	馬賽安特衛普鹿特丹	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	1月8	渣甸
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	1月13	鐵行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	1月15	銀行
印·巴·中東線				
亞馬遜丸	AMAZON MARU	加爾各答	12月9	東來
日產丸	NISSAN MARU	科倫坡	12月9	巴拉多
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁蘇得港	12月9	東方
新加坡	SINGAPORE	加爾各答	12月9	鐵行
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	12月10	天祥
邊維華士	BENWYVIS	亞丁	12月10	邊行
美邦丸	MIKUNI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	12月10	萬國
裕風	CLYDE BREEZ	科倫坡	12月10	中太
忌連佳	GLENGYLE	亞丁	12月10	渣甸
勝那羅	SINALOA	亞丁蘇得港	12月10	寶隆
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	科倫坡波斯灣	12月11	東來
三河丸	MIKAWA MARU	加爾各答吉大港	12月11	天祥
岳蘭拿	URLANA	喀喇蚩	12月12	鐵行
大烈打	THALATTA	亞丁蘇得港	12月15	多利順
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	亞丁	12月15	銀行
歌賦	CORFU	科倫坡孟買亞丁蘇得港	12月16	鐵行
亞特那士	ATREUS	亞丁	12月16	太古
吳臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀喇蚩	12月17	總統
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	12月18	福來
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印度巴基斯坦	12月18	捷成
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	12月18	巴拉多
厚德馬士基	HULDA MAERSK	孫奔士	12月19	捷成
天星	STAR ALCYOUE	科倫坡印尼	12月19	福來
般利亞	PURNEA	吉大港加爾各答	12月19	鐵行
羅那馬士基	LUNA MAERSK	孫奔士	12月20	捷成
邊羅文	BENLOMOND	亞丁	12月21	邊行
漢堡	HAMBURG	科倫坡	12月21	捷成
邊麥許	BENMACDHUI	亞丁	12月22	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	亞丁蘇得港	12月23	天祥
丹碧夏亞	DENBIGHSHIRE	亞丁	12月24	渣甸
樂生	LOK SANG	加爾各答吉大港	12月25	渣甸
屋拿	ORNA	哥林沙	12月26	鐵行
寮國	LAOS	亞丁	12月26	法郵
施連拿	CELLINA	亞丁蘇得港	12月26	天祥
維多利亞	VICTORIA	亞丁蘇得港	12月29	天祥
東南亞線				
民興	ELSBETH	西貢金邊	12月9	順昌
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	12月9	太平
亞馬遜丸	AMAZON MARU	新加坡	12月9	東來
日產丸	NISSAN MARU	新加坡檳城	12月9	巴拉多
芬溪	FERNBROOK	西貢	12月9	多利順
金馬	KUDA MAS	印尼	12月9	源源
新加坡	SINGAPORE	新加坡	12月9	鐵行
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	12月9	福來
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	12月9	東方
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	12月10	天祥
裕風	CLYDE BREEZE	仰光	12月10	中太
美邦丸	MIKUNI MARU	新加坡檳城	12月10	萬國
邊維華士	BENWYVIS	新加坡	12月10	邊行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡印尼	12月10	捷成
忌連佳	GLENGYLE	新加坡	12月10	渣甸
北海丸	KOKKAI MARU	新加坡	12月10	東方
士打巴厘	STRAAT BALI	新加坡	12月10	渣華
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	曼谷新加坡檳城巴生	12月11	東來
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	12月11	天祥
富寧	FUNING	曼谷	12月11	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
芝錦碧	TJIKAMPEK	新加坡	12月11	渣甸
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	12月12	東方
岳蘭拿	URLANA	新加坡	12月12	鐵行
亞夫	HERVAR	古晉斗湖山打根	12月12	多利順
華興	ANGELINA	金邊	12月12	順昌
必利	BREDE	新加坡仰光	12月12	新興行
海順	HELIOS	山打根	12月12	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	12月14	福來
寶康	PO HANG	曼谷	12月15	東來
埃寶	AMPAL	新加坡	12月15	寶隆
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	新加坡	12月15	銀行
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	12月15	福來
海興	HAI HING	曼谷	12月16	多利順
夏利睦	HERMOD	古晉山打根	12月16	多利順
歌賦	CORFU	新加坡檳城	12月16	鐵行
東方	EASTERN	山打根	12月16	鐵行
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡	12月16	捷成
豐寧	FENGNING	印尼	12月16	太古
亞特那士	ATREUS	新加坡	12月16	太古
吳臣總統	PRES. JACKSON	新加坡	12月17	總統
汕頭·上海·天津線				
北海	PAK HOI	天津青島	12月10	太古
緬甸	BURMA	上海	12月10	太平
忌連那尼	GLENARTNEY	華北	12月16	渣甸
基隆·釜山·日本港口線				
編達高打	PENTAKOTA	日本	12月9	鐵行
丹碧夏亞	DENBIGHSHIRE	日本	12月9	渣甸
德達華	TIDRA	日本	12月9	順昌
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	12月10	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	12月10	福來
奧勒干郵	OREGON MAIL	日本	12月10	福來
緬甸	BURMA	日本	12月10	太平
海多	HALLDOR	日本	12月10	多利順
芝罘	CHEFOO	日本	12月10	太古
約翰萊克	JOHN LYKES	基隆仁川日本	12月10	總統
淺間丸	ASAMA MARU	日本	12月11	天祥
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	日本	12月11	鐵行
廣東	KWANGTUNG	日本	12月11	太古
安順	ANSHUN	日本	12月12	太古
四川	SZECHUEN	基隆	12月12	太古
華達	VARDA	日本	12月12	美邦
海順	HELIOS	日本	12月12	多利順
芝班那士	TJIPANAS	日本	12月13	渣華
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	日本	12月13	和捷
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	12月14	捷成
寮國	LAOS	日本	12月14	法郵
非洲線				
馬六甲丸	MALACCA MARU	西非	12月9	太平
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	12月10	渣華
祥雲丸	SHOUN MARU	東南非	12月10	洛士利
北海丸	HOKKAI MARU	東非	12月10	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華
墨西哥丸	MEXICO MARU	西南非	12月12	東方
埃寶	AMPAL	西南非	12月15	寶隆
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	12月16	捷成
美洲線				
霧鋒	PIONEER MIST	美國	12月9	美輪
旭洋丸	KYOKUYO MARU	加拿大	12月9	太平
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	12月9	總統
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	美國	12月10	東方
奧勒干郵	OREGON MAIL	溫哥華西雅圖	12月10	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	加拿大美國	12月11	鐵行
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	12月11	東來
士打巴厘	STRAAT BALI	南美	12月11	渣華
華達	VARDA	美國	12月12	美邦
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國	12月13	和捷
奎松總統	PRES. QUEZON	美國	12月13	美邦
熱田丸	ATSUTA MARU	美國	12月13	洛士利
芬賓	FERNBANK	美國	12月14	多利順
和盛文	JOHN B. WATERMAN	美國	12月14	福來
若山丸	YAMAWAKA MARU	美國	12月14	萬國
成海丸	SEIKAI MARU	美國	12月15	東方
丹地	M.M. DANT	美國	12月16	渣甸
協優丸	KYOYU MARU	南美	12月17	洛士利
澳洲線				
文達拉	MUNDALLA	達爾文港	12月10	東來
東方	EASTERN	澳洲	12月16	鐵行
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	12月16	渣甸
安慶	ANKING	澳洲	12月18	太古
成都	CHENGTU	南太平洋	12月18	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	12月23	鐵行
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	12月30	東方
萬臨	VAN CLOON	新西蘭	1月10	渣華

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午12時39分	下午 3時20分	上午 8時10分	上午10時56分
下午 3時56分	下午 8時24分	上午 9時50分	下午 2時20分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
勝高刺	SANGOLA(晨早)	日本	九龍倉橋	鐵行
順泰	SHUN TAI(中午)	華北	B20	捷順
銀洋丸	GINYO MARU(晨早)	日本	B15	天祥
美利	MALAIS(晨早)	歐洲	A15	法郵
卡素	KASSEL(下午)	日本	A5	捷成
亞連士吉	ARENDSKERK(中午)	中國	A10	渣華
多江	TOURCOING(下午)	菲律賓	A13	多利順
第八賀茂川丸	KAMOGAWA MARU NO. 8(上午八時)	日本	油麻地	泰山
安利	ADMIRAL HARDY(下午)	上海	九龍灣	華夏
德達華	TIDRA(中午)	西貢	A8	順昌
興中	HSING CHUNG(下午)	高雄	油麻地	集豐
約翰萊克	JOHN LYKES(中午)	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
	SEITEI MARU(中午)	日本	B17	東方
馬六甲丸	MALACCA MARU(上午)	日本	A11	太平
笠島丸	KASASHIMA MARU(下午)	日本	B9	巴拉多

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
瑞生	SHUI SANG(下午)	高雄	油麻地	遠東
光和	KWANGHO(下午)	高雄	油麻地	大信
北佐諾士	PATROCLUS(下午四時)	新加坡歐洲	A9	太古
協泰丸	KYOTAI MARU(下午)	加拿大美國中南美洲	A3	東來
沙班	SABANG(下午)	金邊	B3	渣華
神川丸	KAMIKAWA MARU(下午五時)	美國	A4	太平
挪威丸	NORWAY MARU(下午)	新加坡檳城	B16	泰山
岳拉	OKHLA(下午)	新加坡	A7	鐵行
島根丸	SHIMANE MARU(上午一時)	日本	A10	洛士利
美利	MALAIS(下午)	基隆釜山日本	A15	法郵
銀洋丸	GINYO MARU(晚上)	新加坡孟買	B15	天祥

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
編達高打	PENTAKOTA	仰光新加坡	B19	鐵行
芬溪	FERNBROOK	三藩市	A3	多利順
日產丸	NISSAN MARU	日本	B8	巴拉多
富士丸	FUJI MARU	日本	B	太平
丹碧夏亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	太古橋	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	A7	東方
金馬	KUDA MAS	印尼新加坡	油麻地	源源
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	B	福來
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	九龍倉橋	寶隆
亞利桑那丸	ARIZAONA MARU	菲律賓	A15	東方
北海	PAKHOI	孟加錫	B	太古
阿波丸	AWA MARU	日本	A16	東方
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	A	天祥
裕風	CLYDE BREEZE	上海	油麻地	中太

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
勝高刺	SANGOLA	新加坡加爾各答	九龍倉橋	鐵行
卡素	KASSEL	新加坡歐洲	A5	捷成
亞連士吉	ARENDSKERK	歐洲	A10	渣華
多江	TOURCOING	歐洲	A13	多利順
隅田丸	SUMIDA MARU	歐洲	A	天祥
廣西	KWANGSI	新加坡印尼	B12	天祥
第八賀茂川丸	KAMOGAWA MARU NO.8	海防	油麻地	泰山
笠島丸	KASASHIMA MARU	曼谷	B9	巴拉多
芝萬祿	TJIMANUK	上海	A16	渣華
太平	TAI PING	日本	九龍倉橋	太古
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	A2	渣華

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司查詢。）

今日到港班機

日航：東京、台北來，下午六時五十五分到；菲航：馬尼拉來，下午三時十五分到；國泰：台北來，晚上十時分到；西貢、金邊來，晚上九時卅分到；新加坡、曼谷來，下午四時十分到；泛美：東京來，下午一時卅分到；曼谷來，下午三時卅五分到；英國海外：東京來，下午二時廿分到；快達：悉尼、馬尼拉來，下午三時四十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午四時；泛美：往東京，開下午五時四十五分；往曼谷，開晚上八時卅分；國泰：往金邊、西貢，開上午八時卅分；往台北，開下午八時；往曼谷、吉隆坡、新加坡，開下午五時；日航：往台北、東京，開上午九時；英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十時；往東京、倫敦，開上午十一時；往曼谷、倫敦，開下午三時十五分；快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上六時四十五分；寮航：往永珍，開上午十一時；昌興：往東京、溫哥華，開上午十時卅分。

民興 M.V. ELSBETH 十二月八、九日落貨 九日下午開行 往西貢、金邊

華興 M.V. ANGELINA 十二月十、十一、十二日落貨 十二日下午開行 直往金邊

貨客接洽請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一九五 四四九六八

順昌航業有限公司啓

「裕風」輪 S.S. "CLYDE BREEZE" 收貨人注意

該輪本月八日下午由滬抵港，請各收貨人即日前往船邊提貨否則代卸駁船或入倉一切費用及風火水險由收貨人負責。

中太輪船有限公司啓

地址：德成大廈五〇一室 電話：三〇二二八號

「安利」輪 S.S. "ADMIRAL HARDY" 由上海來。

約於十二月七日中午抵港，泊九龍灣。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

畢打街十四號九樓。電話：三〇三三一。

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
新安	SUNON	油蔴地	兆昌
比連達	BRENDA	油蔴地	免部
聖羅拔多	SAN ROBERTO	油蔴地	免部
文達拉	MUNDALLA	油蔴地	東來
德達星	THETA STAR	油蔴地	大興
邊維華士	BENWYVIS	九龍倉橋	邊行
巴拿馬丸	PANAMA MARU	A13	東方
芝罘	CHEFOO	太古糖房橋	太古
新加坡	SINGAPORE	A1	鐵行

花墟又演好戲 東華迎撼傑志

三時半開球 門票二元四角

甲組足球聯賽，今日又有一場「好戲」在花墟上演，傑志出戰東華，三時半開球，這場比賽勢將哄動一時，花墟必會有爆場之盛。門票一律二元四角。

傑志在聯賽的成績雖然不及東華，而在聯賽的地位也不如東華重要，不過從對南華的一場比賽看，傑志是有足夠實力威脅任何強隊的。東華演出好劣不常，倘若傑志能夠保持對南華一役時的水準，東華要贏也不容易。

東華的後衞雖然不錯，但門將不可靠，陣脚又容易自亂，常常露出空隙，這是東華最大的弱點；如果後防給對手搗亂，那就備受威脅，因前鋒雖多有份量的球員，不過勁道不足，要扭轉大局也很困難。傑志要拉緊戰局，進一步打亂東華的守衞陣線，得在開始的時候，跟東華爭得均勢。打擊東華最好的辦法，便是不讓他們在開始的時候搶到領先的地位，東華所以敗於星島，便是先鬆後緊，終而力不從心。傑志可以利用東華的弱點去爭取有利的形勢。・球聖・

東華：李國華；翁培佐、吳偉文；賀志光、高保強、陳輝洪；周演英、姚卓然、林錦棠、羅國泰、司徒森。

傑志：李炳照；譚煥煇、劉志炳；郭石、林尚義、曾鏡洪；張銳雄、曾錦光、馬瑞能、朱榮華、梁其興。

多好盤扭，車前倒後，所以到嘉山時攻勢雖多，但斬獲則少也。・白勝・

未盡全力罪成立 郭滿華整季停賽

涉嫌犯業餘例部份則銷案 足總宣判後愉園統帥聲言提上訴

郭滿華被指「未盡全力」及案中案，足總的緊急小組，昨日下午六時起再開會研究，經過兩個多鐘頭閉門密商，結果根據球證對「未盡全力」一部份所提供的材料，判罰郭滿華在本屆球季內全季停賽，至於「觸犯業餘條例」部份，則因證據不足未予處理。

郭滿華被球證馬士頓掌指控，乃根據本年十月廿三日愉園對陸軍作賽時，「新顯馬」有「未盡全力」之嫌，後來，馬士頓掌又再去函足總，認為郭滿華又有「觸犯業餘條例」的嫌疑，這兩件事情，足總緊急小組曾經多次開會聽取各方面有關的材料。

據悉：緊急小組以往在開會時，除了聽取馬士頓掌和郭滿華的申述以外，研究的焦點都集中在「觸犯業餘條例」部份，先後曾找過黎煥璇及黎添等愉園有關職員和球員，但對於「未盡全力」部份，則只有球證李炳培到會表達意見而已。

；在緊急小組最後兩次開會時，戴列章、黎煥璇和劉添等愉園有關職員、球員，也曾應邀在會上露面。

昨晚緊急小組在會議中，主要還是聽取證人金彼得的意見。據悉人雷煥璇與金彼得兩人的證供，都沒有不利於郭滿華之處。但是，總在判罰的時候，却是集中在「未盡全力」那一部份也。

緊急小組昨晚在開會以後，即請到場採訪的記者入會議室，宣佈判罰的內容，並另行印發書面的通告，席上由梁兆綿宣讀的判罰內容如下：

「足總緊急小組經過十二分仔細的考慮，根據各項證供，認為本年十月廿三日愉園對陸軍比賽時，愉園球員郭滿華有意不盡全力，犯「不良行為」的過失，至於第二部份（觸犯業餘條例），則證據不足以判決。郭滿華被判罰在一九六〇年至一九六一年度足球季內，整屆停賽，他在收到正式通知以後的七十二小時內，有權可以依例進行上訴；最後，向此次提供報告的球證表示謝意。」

昨晚出席會議者有桑打士（主委）、哈利士、余浩明、許煥興和梁兆綿，哈利士在宣判前因事提前離會，到下午八時二十五分結束。

愉園統帥事後已表示要上訴。・重飯・

・黃志光有機會上場顯身手了・

星島上波速度太慢

拚命三郎指出缺點

星島上周停賽嘉山，近況欠佳，昨午該隊假跑馬地練波時，教練張金海提及「噴射機」現存的缺點，希望今後有所改進。

根據張金海分析：以星島現有的人腳，有條件取得更佳的戰果，但近來整隊的表現，似乎有些懶洋洋，特別是鋒線，各將在推進時的速度太慢，有些球員又多盤好扭，影響「上波」時的速度，變成有中場優勢，而無法或較少機會迫入禁區，錯過很多攻門的機會，對嘉山之役，此缺點最為突出。

「拚命三郎」認為各鋒將今後應快傳快射，增強鋒線的威力，這樣整隊的面貌將會大為改變了。・曾昭觀碧星、嘉作

東南門票 今起預購

本星期日在港府球場舉行的足球聯賽東方對南華，各有關團體申請預售券，由今天起一連三天領購，如有餘額則定於十日及十一日上午十時至十二時半在港府球場公開發售。預售券分三元五角及二元四角兩種。

華人足裁會 定八日聯歡

香港華人足球裁判會，定八日（星期四）下午七時卅分，假該會會所召開執委會議，隨於九時十五分舉行第五次會員月會，其議程如下：㊀通過上期議案，㊁報告事項：十一月份財政出納報告、其他報告事項，㊂書信往來，㊃討論事項及其他臨時動議。致會員聯歡月會並研討球例及一般足球疑難問題。

陸軍有援兵 周五試腳法

格蘭對此却不存奢望

周日戰敗後滑後，未擺脫降班的危機，據該隊教練方面透露，該隊現正在搜扎求全，希望能夠保留甲組聯賽地位。可是，由於受到種種困難和環境所限，該隊目前實難再有增加「援兵」的希望。

昨據該隊領隊格蘭透露，日前曾得英國陸軍的啟示，將於十一月底的一批駐軍中將有好幾位足球技術較佳的好手在內，可是，當該批駐軍抵港後，才發覺只得三名技術平平的球員在內，為顧着先解決兵源起見，即行邀請他們三人在本星期五下午參加集訓，如發覺他們有足夠條件參加比賽的話，立即辦理註冊手續，以便在周日對嘉山時，可以替陸軍出戰。

格蘭表示：本屆甲組聯賽受到降班威脅的有陸軍、嘉山、陸軍及空軍四隊，在四隊中，除後者一隊之外，其餘三隊必須加倍努力才能保持在甲組的地位，他認為現在嘉山與陸軍兩隊，實力均等，雙方都不敢輕易言勝。・風揚・

路邊志筆

虎發

喜怒哀樂

郭滿華因未盡全力而被判罰停賽至季末。

主控官馬士頓掌者是雀躍萬分，被告郭滿華必將一疋眼淚；愉園失一大將押陣，頗見荊棘滿途，心情如何不問可知！

直搗黃龍吧！

在球迷心目中，通常把未盡全力與賭波繫在一起，郭氏此次禍起，據稱證實與賭波無關。在球壇風紀敗壞，歪風日盛，乃為「賭友」，足總懲罰老郭，雖或可收「殺雞儆猴」之效，若然不直入虎穴，恐怕過不了多久，又會故態復萌。

警告「包龍圖」

檢舉「未盡全力」者，球證將成為主要角色，但願華洋裁判皆能鐵面無私，不然也難收端正風紀之效。至於能否如此，只有留待將來的事實了！

東華士氣昨陡增

棠仔決出掛帥

小黑鼓勵阿伯提高信心

東華今日渡海在花墟與「十慢大軍」鏖戰，希望打出一場漂亮的球賽，不再在聯賽球場僨魚生粥，因昨今兩日，在港府大球場出戰愉園，定能增強號召。

陣容：新三劍俠羅國泰、羅北、陳輝洪、吳偉文與羅北、「洋鬼馬」陸軍自上周日戰敗後，……

等每日中午都在英京操練，鍊，昨日羅北已向統帥部報到，被傷對創，已大致痊癒免傷，昨日日在港府大球場操練，……以便身心得到恢復，在周日會有會晤，檢討上一役的得失，日後大部份球員認為會從吃力，……

［Further body text in these columns is too blurred to read reliably.］

傑志商定對策

縮小防衛圈子

囑炳叔注意盯煞鄺演英

，，情緒緊張，但賽前日各人情緒却很高。外傳林錦棠胸傷未癒，今日將不出陣，昨日午後姚卓然在華會所集訓，由馮德替代之職。……極力否認其事，據「小黑」所稱，除羅北因傷休息之外，保證全體大軍上陣，小朱榮仍然戰……

［Further body text in these columns is too blurred to read reliably.］

傑志必須搶攻

東華在本屆出師以來，得有四勝一負很不錯的戰績，尤以戰取東方四球之役，表現最佳，如果它能夠經常保持良好狀態，當然大有爭標希望。但，它除了緊敢東方那一役能踢出雅外，其他四役的演出都不能使人滿意……

最近與光華及警察兩隊來說，就以敗於星島之役姑且不論，就以之，也由於這樣，一致有「僥倖魚生粥」的說法，原因是他們的門志總有問題，不敢過分滑好，迫使內行人對於今天傑志之戰，也由於這樣，還就不能根據人材與實力來推測今天的勝負，要顧乎門志如何而定。

客觀地說，東華有重量級前鋒和後衞，傑志同這兩隊來說，就以一般人認為東華在「十慢大軍」方面，則是東華在鋒線上有足夠力量可以擊敗傑志的，所以，如果他們拖定要贏的決心，……

今天東華勝與不勝，要看那被公認為東華最佳輔鋒姚卓然與羅國泰如何演出而定，如這兩人肯搏殺，有良好的演出，便有「戲」睇。但，……傑志自從敗給愉園後，便下了決心努力地練習，……

前鋒能否踢出「路數」？這就是勝負的重要關鍵。……以前傑志對愉園一仗，曾踢及他們應該「以守為攻」，但今天對東華則情形不同，他們要挨攻，而應該「以攻為守」，就有威脅東方……

照理，傑志前鋒「贏波」本錢不大，取勝希望非高，此戰主動仍在東華方面，伸他們勝與不勝，就很難預言了！・劉丞相・

東華實力高出一皮

能否獲勝決於門志

流星戰中健 南華控自力

甲組籃球聯賽昨今戰訊

伊利沙伯青年館今晚有三場公開組籃球聯賽甲二組比賽演出，七時北角對萬青，八時流星對中健，九時南華對自力。……

昨晚三場甲一組賽在修頓球場舉行，首場東方對南華，……

［Further body text in these columns is too blurred to read reliably.］

區彭年腰傷

日內可痊癒

昨天在嘉山馬地練波，由老將岩士唐指揮，……

星島賽港會

五比二奏捷

星島只有郭秋明、羅鏡泉、余耀德等在玩港會作友誼賽，昨晚與港會在港會球場作友誼賽，……結果星島以五比二勝，計周杰一球，張子慧一球……

學界昨今戰訊

學界協會主辦男子校際籃球賽，今日只得九龍區有四場賽事舉行，下午三時：丙二組，大同對華仁，乙三組，華仁對鄧鏡波；四時廿分：乙三組，德明對大同，丙二組，德明對瑪利諾。

昨日各場比賽戰果是：（香港區）聖士提反勝培英五十四比四十七，金文泰勝聖約瑟五十一比四十一；（九龍區）軒尼詩勝華仁四十八比四十四，伊利沙伯勝佐治五校六十四比廿七。

第四次賽馬次天評

喜利及懿德似非下駟，如再有進步，仍有贏馬機會；鄧驛及利定小姐之敗，則騎者似太過「篤定」了

［Body text of this column too blurred to read reliably.］・黃牌騎師・

百樂門 今天獻映 手槍大集團 中片文上

東方 即日四場獻映 科學怪人日記末 FRANKENS TEIIV 1970

大華・影聲 第十四天：北國尋金記 NORTH TO ALASKA

利舞台・普慶 今天盛大放映 賊美人 中片文上

新華・豪華 今天續映 多情痛事 ICE PALACE

娛樂 今日請早 恩怨情天 "THE UNFORGIVEN"

麗聲・皇都 今天四場請早！ 球迷奇遇記 THE FOOTBALL FIELD

音福服洋 來料原價每套 $60.00 八折優待 特價洋服連工料每套 $95.00 上海金馬洋服 北角皇都戲院大廈41號

商業文件 影印 港香 電話：27119

中原電版 精巧攝製 各種電版 價格相宜

大公報分類廣告 電話四八一〇八

幸福大樓 獨立 租售

遠東健康院 皮膚 風濕

電葯奇效

版電門龍 快・靚・平 灣仔道一九八號 電話：七三八零八

明新花店 電話：二四八六四

英國唱機 BSR 每架45元

熱病 虛弱蟲病 痛症 精醫咳 潘柏 潘柏選 新編

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

遺失聲明

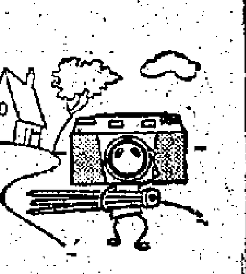
中醫 黃國榮 附設X光驗骨 電話：774353 770134

解除痛苦 陳公石 中國跌打

雞汁 提神補血 營養豐富

到工展會攞景
——攝影經驗談之十五——

粵兵



每年一度的工展會昨天下午已開幕了，今年工展的場地比過去許多屆都開得闊落，單是門樓就分二重，設計都很別緻，街道也寬闊得多。

許多影友都有拍工展的經驗，有些主要是爲了參加工展會舉辦的攝影比賽而去攝景，他們有了目標，便經常的去拍，有時還別出心裁，拍些與別不同的題材。

有些影友只不過是逢場作興，拍些紀錄式的照片，或到此一遊的照片。

而拍得最多，差不多每天都拍的，那就是職業攝影師和各報的駐場攝影老記了。

有人說爲工展會大紅大綠，人來人往，沒有什麼好拍的鏡頭。其實，在初入行的影友來說，遊工展，拍照片，未始不是一種練習的機會。

你不單可以拍攝風景，還可以拍靜物，拍人像，一爐共冶，拍攝的機會甚多。

先說拍風景吧，早上的工展牌樓是在半逆光的位置，若出實秀，影友們不妨找一個稍高的位置去拍攝。由於逆光的關係，色調鮮明，層次豐富。

有時，利用大門樓的圖案，拍攝動態的人物，也是別有風趣的。

假如拍色調明快的景物，那就要在午後拍攝，這時陽光接近正面光源，景物顯得有力，許多人喜歡攝一張大門

了。

拍夜景，非用三脚架不可，工展會的燈光較强，用不着太慢的速度，ASA200度的軟片，下午六時左右，天色差不多快要暗黑下來時，快門速度1/8秒和光圈5.6，可有足够的曝光。

天色全黑以後，光圈8，快門速度1/2秒，也差不了多少。

工展會場攤位的佈置，許多都是靜物的題材，如「錦榮」、「國貨式的商品」、「美術裝飾設計」、「傘」、「熱水瓶」、「金屬用品」等等，都是最好的靜物習題，以這些題材攝得比賽入選，甚至還在國際沙龍得獎。

拍人像，機會也多，攤位前許多遊工展的遊客，各有表情，有聚精會神的，也有一邊看一邊吃的……只要你選擇好角度，抓取了一刹那間的神態，往往就是一幀出色的佳作。

許多攝影家也喜歡替攤位的工姐們拍照，當然，你不會隨便亂拍，硬拍一通，這是很不禮貌，也不會獲人家的諒解。只要有禮貌的徵得同意，那你便很容易找到拍攝的對象了。

許多工姐們都會喜歡影友們替她們拍照，當然，更歡迎把拍好的大作送回給她們留個紀念。

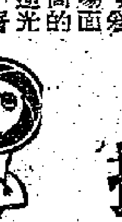
你拍了人家的照片，送回照片給人家，這也是起碼的禮貌吧。

拍工展的巨型攤位，有一個廣角鏡是比較方便得多，不單可以把整個攤拍得齊全，放大時還可以較正建築物傾斜的程度。

由於工展會可攝的題材較多而又集中的關係，作爲習作式的去操練一下各式各樣的拍攝技術，對於影友來說，是會有着一定的好處的。

攝影有何好處？

甘梅娜



撇開營利性的職業攝影來說，工餘之暇選擇攝影來作爲業餘消遣，是沒有什麼可以比較更有意義、更有趣味的玩意了。原因是：攝影不獨包括有光學、機械和化學的知識，而且是藝術的一個部門。我們生活在緊張忙碌的社會裏，在忙裏偷閒的時間中，用一種藝術及科學的玩意來舒暢身心，陶冶性情，又何樂而不爲呢！

攝影是沒有限定那種人才有資格玩的，只要不妨礙正務和學業，男女老少都可以玩玩。有人說攝影是浪費的消遣，這是絕對錯誤的。以筆者的經驗，每個月用十餘二十元，就玩得很寫意了。比起搓幾圈麻將或去跳幾次舞，所花的錢還在要少。尤其是中年或老年人，他們在事業上多半已有基礎，業餘拿着攝影機到處漫遊，既能鍛鍊身體，恢復活力，更能攝得佳作，作藝術的欣賞，比諸玩弄勾心鬥角或賭博的娛樂，無論如何也有意思得多。

不錯，人的嗜好和愛好各不相同，我說我的好，你說你的好，公有公理，婆有婆理，大可不必爭論，只有各適其適吧。

筆者喜愛攝影，不揣簡陋，把攝影的好處提出來談談。攝影是表現「美」的一種好方法，我們可以從攝影的機會，發掘美的東西，了解美的表現，把它用線條和色調或彩色在照片上表達出來，自我欣賞之外，還可以給別人欣賞或批評。

攝影也是表達現實的工具，社會的人物百態，人的動態和表情——不論是屬於慾望或夢想，凡有觸動於心的真情實況，都可用攝影描述，反映於世，使人與人的關係有更真切的了解。

通過攝影還可表達自己的個性，不論是最喜愛、最憎恨、最失望、最恐懼、最切望或夢想的事物，只要內心有所感覺，都可以用藝術的語言——攝影盡量發表出來；因而自己是怎樣的一個人，生活對你有什麼影響？也可以透過攝影這個媒介而表露出來。

假如要好好藝術欣賞，而又沒有機會和時間來學習繪畫，最好莫如轉行從事攝影，它可以培養你的藝術天才和審美觀念，令業餘攝影作業，細心研究，漸漸就會在腦中泛起美的印象，便還到照片上，與一張美麗的圖畫無異了。

感覺得人生空虛、生活寂寞的朋友，不妨向攝影藝術下一點工夫，每星期花數個鐘頭，花些少錢，不久人生觀將會轉得更積極和愉快了，何況還有成爲攝影名家的機會呢。

問題解答
測光器與相機

問：（一）拍攝逆光街景照片，測光鏡既然不一定可靠，那麼照相機究竟附有測光鏡還是沒有測光鏡好呢？（二）初學者以那一種相機最爲合用呢？價格以在二百元以內爲限。（林源）

答：準確的測光器是沒有問題的，但用者使用不得其法便會發生毛病了。比如拍「小巷斜陽」，大部份都是陰暗的，而你卻測查了陽光的部份，忽略了陰暗的地方，受光的位置當然是够光，陰暗的部分便曝光不足了。

附有測光器的相機，使用起來當然有它的好處。但，沒有附設測光器的相機，只要你另外買一個測光器，在必要時使用，也是十分方便的。

初學拍照，許多都認爲用反光相機適宜，你說價錢在二百元以下的相機，能夠適合你的需要的，捷克出品的綠鑽頭反光機（Flexaret·v）是其中之一種，它用一二〇軟片可拍十二張，快門最高速度是1/300秒，Belar f 3.5鏡頭，連影快門，有閃光燈和自拍器。

另有一套改拍24×36毫米底片的設備。

這只能作爲你買機的參考，你不妨多跑幾家攝影器材行看看，選擇一部適合你用的相機，考慮得太多，猶豫不決，也不是辦法。（粵兵）

別有洞天　（讀者作品）

王楨作

顯影時間和溫度

鄭文炳

顯影時間需要若干分鐘才適合呢？原始的方式是在顯影當中視察菲林上逐漸出現的影像，到了「够色」的時候就停止顯影。這個手續俗稱「看色」。看色的工夫實在不容易，因爲現在的菲林不是以往的色盲類或正色類可以在暗光亮的紅色安全燈下工作，全色菲林（現在的黑白菲林通通都是屬於全色類，甚至Selo..ome和Verachrome也沒有例外）適於任何色光都能感應，不特紅色安全燈不能用，甚至暗綠色安全燈也不能用。在暗綠色安全燈光下「看色」，只能在較遠的距離看看，不過儘管如此，菲林上的影像很難看得清楚，而且在定影之前，菲林有一層白色的東西存在，更增加了「看色」的困難。

因此，我認爲初學者最好不採用「看色」的辦法，而另用一種比較科學的方法來決定顯影時間，這就是「時間和溫度配合」的顯影方法（Time and Temperature Method）。

實際上，顯影時間的決定因素是：（一）顯影液的溫度；（二）顯影液的種類；（三）菲林的種類。除此以外，稍爲延長或縮短顯影時間，是可以影響底片的陰陽反差效果的。

拿依爾福的FP3菲林來作例子，在華氏六十八度（即攝氏二十度）的時候，用ID-11（即D-76）顯影液來顯影，那麼中的陰陽反差效果，顯影時間是八分半鐘。如果溫度高至華氏七十五度（卽攝氏二十四度），顯影時間就要縮短至六分鐘；相反的，如果溫度低至華氏六十度（卽攝氏十六度），顯影時間就要延長至十三分鐘。這說明了顯影液溫度和顯影時間的互相調係。不過，顯影液的溫度，適當不可超出華氏六十度至七十五度的範圍，因爲低於華氏六十度時，有些顯影液會失去效能；相反地，高過華氏七十五度時，菲[illegible]林在溶液中會發脹，甚而有溶化的危險。實際上，顯影液最理想的溫度是華氏六十五度至六十八度。[illegible]……在這種顯影方式中，「看色」手續是不必要的。

氣氛要足　深度要夠

照片評介　·雯明·

香港有「沙龍王門」之稱，近這十年八年，香港攝影家的作品，馳譽世界影壇，以彈丸之地，而產生如許多攝影名家，確足驚人。單看各報章、雜誌、攝影團[illegible]辦的一連串「團遊攝影」、攝影比賽，便可見港人對攝影的狂熱。[illegible]：香港的「霧景」和「艇」是最「收得」的，在外國沙龍，這類題材的照片，特別容易入選和得獎，毋怪乎攝影家們都趨之若鶩，每逢週日或假期，沙田一帶，探景的拍友，彼彼皆是。

除了沙田大埔一帶而外，尚有許多港灣可拍攝「艇」的，比方說：早的筲箕灣和西貢，黃昏的香港仔，甚至遙遠的高流灣，亦未嘗不是攝影的好去處。去香港仔和筲箕灣，最好租一隻艇，每小時約二元左右，可以囑咐艇家划去一些有霧的地方，才容易拍出氣氛佳妙的作品。一般來說，以艇爲題材的作品適宜於逆光或側光拍攝，背景切忌瑣亂，而以淡抹爲宜，如果能有瀰漫霧，使遠處景物若隱若現；主要的艇，如果能夠做到有一前一後，或一前數後，照片自更具深度。各種艇之中，又以沒有篷的較佳，如果划艇的是一個背負小孩的婦人，就更理想了。

附圖「晨渡」那隻艇，正是我所說較理想的一種。這張照片在技術方面沒有什麼缺點，不過，沒有「沙龍格」；換句話說：整張照片不够氣氛，未能表現出晨早的美，作爲主體的兩隻艇，幾乎是併肩前進，如果能一前一後，效果會好一點。艇上的人物，全都望着鏡頭，這又是拍攝這類照片的大忌。如果一定要剪裁的話，上截的天空是多餘的，可以割去。

在拍攝艇景時，有幾點必須注意的：（一）如果你是三數個朋友一起坐艇的話，切不要一窩蜂向一邊拍照，否則翻了艇，弄得身濕事小，一千幾百塊的相機浸了水就大件事了。（二）快門應用二百五十分一以上，以防艇的搖擺。（三）如果你用的是反光機（雙鏡頭或單鏡頭），不妨試用低角度拍攝；（四）拍攝沙田大埔一帶景物，最好能運用長焦距鏡頭；（五）加上一枚遮光罩，不只可以防止一切不必要的反光，並可減少鏡頭沾濕的機會；（六）菲林不必用太快的，通常一百度便够了，最早或黃昏時，如果有太陽，側光或逆光拍攝，用f8和1/250秒，十分穩陣。

比利時王結婚內幕

金火池

比利時國王鮑顛英宣佈訂婚後不久，他就和未婚妻寶娜·法比奧拉一起坐着一輛無蓬汽車，在布魯塞爾街頭上出現。看熱鬧的市民你擠我擁，秩序大亂，法比奧拉小姐看得心慌意亂，驚惶失措。這時候，鮑顛英趕忙緊握着愛人的手臂，在她的耳邊喁喁細語說：「不必害怕，他們會喜歡你的。」

比利時人民是否會喜歡這個未來皇后呢？這也許不是主要的問題。可是比利時人民所不能忘懷的，倒是他們的政府出兵侵略剛果後給自己國家所帶來的種種危機。比利時人民沒有因國王的喜事而歡笑。執政者企圖利用國王大婚來轉移人民注意的目標，緩和國內政敵的攻擊，可是也不見得會收到什麼效果。

婚期宣布不獲好評

鮑顛英國王的未婚妻是西班牙貴族，在比利時，很少人知道這兩個人的戀愛史。不過使人詫異的是，這一向沉默寡笑的國王竟然來一次閃電行動，他不但宣佈要結束那王老五生涯，而且決定要在十二月中舉行結婚大典。可是，人們都知道，現在比利時的日子也不好過。自從在剛果留下侵略的臭名，屠殺的血腥罪行後，在國際上，比利時的名聲掃地；在剛果，美國正在和它爭奪加丹加；在國內，政治上和經濟上都出現危機。當此在財政上捉襟見肘之際，而它的國王卻要國庫更奈盡一些。因此，他的婚與自然更引起了各方面的尖銳攻擊。

天下事

爲何要閃電結婚

如果國王在明年結婚，國庫就可以省下一大筆錢了。可是這個國王卻有他自己的如意算盤。原來根據比利時憲法，國王在任何一年結婚，他就可以在該年起每年增加入息六百萬比利時法郎（折合四萬二千英鎊）。這就是他之所以選擇十二月中而不在明年一月結婚的理由了。因爲只要他在今年內的任何一天結婚，他就可以撈到一九六〇年所增加的入息了。

由於鮑顛英結婚，也透露了比利時王室和政府首相伊斯更斯之間發生勃谿的一些內幕。

事件發生在剛果之後。當比利時在剛果留下臭名後，政府和王室之間即因此而互相指摘。外國報紙刊載了不少有關他們爭吵的消息，甚而更爲聳動的消息：國王鮑顛英準備遜位，打算到特拉比斯修道院去當修道士。去年和漂亮的意大利公主寶拉結婚的阿爾培王子則一度成爲新聞人物，因爲據說他將是比利時王位的繼承人。

國王與首相　鬥法

可是，就在傳說紛紜之際，那個據說要去當修道士的鮑顛英卻召見了首相伊斯更斯，開門見山地對首相說：「目前除非改組政府，否則無法恢復國家的信譽。我的意思是希望你組織一個專家內閣，這樣是會得到人民歡迎的。你是否可以辭職呢？」

伊斯更斯則不甘示弱，他恃着自己有政黨支持，決定拒絕國王的要求，於是直截了當地答覆：「我不辭職，要嗎你就把我罷黜吧！」這次會談遂無結果而散。

可是就在這時候，卻出現了一個西班牙貴族法比奧拉，於是比利時王室和政府的鬥爭暫時和緩下來。國王的婚禮宣佈，沒有什麼來比這更重要了。而內閣正好利用這件事來轉移目標。

他和她的秘密

三十二歲的法比奧拉的名字和三十歲的鮑顛英連在一起之前，沒有一個比利時人認識她。鮑顛英也沒有透露他們是怎樣結識的。他們把這個秘密一直保守下去。其實這也沒有什麼神秘之處。一九四〇年是他們首次見面的日子，當時他是十歲，她十二歲。鮑顛英是在瑞士他父親的別墅認識她的。可是以後他們卻一直沒有再見過面。

法比奧拉是個受過訓練的護士。她和鮑顛英一樣信奉天主教。她的兄弟姊妹都已先後結婚，只有她一直是小姑獨居，因此以前也有人猜測她會入修道院。

一人歡笑萬人愁

可是現在沒有人再說他們入修道院，也沒有人提到他遜位之事了。但是比利時執政者所受到的衝擊，仍然沒有停息。

就以這次婚禮來說，西班牙獨裁者佛朗哥是會參加典禮的，這就使得一些歐洲王室有點猶豫，大有不來觀禮之勢。肯定到來觀禮的，只有荷蘭女王朱莉安娜、盧森堡女大公夏綠蒂、還有鮑顛英的舅父挪威國王奧拉夫。

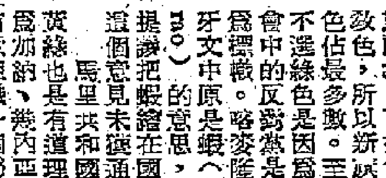
一向面無表情的鮑顛英終於笑了，可是比利時人民卻更難笑。大家都覺得今年的聖誕是最難過的聖誕。

美國又有新玩意
悅悅盪盪「危不拉」

繼呼拉圈之後，美國又有一種玩意，呼拉圈叫人搖搖擺擺，它卻叫人悅悅盪盪，這種玩意叫做「危不拉」（Wibbler）悅盪板。

這種玩意有點像踏高蹺，可是它並不高。人站在上面，如果站得穩的話，可以前後幌蕩；本領高一點便可以蹦跳。熟練的人還說可以踏着它來跳舞，不過要踏穩它可不太容易。

發明這種玩意的人叫哈羅德·卡盜。他看見小孩子玩呼拉圈有所觸發，花了十五個月功夫，想出這個「危不拉」幌盪板的玩意。現在他已經取得這種玩意的專利權。只在他的家鄉路易士安那州，兩個月就賣了五萬五千塊，每塊美元一元九角八分。這種玩意現在已開始在全美國銷行。



幌盪板用膠製成，有兩磅重，可以負載二百五十磅的重量。（荷）

從「美可併英」談起

敏山

「沒有任何東西應該阻撓這個國家（指英國）和美國的最終合併。」據說，這句話是麥克米倫在一次不公開的招待會上說的。

麥克米倫這句話，大受英國輿論的抨擊。

最近以來，許多具體事實提醒英國人士：美國越來越加緊向英國伸展勢力，使那英國的獨立和主權，給英國帶來危險和不安。例如，美國福特汽車公司收買它在英國的子公司尚屬於英國人的股票，美國迫英以蘇格蘭的荷利灣作爲美國發射「北極星」導彈的潛艇的根據地，並迫英國讓西德在英取得基地以供練兵和設立倉庫用途。在這一連串交涉中，麥克米倫一味迎合美國的意圖。

美資加速投向英國

英國有人替美國向英國投資算一筆賬。計在一九五八年，美國壟斷集團在英國投下二十一億四千七百萬美元的資金；這個數目佔美國是年在歐洲投資總額近一半。一九五九年，美國向英國投資又有增加，計達二十四億七千五百萬元。據估計，美國投向英國的資金中，有五分之三是屬於美國十大壟斷集團：通用汽車公司、福特汽車公司、伊索、科達克、固特異輪胎公司、荷佛、孟山都化學公司等。

美國壟斷集團的魔掌伸向那裏，那個國家的經濟就會更深地受美國資本家和美國政府的控制，而那個國家的政治也會更深地受到美國的影響。

加拿大是一個例子

加拿大是一個例子。加拿大經濟受美控制的情形，很可能就是英國將來要走上的道路。早在一九五六年，加拿大的製造業已有百分之四十八的資金是屬於外國的，百分之五十二的管理操在外國人手中；這裏所稱的外國，在極大比數上是指美國。加拿大原是英國的屬領，現在取得獨立，仍爲英聯邦成員之一，但是它同英國的經濟關係，遠不如同美國來得密切。

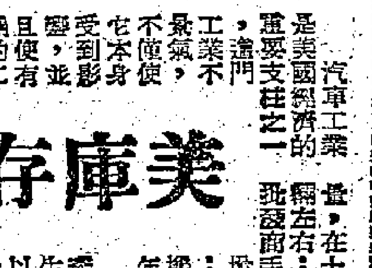
雖然，美國資本參入英國，程度還不如加拿大那末深，但是發展的趨勢顯示，加拿大的今天，可能就是英國的明天。加拿大經濟受美國控制的結果，致使目前有百分之七的人失業，加政府因受美國的牽制而無法加以挽救。英國人士恐懼的也就是這種結果，那時候，受其利的是美國壟斷資本家，而受到害處的則是英國勞動人民。

麥克米倫最近唯美國之命是從的態度所以受英國各界的指責，其背景正如上面陳述的那樣。

美英關係惡化？

英國各界人士在指責麥克米倫的同時，自然追本逐源地把矛頭指到美國身上。在這種情形下，英美間的關係已經把「英國比之於競爭者」的地位，一週刊說：英美間最近的關係，已不同於一九五六年蘇彝士運河問題發生時艾登處於反對美國的地位，而是處處屈從美國。麥克米倫的限於工黨和保守黨中的反對派；這就是保守黨中支持麥克米倫處境和艾登不同的地方。

美庫存汽車百萬輛



汽車工業是美國經濟的重要支柱之一。這門工業不景氣，不僅使它本身受到影響，並且使有關的工業部門，如鋼鐵、橡膠、紡織、玻璃等都受到影響。而現在，美國的汽車工業正陷入生產下降的景況中。

十一月十四日一期的「美國新聞與世界報道」雜誌說，美國汽車工業已把它原來計劃在十一月和十二月生產的汽車數量減少。這門工業需要的鋼鐵減少，已使美國鋼鐵工業感到受影響。一方面是生產下降，另方面存貨卻增加。「美國新聞與世界報道」雜誌說，目前美國的汽車和家庭用品的存貨巨大。根據初步估計，單是汽車存貨一項，汽車商手上的新車存貨，在十一月一日便達九十五萬輛左右；電視機、洗衣機在製造商及經銷商手上的存貨量，比一年前增加了大約百分之二十五；乾衣機、電冰箱和洗衣機的存貨量，目前也比一年前增加了五分之一。

這家雜誌說，由於生產出來的貨品賣不出去，生產這些貨品的工廠，甚至可能將以提高生產，進一步削減生產。它說，例如汽車工業，到今年十二月三十一日，它的新車存貨量將達一百萬輛左右。一九六一年上半年，除非汽車銷售市場特別有力，否則汽車的生產將會跌到低於一九六〇年同期的水平。它說，自從今年六月以來，各種消費品的生產已全面逐步下降。

這家雜誌說，美國一般人都減少購買貨物，包括使用分期付款購買在內。由於市場不景氣，「美國新聞與世界報道」雜誌說，美國中小企業倒閉的數目正在繼續增加。　楓

國際知識

人形國旗連天接地
——亞非十幾個新國家國旗趣談

龍美爾

今年非洲增添了十幾個新國家，世界上也就增添了十幾面新國旗。如果瞭解一下這些國旗的含義，那倒是很有意思的事（「天下事」編者按：這十幾面國旗的圖樣，請參考十一月二日「天下事」）。

先看看馬里共和國的國旗吧。這面旗分紅黃綠三直色，在中間的黃色上，卻繪着一個人形。在美洲和亞洲國家的國旗上，我們可以看到人面；但是以人形畫在國旗上的，卻以馬里爲世界第一。這個人形上伸兩臂，代表連天，下伸兩腿，代表接地，用以表現人類對於宗教和土地的依托。

過去是法屬西非共同體的國家，自從獨立以後，還大致維持着三色旗的原則，不過並不限定爲法國國旗的紅白藍三色。例如乍德共和國改爲紅黃藍、喀麥隆改爲黃紅綠、象牙海岸改爲綠白橙。

非洲國家大多信伊斯蘭教，而綠色是該教致色，所以新旗中以綠色佔最多數。至於乍德不選綠色是因爲該國議會中的反對黨是以綠色爲標幟。喀麥隆在葡萄牙文中原是蝦（Camarão）的意思，也有人提議把蝦繪在國旗上，這個意見未獲通過。

馬里共和國選擇紅黃綠也是有道理的，因爲加納、幾內亞、馬里有意組織一個聯邦，所以在一開始，這三個國家就採取了三種相同的顏色，只是形狀略有不同而已。

上沃爾塔共和國的國旗是黑白紅三橫色，這面旗子也很有代表性，因爲國內有三條河，名稱就是黑沃爾塔河、白沃爾塔河和紅沃爾塔河。

位在赤道上的加蓬共和國的國旗是綠黃藍三橫色，黃色代表赤道，綠色代表國內赤道以北的森林，藍色代表赤道以南的海洋，這也是很有趣的。

多哥共和國國旗左上角有一顆紅底白星，其他部分是五條綠黃相間的橫色。這裏面的意思，綠色表示農業，黃色表示財富，紅底表示愛國熱忱，白星代表互相了解。

尼日利亞的綠白綠直旗是公開徵求的冠軍圖案。應徵者共有二千八百七十個，一個二十二歲的學生所繪的圖案當選。中非共和國的國旗最爲複雜，計有紫白綠黃四橫條，中間還夾有紅色直條，左上角另有一顆白星。這是該國總理布甘達親自設計的，他不幸於去年四月因飛機失事遇難。

多災多難的剛果共和國國旗是藍底，中間有一顆大黃星，旗桿處直排着六個小黃星。大星表示中央政府，小星則代表六個省。另一個剛果共和國（前中央剛果）的國旗是紅黃綠的四十五度斜條湊成的，斜色方式也是只此一家，別無分號。

亞洲新獨立的塞浦路斯共和國係以橙黃色地圖作主要圖案，下襯兩枝橄欖枝。在世界上以地圖作國旗的，塞浦路斯是首創。

故宮展覽歷代書法

歷代法書展覽，正在北京故宮繪畫館（皇極殿）、寧壽宮舉行。中國的書法藝術歷史悠久，是中國文化藝術寶庫中一項瑰麗的花朵。[illegible]在許多珍貴的展品中，有王羲之的「東山帖」、歐陽詢的「卜商帖」、五代楊凝式的「神仙起居法」、宋代四大書家蘇（軾）、黃（庭堅）、米（芾）、蔡（襄）的代表作，以及元明清名家的代表作，還有辛棄疾、陸游、文天祥、王守仁等愛國詩人、民族英雄和哲學家的手蹟。

時事測驗

㈠蘇聯專家成功地把死後若干（　）的狗救活過來，並完全恢復正常活動；這種救治法也適用於人類。

㈡我國和古巴簽訂了一項經濟合作協定，根據這個協定，我國將在五年內給古巴（　）的無息貸款，用以提供成套設備和技術援助，以幫助古巴發展經濟。

㈢內蒙古發現大批（　）化石。其中有一架是世界最大的（　）化石。

㈣近幾週來，拉丁美洲有八個國家發生騷亂。它們是：（　）。

㈤十二月一日，蘇聯發射了第三個宇宙飛船進入地球衛星軌道。這個衛星式飛船（不算運載火箭的最後一級）重達（　）。

㈥蘇聯的一系列太空火箭試驗，證明月球是從（　）分裂出去的。

（答案在本版找）

時事測驗答案：㈠兩小時。㈡二億四千萬盧布。㈢恐龍、甲龍。㈣危地馬拉、尼加拉瓜、洪都拉斯、哥斯達黎加、薩爾瓦多、哥倫比亞、阿根廷和委內瑞拉。㈤四五六三公斤。兩隻小狗和其他動物、植物。

恩威並施 訓練狗兒

——筱雲

老虎狗

在各種動物中，狗是人類最大的一個幫手。因此，對於養狗方法，無疑是值得研究的。狗的種類，異常繁多，根據世界各國狗會的紀錄，認爲正種的，有一百二十多種，但不論任何一個國家，最多只有四十五種。

本港有卅多種狗

就香港來說，普通可以見到的，不過是三十種，那是北京狗、牧羊狗、狼狗、臘腸狗、施卡狗、英國老虎狗、德國老虎狗、獅子狗、英國老牧羊狗、吧狗、日本西班牙狗、阿富汗狗、普思他、西緻爐子狗、芸華華、中國狗、惜他利、哥爾傑、大丹麥狗、慈他、蘇格陶他利等。

體重一百五十磅

在上述狗種中，最流行的，則是狼狗、北京狗、老虎狗、慈他狗、芸華華和中國狗等數種。而在玩具狗裏，身軀最小的，首推芸華華，最小的只得兩磅重；其次就是北京狗。狗類中最重就是大種丹麥狗，大的達一百五十多磅重，而狼狗普通不過七十磅左右罷了。

不宜常常綑縛

在家庭中，除了玩具狗可供玩賞之外，守門用的，以狼狗最合理想，所以，警犬和軍犬也多數利用牠，一經訓練後，就可以替人們負起艱巨的責任。

一般來說，狗是不適宜綑縛着來餵養的，你別以爲一頭惡狗一定要常加綑緊，就會馴服，事實上會越縛越惡。反之，要採取放任主義，任其自然，使牠多見生疏的地方，就可以漸漸減少兇惡，變爲馴良了。

恩威並施

你想訓練一頭狗、聽教，或做點小動作，應由幼小時期開始訓練。訓練的程序，要了解牠的個性，跟牠聯絡好感情，投其所好，以恩威並施爲主。訓練時，首先用一種響線或手勢的命令，每次訓練時間，以半小時爲度。獎勵時，可以食物或餅、或撫摩等動作；在懲罰時，可以呵叱或命牠多做運動等等。習之以恒，牠必能了解人意。但施行懲罰後，你還要加以安慰，使牠產生一種敬畏心理。

狗具有靈性，你要牠忠實於你，最好能夠令牠跟你有共同生活，你要跟牠親切，當你回到家裏，牠會搖着尾巴表示歡迎，更會替你啣取鞋屐等東西。

他利狗

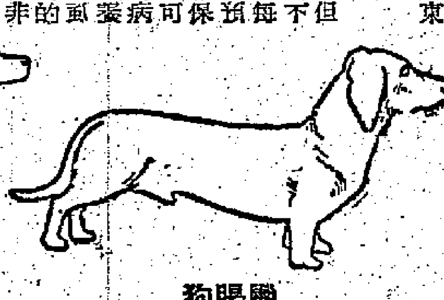
北京狗

幼狗忌沐浴

狗雖要保持清潔，但在三個月內的小狗，切不可沐浴；三個月以後，每月一次就夠了。要注意預防狗身的皮膚病，要經常保持狗身的清潔，飼料不可太鹹；如果發現了皮膚病，就要求教獸醫或委託畜狗場替你料理。如果有虱子，可用狗虱粉撒在狗的毛上，用梳替牠梳理，非常簡便。

狗兒患了感冒

狗的體溫平均是攝氏三十八度，如果超過這個溫度，便會出現鼻頭乾燥，口吐流涎和不思進食的現象。在冬天，受風寒感冒是狗病中最常見的一種。狗的機能有許多和人們相似，因此，人們一般疾病服用的一些成藥對狗也是有效的，只是看牠的體重和身軀大小而在份量上有所區別罷了。假如你不放心使用成藥的話，可攜牠去請獸醫診治。



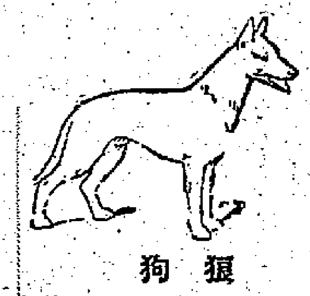
臘腸狗

慈他狗

讓牠有運動

你在早上，或者晚餐之後，不妨帶了牠到空地上去，讓牠運動一番，如追球、奔跑、跳躍等，或引導牠做其他耍樂，這對牠的發育是有幫助的。你還要引導牠去大小便，以免牠隨處撒溺，影響衞生，通常可帶牠到戶外適當地方，使牠認定地方便溺，因爲牠有靈敏的嗅覺，養成習慣後，便可縱牠自己去大小便了。

當小狗在出牙時期，由於性好嚙物，擺設的傢具，可能給牠嚙壞，故此，當牠出牙時期，就要備一點牛骨之類，給牠嚙咬，就不致嚙壞你的傢私。



狼狗

提防觸犯法例

這樣，經過一番合理的教和養，這一頭愛犬，使你特別感到可愛，牠會時常給你歡樂，在家庭裏，時會使你感覺少不了牠。

最後，提醒你一下：在香港，因爲有專門管理貓狗的法例，狗，每年一定要繳「牌費」、打針（預防瘋狗症）等，帶狗出外散步，記住給牠們上口罩或用皮帶牽住，使牠不能咬人，否則就可能被罰。

聖誕節近談送禮

辛弘

聖誕節在西方人的心目中，有如我們的春節。按照他們的習慣，在這個時候，對於親戚友好，多半都要致送一些禮物。香港是個洋化的地方，許多人都有過聖誕節的興致；那麼，爲了聯絡感情，互相致送禮物也許會成爲大家面前的一個問題。

其實，致送禮物是友情和關懷的表示，絕對不要斤斤計較禮物本身的物質價值；如果側重禮物的昂貴，那就失掉這個舉動的原有意義了。

喜愛和需要

由於受禮對象的不同，選購禮物必須於事先考慮到對方的喜愛和需要；否則，縱使我們花了很多的錢，也不會得到對方的欣賞。

談到致送聖誕禮物，什麼東西都可以派用場的；不像中國年節那樣，送的禮物多半得應景。不過，有些還是不適當在這個時候送的，例如夏天用的物品。我們試想想看，要是我們在這個季節忽然收到一件夏威夷襯衫或一座電風扇，我們會有什麼樣的反應？

禮物贈男友

假如對方是一個男朋友，我們送他的禮物就比較容易一些。我們可以送他一件毛衣、一件襯衫、一條領帶、一副袖鈕、一個領帶夾子或一副手套……如果他是一個文化氣息甚濃的人，那麼，一枝自來水筆、一本好小說或一張畫，也許會更適合他的心意。

推薦手工藝品

對於外國朋友，我們可以送些中國的小玩意兒——尤其是手工藝品。我就知道，有許多外國人對於中國的象牙圖章特別感到興趣；送他們這一類的東西，他們當然會更領情。

勿將睡衣贈女友

送聖誕禮物給女性朋友，就必須費些腦筋了。如果她是你的密友，那就簡單得多了。否則，你一定得小心些。你只能送些不會引起誤會的物品，免得她以爲你別有用心。記得我有一位朋友，他在英國度聖誕節，不知道爲什麼，忽然送了一套睡衣給一位英國女同學。結果，這位小姐當着許多人打開了這包禮物，真是弄得啼笑皆非。幸虧這個英國女孩子的脾氣還很好，不然的話，他更無地自容了。我們知道，像睡衣這一類的禮物，只是夫婦才可以互相致送的。至於長襪或衣料，那又迥然不同了。其實，送給一般女朋友的禮物，最好是一些精緻的小紀念品。

夫婦合用的禮物

如果你和一位朋友夫婦兩人都很熟識，送給他們的禮物，最好是他們兩人都能用的，如花瓶或其他可以擺設的東西。當然，你每人分送一件禮物也行；不過，我覺得選購兩件禮物總比選購一件要更費心思，這是小問題。

至於什麼時候送出聖誕禮物，自然應該在聖誕節前收到；但是，你也不要太早就送給他們，因爲這樣做法，好像你有意暗示對方也應該送一件禮物給你。

被票控而不到庭 損失罰欵兼堂費

淺釋「拘控」、「票控」、「擔保」、「簽保」

白丁

「拘控」、「票控」、「擔保」、「簽保」這些名詞在本港每天報紙上所刊法庭消息裏是會常常見到的；但有些居民卻不很徹底明瞭這些名詞的確切意思，更有些人把「擔保」和「簽保」當作同是一件事，那就更錯了。

「拘控」就是把一個犯了法例的人抓去提出控訴的意思。這個被控訴的人，被帶進警署之後，要被關起來。如果警署認爲這個人不需要繼續扣留起來作進一步的調查，就准他繳一筆現金保釋出外，等候法庭審判。保額是按照他被控的罪名的罰款額大小而定的。如果警方認爲被控訴的人要繼續扣留起來繼續調查，那就要繼續扣留起來候解法庭審判。如果他沒有能力繳保，那自然不准保釋了。

「票控」是用告票方式向一個違例的人提出控訴，並不拘捕，當然沒有扣留。一般非嚴重性的交通違例，樓宇裏違反衞生則例和固定小販檔口違反牌照規例之類，都是採用告票的方式提出控訴的。通常負責檢舉違例的官方人員，如果決定提出控訴，就會向他提出控訴，然後向裁判署申請發出告票。若干日之後，告票由法庭的管員送達被告人簽收或由他的代表人簽收。被票控的人要依照告票上指定的日期和時間抵達指定的法庭候審。

如果被票控的人不依時出庭受訊，法官聽取負責派送告票的管員宣誓證明告票經已送達被告人之後，就宣佈頒發一張拘票，交由該管區域的警察按址拿人。法庭發出拘票時預訂一個保額，寫明在拘票上，預備抓到這個人之時准他照這個保額繳款保釋，等候法庭審訊。這是和「拘控」一樣的。

近年港九兩地裁判署發現許多不依時出庭受訊的告票被告人。他們都由「票控」變了「拘控」。近來法庭對付這種案子，多數除告票本身判罰之外，還要另判付十元或五元的「堂費」。

「擔保」是指一個被拘控候審的人繳款保釋的意思，有些人在案未解上法庭之前已經由警署繳保出外，在押解上庭之後，才向法官申請保釋候審，但如果警方主控有理由反對保釋，法官也可不准被告人保釋。「擔保」可以用「人事擔保」，包括「店舖」，但必須經過華民署審查，認爲有資格的才能夠作保證人。

「簽保」是指案子判決之後法庭判令犯者本人或他的保證人具結保證犯者在判案後的一個指定期限之內不再犯法的意思，作用等於「暫緩執行懲罰」；但如果犯者在簽保有效期內再犯案，那末，他除了再犯的案子要受懲罰之外，還要追算簽保的「舊賬」，要罰他簽保的款數。照這個情況，簽保好像簽了一張指定期限有效的欠單。

如果犯者是由保證人替他簽保的，犯者在簽保有效期內再犯案，那末，法庭就要追究保證人來算賬，要罰他簽保的款額。

常識

何以改用硬幣

一元硬幣，明年一月就上市了。換用硬幣的主要原因，是因爲一元紙幣極易破爛，經常要將破爛不堪使用的紙幣收回焚毀。據悉：一九五九年一年內，這樣收回焚毀的一元紙幣共達二千三百萬元。一元硬幣發行多少，還不知道。但在港府本財政年度預算內，鑄造硬幣預算總計達八百萬元。大部份是供鑄造一元硬幣用的。（成）

寒流分三路南侵 帶來大風毛毛雨

前幾天寒流襲港，氣溫突然下降，幾天之內溫度差了二十多度。這股寒流是由西伯利亞經我國東北、華北到達的。

我國南方的寒流路線大致可分爲三條：一條由西伯利亞西部進入我國西北方，越過阿爾泰山和天山，到達黃河附近地區。第二條由西伯利亞中部進入我國，經蒙古南下，直到南方沿海地區。第三條由西伯利亞東部進入我國東北，直到長江以北一帶。

爲什麼每年到了這個時候常常有寒流出現呢？它怎樣會由遙遠的北方走到這溫暖的南方來？

在北半球，每年冬至前後日照的時間最短，太陽的投射角也最傾斜，因此太陽的光熱便減少到最低限度；這時在北極地區的溫度不斷下降，那裏的空氣因此變得非常乾燥寒冷，密度也逐漸增大，形成了地球上最高的氣壓。

當這沉重的冷空氣逐漸集流南來的時候，一路上和南部較溫暖而又較潮濕的空氣相遇，就會把比重較輕的暖空氣推上寒冷的高空，在那裏，濕暖空氣中的水份就會凝結，變成雪或雨降回地面。這就是爲什麼寒流一到，在北方就會下雪，在南方會有毛毛雨。由於冷空氣推進的速度很快，因此寒流經過的時候，除了溫度下降和有雨雪之外，還會引起四五級至八九級的大風。

不過，寒流並不是一路長驅直進，毫無攔阻的。有時候，冷空氣在路上遇到強大的溫暖氣流，它就會暫時停下來，這時兩股氣流就要進行一場看不見的戰鬥，結果常常是從北方得到生力軍的寒流戰勝。這就是爲什麼有時天氣預測告訴我們寒流快要到來，而寒流卻總是姍姍來遲的緣故。

當冷空氣戰勝了暖流，空氣中的過飽和水份都降回地面上之後，天空就會變得晴朗。在南方沿海附近地方，冷天中常有「回南」天氣，這時氣溫上升，空氣潮濕，這表示寒冷的氣流又暫時退卻了。（蘇寶樣）

聖誕咭簽名

寄聖誕咭時，如果夫婦一道簽名，而簽名用中文，一般是丈夫的姓名在上首，妻子的姓名在下首。如果是用英文簽名，則是妻子的名放在前面，丈夫的名在後，如 Mary & John Ma.（成）

若要滙款往國外 須經外滙處批准 先在銀行領表格 再送外滙處審核

當你在一些外國雜誌上看到一些商品的廣告，你對這種新商品發生很大的興趣，而本市又未有銷售的時候，你一定想向外國直接訂購了，可是你知道，怎樣匯款去訂購麼？匯款到國外去並不是像匯款往澳門或內地去這麼容易的。香港雖然稱爲「自由港」，但匯款到國外去並不自由，它是受到外匯統制的管制的，不論金額大小，如無外匯處的批准，就休想把款匯出去。

香港外匯統制處在干諾道中馮氏大廈五樓。申請外匯的手續並不複雜。具體手續是先到銀行去告訴他們你要匯款到何處，請他們給你一份外匯申請書。銀行的職員就會根據你的需要給你一份綠色的或白色的外匯申請書。綠色那種叫E.I. FORM，是專門給申請英鎊、坡元、馬來亞幣、印度盧比或其他英聯邦國家通貨用的；白色那種叫E.A. FORM，是專門給英鎊以外及英聯邦國家通貨以外的貨幣用的，如美元、瑞士法郎、德國馬克、宗餘……等。有一個例外就是屬於英聯邦一份子的加拿大元，卻要用白色的E.A.FORM去申請。

外匯申請書如何填法，只要請問銀行的職員，他就會告訴你。一般要填的項目是：（一）匯款往何國？（二）用什麼方式匯出？（如電匯、信匯、票匯之分）；（三）匯款金額；（四）付款人名稱地址；（五）收款人名稱地址；（六）匯款之用途。填好了簽上了名便可以交給銀行，銀行看過沒有錯就會在申請書的左下角簽字蓋章，表示他證明你在申請書上所填列各項是真實的，然後由你自己或請銀行代你送到外匯處去等候批發，外匯處批發頗快，通常是一天便可批出。有時外匯處覺得你所填的匯款用途理由不夠充份或有所懷疑，他會要申請人親自去解釋，要是解釋後外匯處覺得滿意，就會批准，否則便不能批准了。

外匯處批准了外匯申請書後，就可以憑此到銀行申請匯款了。（澄）

消化不良 食慾減退 貧血消瘦 提防胃癌

老實醫生

胃癌，則是胃生「惡瘤」。早期胃癌雖然可以動手術割治，但往往發現太遲，就割治而無從着手。早期胃癌，不易發覺，因爲症狀不明顯，患者只不過感到消化不良，食慾不佳，面現貧血，日漸消瘦，並不像胃潰瘍或十二指腸潰瘍那麼有劇痛的胃痛，所以患者大都不會及早求醫，只不過自己試些普通胃藥，以致就誤時日，及至認爲病重而就醫生治療時，胃癌已經向外蔓延甚至肝中已生有第二代癌了。早期的胃癌，病變只在胃中的，可以割治，晚期的已在胃臟之外甚或肝中生了第二代癌，就不能割治了，只好眼看患者等死。

胃癌患者，大都是四十歲以上的人，凡是四十歲以上的人，如果有二、三個星期食慾不振、消化不良、上腹部有隱約的不舒服的感覺的，都應警惕，應及早找醫生。

爲胃癌患者下診斷，除了醫生做一般檢查外，最重要的是照X光，這種X光檢查不同於普通的照肺片，要在空腹時吃下鋇乳，在X光下，一面由醫生檢查，一面拍片，可能需要照五、六張照片。在詳細、謹慎的X光檢查中，雖然是很早期的胃癌，也不難發現。

選用適當的連接詞

＝CONJUNCTION＝

學習英文淺說

在英文文法中，連接詞（Conjunction）如果和其他詞類（Parts of speech）比較起來，似乎是要容易些。不過如果我們仔細想一想，要把連接詞用得恰到好處，也不是那麼容易的。一篇寫得精采的文章，作者對於連接詞，也是一點不肯苟且的。

最常用的連接詞，據我猜想，大概就是And, But, Because, As, For和Since這幾個字了。此外，當然還有：Yet, While, Or, If和Although。

連接詞可以用來連接兩個名詞、代名詞或動詞；也可以用來連接兩個子句（Phrases）和兩個短句（Clauses）。一般來說，前一項的用法比較易於掌握，後一項則常常有弄錯的可能。所以，我在下面只想簡略地提到後一項的用法。

And在用來連接兩個子句或短句時，上下文的意思應該一致而不是相反的。例如：I read aloud and he listened。在這個例句中「I read aloud.」是一個短句，「He listened」則是另一個短句。由於兩個短句的意思是有連貫性的，所以用And把它們連接起來。

But是用來連接兩個意思有衝突或行動不一致的兩個子句或短句的。例如：I read aloud but he did not listen。在這個例句中，兩個短句固然也可以勉強用And來連接起來；不過用But可以使得這個句子的意思更加清楚，而且可以表示出當事人「I」的不滿。人家聽到耳中，也會有更明確的概念。

Because, As, Since和For都是用來說明一種原因。我們應該注意到，用這幾個字來連接兩個短句時，在這幾個字後面的短句都變成了附屬短句（Dependent clauses）；它們絕對不能獨立。例如：I could not go because I was sick。在這個例句中，我們當然也可以用As, Since或For來代替Because，而不至於改變這個句子的意思。

也許有人會問：那麼這四個字的用處是不是完全一樣呢？我想，照一般的慣例，它們的用法還是略有不同的。讓我們再舉上面這一個句子爲例。如果我們要把後面那一個短句搬到前面，我們可以說：Since I was sick, I could not go. 也可以說：As I was sick, I could not go. 但是，如果用Because或For來代替這兩個例句中的Since或As那就沒有這麼恰當了。在文法上，句子一開始就用Because或For固然並不是一種文法錯誤（Grammatical error），但卻是不符合慣常用法（Usage）的。

我們大概可以說，Since和As這兩個字在使用時，比Because和For受到更少的地位限制。我特別提到這一點，因爲我時常聽見，有一些人最喜歡用Because來開始他們的一句話。我想，這可能是受了中國話「因爲」的影響吧？　袁源之

尖咀昌（惡人）

李凡夫

香港風物誌

馬仔

有名被諷策之人爲馬仔者，亦饑而虐矣。

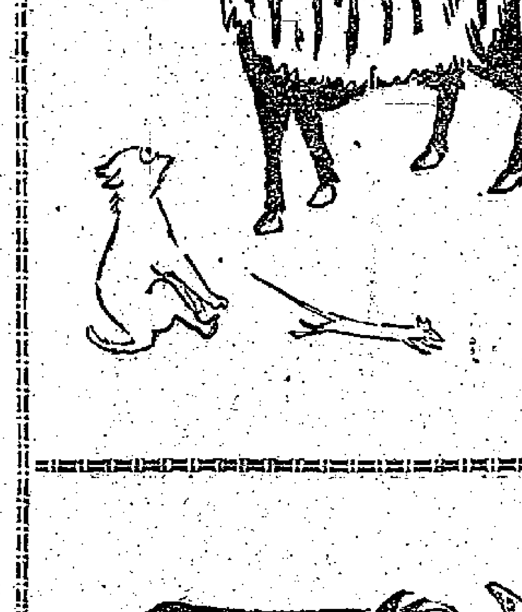
尹武

漫畫成語

任遜

驢蒙虎皮

有一段童話：驢蒙了老虎皮，到處去威嚇群獸，果然不少獸類被佢嚇矣三魂。可是一天驢蒙驚叫人把虎皮撕下，它就失掉威風，只好溜掉了。



寧爲雞口

戰國時代，秦國威脅韓國做它保護國。蘇秦向韓國王說：「寧爲雞口，毋爲牛後。雞口雖小，乃用以進食物者；牛後雖大，乃是阿屎之處。」叫韓國堅持獨立自主。觀今之世界情勢，美國亦想叫台灣爲牛後也。

財叔外傳

冠文

潑水

漫畫之窗

工展風景線

乙齋

荷李活的牛鬼蛇神

羅萍

張君秋的師祖——李霞圃

俞青荑

李霞圃是江蘇嘉定縣人。是個國畫家，不但山水好，花卉翎毛也都出色。嘉定地方，原是以竹刻馳名的，在四五十年前，竹刻商人求得李霞圃的題跋，那末竹刻的製成品就可以高價出售。可是李霞圃並不喜歡他這行藝術，偏偏沉迷於京戲。因爲一天到晚潛心於西皮二黃，竟把本業荒廢了。家裏堆滿人家的畫件，一概不理，故此影響家計，弄得艱窘不堪。鄉里中人都可惜他，有人勸他說，旣然不肯繪畫，而拉拉胡琴，唱唱京戲又換不得錢，何不當個國畫教師，也好使一家生計，有個着落，請乖勸告，李霞圃總算接受了，於是就進一家縣立高等小學（相等於現在的初中）去當教員。

他做了教員，就跟學生講京片子，他說他是唱戲的，不能說本地話。其實他的京片子講得也很馬虎，不過是藍青官話罷了。這不奇怪，奇怪的是在上課的時候，發現學生有不守課堂秩序的，他開口就罵，動手就打，不是罵「小畜生」，便是「小奴才」，都是戲劇裏的詞兒；打起來則一邊手使教鞭，一邊嘴裏哼着唱詞：「手執家法將你打，活活打死你這小畜生……」不過還好，他打起來，也眞像做戲那樣的假打而已。

李霞圃教的國畫課，開始時先教學生畫戲班場面上的東西，大鑼啊，小鑼小鼓啊，綽板胡琴啊，他不但把這些東西自己先畫在黑板上，還把這些實物從家裏搬出來，放在講台上，讓學生們寫生。他一個高興，學生在下面畫，他在上面玩起這些傢生來。因爲他會拉胡琴，對學生說，你們能夠畫出我拉胡琴的神氣，你們的畫技就到家了。筆者是李老師的學生，沒有繪畫的天才，而又從小頑皮，所以常常要挨李老師的打罵。只是有一回圖畫考試，李老師要我們自由發揮，我只用兩筆畫了一個倒「八」字，形似戲劇演員戴的雉尾，題上「野雞毛」三字，居然得到了李老師的批「甲」字。他的怪事很多，不過我做學生的，就只看見他這些方面。聽人說，他沉迷於京劇是入了骨的。有一年夏天，他在朋友家中，因爲要學一齣戲的樂譜，竟將工尺抄在夏布長衫上，後來把這件長衫一夏天都穿在身上，招搖過市。

李霞圃死得很早，他的兒子李熙，在父親死後就到北京去學醫，一面又加入青雲閣票房，唱青衣。在正式下海時改名李凌楓，拜王瑤卿爲師。李凌楓唱不多年，便倒了嗓，所以在舞台上沒出過風頭，不過他生平收過一個很得意的徒弟，就是我們大家都熟悉的張君秋。現在算起來，李凌楓也下世十餘年了。

憑一張照片破案的 雷夢湖畔奇殺案

徐笛

兇手曾是阿里汗和烈打希和芙離婚官司中的大律師，名滿歐洲。

兇案拖了三年未能解決，破案端憑一張裸體相片。

說起來，這的確算得是一件奇殺案，這件奇殺案在拖了三年，到今春開庭審判時，旁聽席上坐滿了歐洲的名流。甚至於以「梅葛萊偵探」一書馳名的法國偵探小說作家了·許曼農，也特別從法國趕到日內瓦來旁聽以搜集材料。在被告席上，則坐着五十四歲的畢路·查克。此人是歐洲有名氣的大律師之一，曾以在阿里汗和烈打希和芙離婚案中充任阿里汗的辯護律師而一度成爲新聞人物。但在當天的日內瓦法庭裏，他卻被控謀殺雪勞洛·傑巴——一個住在雷夢湖畔的老人。

事情發生在一九五八年五月底一個夜裏，當夜，傑巴夫人外出歸來，走近家門時，忽然聽到家裏發生了四響槍聲，接着又聽到了丈夫雪勞洛的「救命」叫聲。傑巴夫人驚慌中不顧一切，推開大門直往裏面衝，迎面和一個黑影的大漢撞個正着。那大漢對她肩上就是一拳，跑出外面，跳上一輛單車，轉瞬間消失在黑暗裏面。

當時恰正是十一點鐘。

事發後，警察着手偵查，不久之後，他們發現了一條可疑的線索。

原來雪勞洛和他的太太以及兒子安東萊住在一起。二十六歲的安東萊是日內瓦廣播電台的音樂效果技師。他和曾充該台職員、現任聯合國比利時代表團的三十六歲林達小姐，有曖昧關係，而林達則自從一九五〇年以來，就和畢路·查克同居在一起已達八年之久的了。

按照這條線索看來，有可能是查克因妒殺人，可是，爲什麼不殺安東萊而去殺雪勞洛呢？這是說不通的。

到現場提得的證物，還有一枚西服鈕扣。這枚鈕扣，和查克當日所穿的西服上裝上的鈕扣一樣，而且上裝上無巧不巧，跌落了一顆鈕扣。

但這卻作不得證據，因爲據日內瓦商人作證說，這種鈕扣是英國的高級商品，特製的，但日內瓦平均每星期要從英國輸入五千個這類鈕扣，因此實際上，每個家庭裏都可能有它，並不能確認爲是只有查克才有的東西。

這一條線索也告吹了。

第三條線索是一張裸體相片，是傑巴夫人在兇殺現場拾獲的。警方起初對此並不重視，視作一般的黃色相片。但後來發現相片中的人竟是林達，於是便秘密偵查起來。

結果，案情漸漸明朗起來了。

通過種種方法的偵查，證實大律師畢路·查克有一種特殊的怪癖。原來此人每晚例必取出照相機，要林達脫光衣服，供他拍攝裸體照片。長時期以來，林達便過着這種離奇的生活。

直到某天，她和安東萊搭上爲止。這時她忽然覺得，和比她年輕十年的安東萊在一起，比和查克在一起好得多了。她和安東萊不免來往得密了一些。而查克呢？也發覺了。

出事前一天，林達回到寓所，發現查克臉色鐵青，手裏拿着一枝手槍，對着他自己的太陽穴，林達大驚，求他放下槍來，但當夜查克卻如同發了狂般，一口氣替她拍了一些十張裸體照片。而這些照片的其中之一，卻出現在兇殺現場。

這一次，證據確鑿了。檢察官提出了公訴，認爲查克本意是要謀殺安東萊的，但卻誤殺了他的爸爸。一張裸體照片作了主要物證。由十四個名流組成的陪審團看了當年紀錄兇殺現場情況的電影，最後，終於判決了查克有罪，判處「徒刑七年，褫奪公權十年」。

西風

近兩年來，使用化粧品的男性越來越多了，在美、英、法等國各城市，隨處都可看見口擦唇膏、薄施脂粉的男人。男女服裝則早已不分彼此，絳紅朱紫已不是女子服裝的專有色素，男士們也一樣穿之若素了。今年來，男性襯衫也向女子看齊，什麼鏤空花式、綉彩色花都應有盡有，據說目前的潮流，就是男女服裝交流和「男人化粧」的時代。

美國每年消費的各種化粧品，其中百分之三十便是專爲男性而設計的化粧品，上面特別指明：「FOR MEN」——男子用——的字樣，目前男子專用的化粧品已達二十五類之多，銷路很好，於是許多國家也都紛紛製造男性化粧品了。

以前的男人化粧品，差不多盡是頭髮上用的，如髮膏、髮油和髮劑等，但最近男人的髮式卻不止什麼中分頭、偏分頭的式樣，許多男人學起女人的頭髮時髦玩意，把頭髮弄得不男不女，說長旣不像長，說短又不像短，如「貓王」皮禮士那一頭長長的「飛機」，是美國青年仿傚的榜樣。電影中也有不少青年男子覺得電影明星好看，便照樣梳起那頭髮來，這樣一來，頭髮上的化粧品便大大增加。

以前男人的面部化粧品，最多不過是一些面霜、防止剃鬚後皮膚發炎之類，自從最近新出了一些專供男人用的化粧品以後，數目便多至二十五種。但最近新出的化粧品，很多是有害的，因爲男人的皮膚粗，皮脂分泌比女人多，皮膚容易發炎損傷，偶而用用荷爾蒙之類的化粧品，就會引起皮膚過敏症甚至潰爛。

一些男人以爲女性皮膚漂亮的原因，是由於用了化粧品擦抹，以爲女人用的化粧品也適合男人用，可使自己的皮膚也變得皙白可愛，但結果卻適得其反，不但皮膚不會白皙，還有可能會引起性徵上的變態，那就十分嚴重了。爲什麼有些男人喜歡化粧，以爲這樣才是男性美呢？據醫學家認爲，這是一種心理變態，是一種病態。嚴格的說，這是內在的原因，外在的因素，是受到化粧品宣傳的影響。每一家化粧品公司在推銷新產品時無不大吹法螺，甚至使用到「增加男性性感」。在這種龐大的宣傳攻勢之下，許多無知青年便會入彀，化很高的代價買來使用，以博取女友歡心。還有電影明星對青年男人的影響也很嚴重，最近銀幕上的新星已很少看到類似富利保格、畢蘭加士打和奇利谷巴等眞正代表男性粗獷、豪爽型的人物，但是似「貓王」的頭髮、粉面型的面孔，銀幕上卻多的是。這些新星偶成了年青男子的榜樣，也朝「面如傅粉，唇若點朱」，這種女性化的「男性美」的方向走，於是男女衣服不分，而「男人化粧」之風便流行起來了。正派的男人和女人絕不會歡迎這種「娘娘腔」的男人，但事實上，這種男人卻越來越多，這就不得不拜美國生活方式之賜了。（楊林）

讀報小記

浦生

英國棉業局主席「希望」香港棉織品輸英繼續限制，因爲香港的工資低廉，隨時威脅英國紡織業「頂唔順」了，除非東方生活達到西方標準。

最簡捷的辦法，莫如將香港的工資增加到「西方標準」一樣，但香港的廠方又要吃不消了。實在想不出兩全之計。自由貿易、自由發展、自由競爭：自由的限制也很妙的。

× × ×

本港一位法官鑒於各界對醫務人員的不滿，也不禁對醫務人員之缺乏同情心，大表遺憾。

然而法官說只能依法辦理，「無同情心」不在法律範圍之內；而醫院則又「治」不了醫務人員的「無同情心」，奈何？

× × ×

本屆馬會的入場券，會員席從十元漲至廿五元，公衆棚從三元漲至十元；「漲風之厲」（百分之一百五十，及百分之二百三十）得未曾有，但對於全港市民，可稱「一般反應良好」。

開始幾次，據說售座頗不佳，或以爲馬會當局頂得過甚，勢將「頂錣」矣，但事實證明，一次比一次「好轉」；下次大漲可能盛況如舊了。對於馬會當局的「遠見」，不能不令人由衷心折。不僅知「馬」，抑且知「人」也。

科學新知

「鬼迷路」之謎 並談「左撇子」

曉村

也許你聽人說過「鬼迷路」的故事。不管談的人說得多麼的離奇曲折，但當會扯到一個共同的情節，那就是「被迷者」在黑夜的曠野裏走來走去，總離不了原來的老地方。這當然是鬼迷嗎？不，鬼是沒有的，當然更談不上迷人。那末，這是怎麼回事呢？

每一個人都有一雙手和腿，但是左手與右手、左腿與右腿，在力氣上和外形大小上都不是完全一樣，一般是右邊的手和腿比左邊的大些。由於右腿的力氣比左腿猛，走起路來就比左腿強，便自然形成一種身子稍微向左轉的方向。白天走路看得清方向和道路，這種步度的偏差會隨時得到糾正，可是當黑夜在曠野走路，人們就失去了這種糾正偏差的依據，只有讓它自然地向左轉下去，結果走的不是直線，而是大圓圈，當然最後就可能轉回到原來的老地方。

右邊手腿的力氣和外形之所以會比左邊的大，這是因爲人們習慣於較多使用右邊的手腿，使它得到更多的鍛鍊。我們知道，不僅我們現代人變把較繁重的工作交給右手去做，要把身體的重心較多的落在右腿，就是遠在古老的石器時代，當人類與猛獸進行鬥爭的時候，也是以右手拿着石斧作戰的，而左手卻只是留作保護胸部之用。

儘管人們一般多是使用右手，但也有一些人是慣於使用左手的，在我們日常生活之中，不難遇見以左手拿筷子、以左手拿球拍，甚至以左手寫字的人。慣於使用左手本來不算什麼缺陷，但是有些家長對於慣用左手的孩子卻大爲抱憾，往往硬要孩子立即矯正，使孩子因爲一時矯不過來而感到煩惱和自卑。其實矯正這種習慣並不是容易的事情，因爲人們的手腿是由大腦管着的，右邊的手腿是由左邊的大腦管着，左邊的手腿則由右邊的大腦管着。故慣於使用右手的人，他的左邊大腦比較發達；慣於使用左手的人，卻是右邊的大腦較發達。所以倘若硬要他少用左手而多用右手，是違反自然的，這當然是不合理的做法，正確的做法應該是對他加強訓練，使他的右手也同樣靈活起來，那就等於他具有了兩隻能幹的右手。這種鍛鍊是完全有可能的，外科醫生和鋼琴家們不正是兩隻手都鍛鍊得同樣靈活嗎？如果利用兩隻手輪番地工作，那對工作和休息將有很大的好處，俄羅斯生理學家謝切諾夫在一九〇三年的研究實驗中就發現了這樣一個事實，就是當右手工作疲勞時輪換左手去工作，使右手得到休息，這是一種積極的休息，比之兩隻手都同時停止不工作的消極性休息，更快和更爲有效的克服疲勞，恢復工作能力。

英國已非體育之國

江河譯

今日英國人怎樣消磨他們的週末呢？他們大多數跑到公司買東西，或是在自己家中，花園裏做些瑣碎修整的工作，這是最近英國的查普洛調查所作的統計。

在英國，傳統上在週末他們都是熱衷於運動方面的，但現在這種傳統風氣消失了。主婦們跟着美國風氣，在家庭中成了「統治者」，她們最喜歡出外購物消遣。就算那天是全英田徑大會或溫布爾頓網球決賽，也不屑在電視一看，並且要丈夫幫助料理家中雜務，這種成份佔了百分之五十左右。

其他百分之十一去看打網球，百分之十九仍要工作，百分之十一去找親友閒談，最不妙的是百分之十五說在家睡覺。

據一統計，現在英國人對各種運動，如田徑、游泳、網球、足球、板球等，估一半人都是說沒有興趣去參加，玩的人旣少，去看比賽的人更少了。

還有一些人對運動有興趣，但只限於閱讀報章，看來還是由於互相打賭的，賭的成份多。這該責備誰呢？經過調查的百分之六十六的人說：沒有適宜的運動場所，如跑道、草地、游泳池等，但這不是適當的解釋。

看來，英國變成最不要好運動的國家了，即使不是也相差不遠。

阿壽奇遇記

阿福的辦事處

海水爲何不能飲？

元丁

香港四面皆水，但經常制水，因爲環繞我們的是海水。對了，海水是不能飲的。可是，爲甚麼呢？

生理學家作這樣的解釋：當我們飲水之後，首先被吸進血液裏，然後進入細胞之間的空隙。如果是淡水，有的水份會穿過細胞膜而進入細胞。如果是海水，由於鹽份是「吸收」水份的，而海水的鹽份是這麼多，使細胞裏的水份反被拉出而加入在細胞之間的水份去。細胞之間的水份增多，便擠進血液，終於溢出而成爲小便。結果，一個人每飲一夸爾（等於一·一三六公升）的海水，他會排出一夸爾半的尿。於是，終因體內水份作用的失調而招致死亡。

人類旣不能飲海水，海鳥和海中爬蟲類是怎樣使體內水份獲得平衡的呢？

到目前爲止，這還是一個令人困惑的問題。不過，已經發現的是，這些動物的頭部有一種把鹽份排出體外的特別的腺。大多數海鳥的「排鹽腺」位於眼眶，鹽份像淚水一般從那裏滴出來。

蒼山洱海勝景

王永

如果你看過電影故事片「五朶金花」，一定會被那蒼山洱海絕佳的景色所吸引。

從雲南昆明市乘車沿滇緬路西行，經過一晝夜，次日翻越滇緬路最高點，緩緩而行，當夕陽西照的時候，迎面看見一座巍峨大山，那就是蒼山。這時，落日餘暉，霞光萬道，映得山上皚皚白雪，分外嬌嬈；山間洱海，碧波如鏡，成群歸帆，晚歸漁槳；在那裏升騰的煙霧中，浮現着一座古城，這就是「金花」的故鄉——大理城。

提起大理，人們總要連想起蒼山和洱海的景色。蒼山，像一位出浴的仙女，身披輕紗，慵臥在洱海之濱。蒼山在一天中，景色變換，各極其妙。清晨，漂渺的曉霧裹着山巒，頃刻陽光射來，曉霧漸漸消散，顯出一個個雄奇的山峰，雲帶下面叢叢參天古木，烏黑暗綠。有時突然山水猛漲，奔騰叫吼，山下雖是晴空萬里，蒼山卻是大雨如注。這時站在東鷄足山上，就可欣賞晴雨交接處的變幻雲天。中午時分，白雲散去，蒼山全貌浴於陽光之下，顯得極爲雄偉挺秀。到下午六時左右，陽光沒入茫茫雲海中，蒼洱之間又復被黑紗輕罩，沉沉欲睡了。

蒼山共十九峯，峯間都有溪流，共是十八澗，峯峯各有奇景。蒼山雖高達三千多米，但積雪常年不化；無數溪流，滋潤着奇花異草，灌溉着千畝稻田，哺育着白族人民。詩人天祥和尚曾賦詩贊美蒼山奇景：「鐵鬥關頭百花香，銀溪交流映碧天，六月街頭叫賣雪」。

洱海永遠是那麼平靜，像是在酣睡。每當清晨，陽光輕撫水面，奇光異彩變幻無窮。遠處隱隱約約看到湖面點點帆影，在碧波間奔馳，夕陽西下時候，迎着陽光，水面映出蒼山倒影，雲端變化映在海中，更爲奇觀。西岸白族村寨星羅棋布，春天一片碧綠芳香，山中樹，田中禾，湖中水，連成一片綠海；夏秋之際，稻花飄香，漁歌互答，呈現一片繁榮的景象。蒼洱之間，美麗變幻的自然景色，繞帶「風、花、雪、月」四大景：下關風，上關花，蒼山雪，洱海月。四季吹風，四季花開，蒼山積雪終年不化；洱海湖面映入月色，山間奇花異草四時飄香。這四大景給白族傳說增加了內容，給民歌創作增加了色彩，也是自古以來詩人吟詠的對象。

太太要看皮草　先生乃出八寶

·元還·

（漫畫選）

散花女俠

梁羽生著　雲君圖

第七回：較技蒼山 高峯騰劍氣　泛舟洱海 月夜動情懷

這霎那間，于承珠但覺：辛酸、痛楚、悶悶、感激……諸般情感，一齊湧上心頭。驟然間又聽得那西照夜獅子馬的嘶鳴之聲，原來那匹白馬一見主人來到，立刻跑來。谷中蒙因爲這匹白馬不肯馴服，在牠四條腿上，都綁上粗長的鐵鍊，叫四個力氣大的莊丁牽着鐵鍊，防牠逃走。那知牠仍是發力奔跑，四個莊丁，都給牠拖倒地上，但白馬四足也被鐵鍊磨損，一點點鮮血滴了下來。

于承珠對這匹白馬，愛得如同性命，怎忍見牠受如此折磨？但她更不忍在這個時候，先離開鐵鏡心去救白馬，說時遲，那時快，陽宗海已是「刷」的一劍擲來，于承珠正待展劍招架，忽聽得「呼」的一聲，葉成林從旁攻上，一照面就是「連環鐵掌」的大力金剛手功夫，陽宗海霍然一驚，喝道：「好功夫！」長劍一縮，轉了半個弧形，化解了葉成林的攻勢，劍鋒一顫，一招「奔雷閃電」，分刺葉成林與鐵鏡心兩人，這一招攻守相連，一氣呵成，確是一流劍客的手法。

葉成林卻也傲然不懼，腳步紋絲不動，連接了陽宗海三招，于承珠一看，知道合葉成林與鐵鏡心二人之力，盡可抵擋得住，對鐵鏡心瞥了一眼，柔聲說道：「你好生抵敵，我救了白馬就來！」飛身一掠，那匹白馬亦已來到跟前，于承珠寶劍迴揮，將四條鐵鍊全都斬斷，那四個莊丁已給白馬拖得半死。

忽聽得陽宗海大聲叫道：「這兩人都是欽犯，不可放他們逃了。」他與葉成林拆了十餘招，已是識破了他的身份，心中旣是又驚又喜，喜者是李涵虛萬里追蹤的人，卻給自己無意之中在這裏撞到（他還不知李涵虛已在石林身死）。驚者是葉成林年紀青青，居然有這樣硬的功夫，竟不在鐵鏡心之下。

于承珠手撫馬背，正待回身迎戰，忽聽得一人哈哈笑道：「于小姐，你的師父呢？哈，這回可沒有人救你了！」聲音入耳，一條人影抖起長鞭，倏的凌空揚下，于承珠喝道：「休得傷了我的寶馬！」青冥劍揚空疾展，叮噹一聲，于承珠但覺一股大力撞來，不由自己的倒退三步，原來來的人正是陽宗海的師兄盤天羅，他是赤霞道人的首徒，功力遠在陽宗海之上。

那西白馬見主人危險，揚蹄便踢，盤天羅喝道：「畜生，你找死麼？」左手一按馬頭，那匹白馬前蹄半屈，卻並未被他按倒，于承珠一招「妙解連環」，寶劍一旋，挺身直上，盤天羅放開了馬，揮鞭迎戰，于承珠撮唇長嘯，叫道：「馬兒，你跑到山坡等我。」那匹馬甚通人性，果然一掙脫便跑，只見場中又飛步奔出兩人。（二八〇）

王嬙

歷代名姝傳　述之

一：碧玉村

「這兒的石綠是我發現的，你們不得亂動！」一個粗暴的聲音對王穰說。

王穰抬頭一看，只見一個粗眉大目的大漢，正在瞪着怒目向他吆喝着，王穰不認得他是誰，但他知道他不是碧玉村的人，所有碧玉村的人，他都認得的。

「朋友，爲什麼你不許我採石綠？這山是碧玉村的，我是碧玉村人，你反要干涉我麼？」王穰停着鋤，和那人理論。

可是，那人並不理論，他恃着自己的臂力大，一把揪着王穰的衣襟，把王穰連搖幾搖，喝道：「你這老頭子想死麼？我是什麼人，你也不問問，敢來逆我？」

「我不知道你是什麼人，就是郡守到來，也得講理。」王穰說。

那大漢原是城裏的惡霸，聽了王穰的話，怒從心起，伸出手掌來，「拍」的一聲，已打在王穰的臉上。王穰眼前金星亂冒，踉蹌後退。王嬙連忙揮起她手中的鋤頭，向那無賴一擲，嬌聲斥道：「你竟敢打人麼？」

「打你們又怎樣？」那大漢向王嬙看了一眼，可是當他瞧清楚王嬙的花容月貌時，他那猙獰的面目，卻自然而然的改變，現出一副笑顏來。

「好美麗的小姑娘，你叫什麼名字？是碧玉村那人麼？」那大漢說。

王嬙沒好氣和他說話，只向父親問道：「爸，你傷了沒有？」

王穰沒有受傷，但這種侮辱，他可受不了，揮起手中的鋤頭，便要上前和那大漢拚命，那大漢呼叱道：「你別過來，我也有鋤子，傷了你時不打緊，只怕你的女兒會恨我。」王穰更怒，他進攻得更急了。（七）

桃李劫

馬靈殊

九七·兩訪文肖芳

文肖芳見田鷗年那樣大驚小怪，也忍不住暗暗笑起來了。

「我說過我母親去了打牌，可沒有說她到了外邊去打牌，你聽錯了。」文肖芳接着把她屋子分做各自獨立的前座和後座，兩者之間的一大塊斜坡上還有假山和亭閣的這種特殊構築告訴了她的老師。「所以，她不是在家裏打牌，可是仍然算是在同一間屋子裏打牌，你明白我的意思嗎？你現在就跟我去坐坐好不好？」

田鷗年當然明白她的一番解說，但是他覺得假如他跟她進去，他必須要經過前座才能走到後座，一定會驚動了她的母親和牌友們的。他已經把自己當作小偷，他不願意讓任何人抓到他的把柄，更不想在這樣晚的時候讓她的母親看見他們孤男寡女夜遊回來。

田鷗年很婉轉的推卻了文肖芳的盛意，他把她載到她的街口，再次叮囑她明早到他家裏去，看着她姍姍地拾級走上那斜坡，然後才開車回家。

文肖芳進了屋子，她母親依然還在前座打牌。她在前座的大廳外面走過，也懶得進去跟她母親和同居們打招呼，就一逕跑回後座去。

她才跑進後座的屋子裏，就見到正在廳子裏熨衣服的老工人阿秀。阿秀笑臉相迎的告訴她說：「大姑娘，表少爺來過兩次，才走了不久。他有件禮物送給你，我已經替你擺在你房間的書桌上了。」

阿秀所說的表少爺就是葉志良。文肖芳心裏對葉志良已不再存什麼幻想，所以她只是「唔」了一聲，便懶洋洋的跑進她的睡房。

在書桌的當中，很顯眼的擺着一小包用「公司紙」包裹得很好的東西，紙包下面壓着一張字條和一封貼着本港一角郵票的平信。

文肖芳順手先拿起那張字條來看看。它這樣寫着：

「Sally：

我不曉得您收到了我昨天寄給您的信沒有？

今天下午六點多鐘我來找您，肯妹說您出去了。到九點鐘再來，阿秀又說不曉得您什麼時候才回家。悵甚。

今天是您的華誕，我謹備下一件薄禮，聊表寸賀，希哂納。

我還要到新界實習數學兩天，我想後天實習完就趕出來找您，請稍候。餘面談，敬祝生辰快樂。

志良　九時五十分」

小說林

香妮

得史

六七·懷余家一部份

「他說會告訴她的，」呂鐵如說：「可不知道說了沒有，你是否以爲我還是不說的好？」

「我沒有什麼意見，不過隨便問一句罷了。」

馮禮賢說了站起來告辭，呂鐵如留他多坐一會，等余偉林回來，馮禮賢說：

「我不等他了，明天一早我要到大嶼山去。」

「到大嶼山？」呂鐵如愕然道：「到那裏去旅行？」

「不！是公事。」馮禮賢笑說：「我那有旅行的時候？再說，我也不想去旅行，經年出門，還旅行不夠麼？我是奉派出差。」

「到大嶼山去造橋？」呂鐵如說：「你是造橋的。」

「是的，」馮禮賢說：「那裏準備開水壩，我公司計劃去協助一部份工程，所以要造橋樑，我去看工場，也是初步踏勘。」

「去多少時候？」

「幾天吧！」馮禮賢說：「但假如成事，那末我就可能要到那裏去了。好在還近，隨時可以回來，不比婆羅洲，一去就是一兩年。」

他一邊說一邊出門，叫呂鐵如通知余偉林一聲，他回來的時候再來看他。呂鐵如點頭說：「假如你去得太久，那末寫封信回來。」

馮禮賢笑着走了。呂鐵如站在門口看他，他在梯子裏回過頭，看到呂鐵如那一張愉快的面孔，他忽然覺得呂鐵如不是一個管家，簡直就是這屋子裏的女主人。眞的，這兩三次來都有這麼一個印象。呂鐵如彷彿是余偉林的太太，她的態度和談話，跟余家是那麼配合得天衣無縫，比起趙嵐雲似乎還更配合。好比她就是余家的一部份似的，這印象叫馮禮賢有點驚心，也有點難過。他自己已漸漸明白，他不時到余偉林家裏去玩，並不全爲了要安慰余偉林，事實上現在的余偉林已經不很寂寞了，用不着朋友的安慰；他去的原因，大半爲了要看呂鐵如。這一種心理意味着什麼，他是明白的。同時他抱了很大的希望，可是看到呂鐵如的神氣，他的心有點冷；現在，呂鐵如還住到他的家裏，那末就更叫他覺得有一份難以形容的難堪。不過，當他這一天晚上躺在床上睡不着的時候，他細細地分析一下，又覺得自己太多心了。呂鐵如不會愛上余偉林的！不但爲了她自己還未離開陳家，而且還爲了余偉林有太太。

鵲巢鳩佔

趙航

「失業後，我幾乎忘掉它了。」楊錦說。「我以爲自己可能沒有機會用得着這些東西。」

黃妙瓊滿面春風。「以後，你更用得着它了。今天可以拿到嗎？」

楊錦從外套口袋裏掏出一隻膠夾子，那是身份證的。他把兩張服裝訂單據都夾在裏邊。瞧了下日期。他說：「本來可以拿到的了。可是我還沒有試身。」

「現在立刻就去。」黃妙瓊開動車子，駛到東區。到了那間洋服店，老闆從櫃台後面走了出來，她就做了個催促的手勢。看着楊錦穿起那件插滿小針的只有一隻袖子的外衣。然後一面跟老闆談論着男人們的新裝。她對這個也似乎很內行。老闆捏着一塊劃粉，給她口講指劃的弄得有點忙亂。

楊錦瞧着鏡中的自己那副有點滑稽的樣子，儘在微笑。他不明白黃妙瓊幹麼這樣焦急，彷彿她正在辦喜事那樣的。

老闆改動了尺碼，在登記簿上作了幾個記號。還小心翼翼地替楊錦脫回了外套。

「明天這個時候完成了吧？」黃妙瓊問道。

「我預備再多縫一套。」衣服不是她穿的。可是她卻這樣說。

「最快也得在下午。」老闆爲難地搔着光秃的腦勺。「這已經特別加工的了，太太！」

黃妙瓊聳聳肩，懶得糾正這個稱呼。倒是楊錦窘迫起來，他正要說話，她卻推了推他的肘臂。

「你自己看看還有什麼料子合意的。」

「兩套還不夠嗎？」楊錦頸紅着臉。

老闆從恩而又奉承地瞬即端出一疋一疋的絨料，擺在他面前。「太太的眼光很不錯。」這個洋服商人，自以爲已經抓住了進攻的要訣。

黃妙瓊瞪他一眼，可還忍耐着，從那堆絨料選出了一疋。那是深灰黑格子的。「今年流行這一種。」

「你說的對。眞是好眼光。」老闆討好着。

「趕快做。」黃妙瓊挽起了手袋。老闆一逕送他們到門口。

走到街上，她才生嗔地說道：「女人陪男人試身，總給人家當作是太太的。因爲，她們比男人更懂得挑剔。」

楊錦表示歉意地笑了笑。這種歉意是雙份的。「你不該再選這一套。我將來欠你的更多哪。」

「那是我的事。」黃妙瓊坦然地大踏步走過去，鑽進停在路旁的車子裏。「我們是合夥人了。你不必再煩心着錢的問題。」

她的態度很利落，語氣也不含任何情感，這是使他大惑不解的一點。他的內心，有一個聲音在重複地問：她到底要些什麼？（六七）

在澳演奏　神乎其技
「喉管秋」與喉管
·荷　芳·

吹奏家梁秋善於吹奏各種民間吹奏樂器，從事廣東音樂演奏已有三十多年歷史。喉管、噴吶、笛子、洞簫，一上了他的口，就能吹出變化多端的調子，抑揚頓挫，舒徐輕慢，運用自如。他都把喉管尤其精妙，昂揚時，聲震山川，穿雲裂石；柔和時，卻又似流水行雲般優美抒情。他的吹奏技術少年即超著於同行，老一輩的演奏家梁以忠等都稱他爲「喉管王」。

作爲一位卓絕的吹奏家，必須具有超人的天賦和純熟的技巧。梁秋完全具備了這些條件。他的肺活量特別大，氣魄宏偉，能吹最高的調子，且一氣呵成。他的吹奏技巧，是有口皆碑的。在他演奏的時候，聽衆只見他的十隻指頭在管身上靈活的移動，一起一按，往來迴轉，徐疾自如，幾乎每一隻手指都有花巧。這次廣東曲藝團到澳門演出，他參加演奏了「柳浪聞鶯」等多首廣東音樂，聽衆當可領略到他的妙音。

梁秋十五歲便以吹喉管成名，人們稱他作「神童」，那時的唱片公司爲了圖利紛紛請他灌唱片，班主爲了招徠觀衆，爭相聘請他作音樂伴奏。當時的名粵劇演員，也賞識他的技藝，很樂意和他合作。三十多年來，他爲所有粵劇名演員作過伴奏，那把喉管吹得叫個都滿，在戲劇界，人人都尊稱他爲「喉管秋」。那時的梁秋，眞可說紅得發紫，儘管如此，但梁秋在解放前的生活是不好的，精神是痛苦的。家庭生活常常陷在極度困苦中，特別是抗日勝利後國民黨統治廣州那幾年，金融動盪，物價暴漲，常常一日數跌，人民生活朝不保夕。梁秋那時在大龍鳳劇團作伴奏，日薪只二十元「銀元券」，買不到一斤青菜，常常靠典當東西和借貸度日，一家大小惶惶不可終日。梁秋現在想起過去的淚倒生活，更感到今天生活的幸福。他現在已不再愁柴愁米，可以專心鑽研和提高技藝。這幾年他吹奏的技巧，經過不斷的細心琢磨，比前更加精煉，傳達曲子的感情更加準確，達到了爐火純青的境地。在培養青年演員上，梁秋也作了許多努力。他除了熱心教導廣東音樂曲藝團本團的青年演員外，還悉心輔導外地的學生，今年夏天，湖北藝術學院有一部分學生曾向他學習吹奏法。梁秋最近還整理出一套吹奏法的資料，準備出版，把自己的技能公之於衆。

藝人趣事
神安奇遇記
·夏　帆·

半日安原名李鴻安，派號叫神安。叫他神安，當然是因爲他演技跳脫，神神化化。同時他一生有着很多離奇的遭遇。

原來神安自幼就愛看戲。有時零用錢花光，不能進入戲院，便攀在外邊，單起一隻眼睛偷窺。有一次，他攀在窗上看得入神，不覺手鬆足蹈，竟從窗口跌下，腦袋起了座「窩樓」。他家住在廣州西關第七甫樂善戲院附近，因此神安跟戲班佬混得很熟。那些戲班佬見他聰明伶俐，人人都愛跟他玩，時常讓他在後台自由出入。

因爲接觸得多，神安就咿咿呀呀學起唱戲來。那時馬師曾、千里駒領導的「人壽年劇團」在樂善戲院上演，演出名劇「佳偶兵戎」，一連十多天場場滿座。神安在虎渡門後邊把這個戲看熟了，閉上眼睛也演得出來。一晚散了場，神安獨自一人回家，沿路又唱又做，竟德滿一抨賈吞的樣子，差點給那些燕湯燙傷。

有一晚，合該神安時來運至。在「佳偶兵戎」中演皇帝一角的新白駒榮突然因事失場，前台打鑼鼓，猛催老倌出場。後台各人弄到手足無措，好似「生蝦」一樣。千里駒一眼望見神安蹲在虎渡門後邊，登時計上心來，叫神安扮皇帝出場。

後台那些總管都瞪大眼睛（執事）和馬師曾都怪千里駒好叫一個從未拜過師、演過戲的孩子出場，但是「事急馬行田」，只好讓神安裝身試試。誰知神安演來中規中矩，一舉手，一投足，一言一語都有戲味。大家這才放心。

神安一入到後台，千里駒拍拍他的肩膀說：「用心學啦，阿安，出年我替你『接班』！」

從此，神安的演戲天才爲馬師曾所賞識，爲此後「接班」鋪好一條大路。

第二年，神安加入李松坡、衛仲堯領導的「新環球劇團」做大花臉，專在四鄉上演。當時世界不甚太平，四鄉常有大天二出沒。「新環球」在四鄉非常收得，引起賊公垂涎，將全班台柱擄去，迫其家人以重金贖人。當時神安尚未成名，年紀又青，賊黨未追取贖金就把他放回。

一同到廣州，神安馬上去找馬師曾，將始末詳情細細說知。因當時班中已無空缺，馬師曾便叫神安暫時擔充「拉扯」，以候時機，但薪金却照二等演員支付。神安生活倒也十分舒閒。

過了不久，馬師曾決定上演新戲「誰是父」，該劇要三個演員分別扮演三個性格、地位都不同的父親。扮演那三個父親的，除馬師曾和靚榮外，第三個就是神安！馬師曾爲了要引起觀衆注意，就替神安擬大宣傳，以電燈排成「半日安」三字，掛在戲院門口，特別觸眼。

半日安之藝名從此紅遍廣州。以往神安「接班」都用「神安」之名。馬師曾覺得這名字不宜作藝名，就替他改爲半日安，這是取「君子雖求半日安」之意，勉其努力向學，不可懈怠。神安就以半日安三字，雄霸了丑行幾十年。

這話短敘，神安以正網巾地位跟馬師曾等到安南、馬來亞獻演，一同到廣州公演，大受當地華僑歡迎。就接到美洲華僑邀請，神安遠赴美洲獻技。

當時神安行色匆匆，私伙箱內連一本新戲也沒有，只好請馬師曾將歷屆演出之劇目帶去。在途中，神安心大心細，深恐會鎩羽而歸。誰知到了美洲，一推出馬師曾之劇本，竟受到華僑歡迎。一個戲目常常連演二、三十天，神安又執到個「彩」。

神安在美洲結識了在當地演出之上海妹。兩人一見如故，時常過從，互相研究戲曲藝術，奠定了深厚的友誼基礎。

神安此人，一向十分豪爽，一見親朋戚友有什麼困難，就解囊相助，弄到入不敷支也在所不惜。所以他在美洲演出，雖然「刮」到一「礱」，但也毫無積蓄。到了演期將滿，準備「拉箱」返唐山時，就迫得四處張羅「船腳」。

神安正在惴惴不安之際，第三個奇遇就出現了。

原來，神安有一日與幾個朋友去飲茶，偶然談起買「白鴿票」的事，神安在朋友慫恿下買了一張。正當神安山窮水盡的時候，竟然中了萬多元美金，於是滿載而歸。

神安回到唐山不久，就與上海妹結爲夫婦，正是：「淺灘遇際遇　枯木又逢春」。

娛樂小版

「飛燕迎春」一個緊張的鏡頭

平凡演「空中飛人」失手跌傷，全團團員紛紛前來探望。

半日安的戲裝照

新片介紹
「飛燕迎春」是一篇江湖兒女的血淚史
·姚　琪·

這是一部以雜技團爲背景，描寫江湖兒女血淚交織生活的影片。

影片中的雜技團員流血流汗，長年處於食不飽的狀態下，有時連喝粥也成問題；另一方面，影片中的經理、班主卻騎在他們的頭上，壓榨剝削，極盡斂財漁色之能事。使觀衆看了爲他們一掬同情之淚。

故事開始是一個打着「長虹雜技團」旗幟的雜技團，由外埠旅行演出，輾轉來到北地。團員們在極度勞頓之餘，剛一放下行李，班主便宣佈第二天就要大家把節目演給遊樂場的經理看，使大家毫無喘息的機會。表面的理由是說這裏場子難找，其實是他自己只要有錢可賺，便不顧別人的死活。最顯明的例子就是班主和老婆住在舒舒服服的大旅館，其餘的人卻全部安頓在擠擁不堪的天台上。

這個雜技團裏的團員，無論男男女女，技術都很高明的，剛一[illegible]演便轟動一時，非常賣座。經過一個時期，盛況雖然稍減，但賣座還在七成以上，可是那位經理卻不滿足，問他們還有沒有其他驚險的節目，或脫衣艷舞之類。

同時，他除了對台柱小姐曲意逢迎，恭維讚美之外，對其他團員則不屑一顧。班主爲了充實自己的荷包，自然投其所好，逼着自己的老婆去替經理勾引台柱小姐，好讓他嘗到甜頭，達到班主斂財的目的。

班主的老婆是誰呢？她原本也是團中主要角色之一，原和另一男團員金揚天相愛，而且多年合作演出空中飛人的驚險節目，堪稱一時之選。自從這位女團員徐麗英被班主用不正當手段霸去之後，她自己除了受盡班主的打罵虐待和一切擺佈之外，還影響到金揚天在失戀之餘，精神頹廢，終日以酒澆愁，對於他的驚人絕技，從此一蹶不振！

班主的命脈抓在遊樂場姚經理的手裏，全體團員的命脈則又受制在班主高長虹的手裏，班主要求經理[illegible]約，經理除在自己的利益上不肯讓步之外，還要班主履行口頭上應允的附帶條件，要台柱小姐小燕飛，供其玩弄。

高爲了達到他制龍的目的，一方面脅迫老婆去遊說小燕飛；一方面就扣全體團員的伙食薪水，連飯也不給他們吃飽，目的在逼迫他們低頭，同意演出脫衣舞之類的黃色節目。可是這一羣團員，都是很有骨氣的青年男女，寧願挨饑抵餓，也決不肯幹這下流的勾當。而班主的老婆徐麗英，早已看出了姚高二人的卑鄙行徑，自己雖在班主淫威下忍氣吞聲，那裏還忍心把小姊妹送入虎口，她表面上要聽命於班主，暗地[illegible]把他們的詭計揭穿，同時還[illegible]金揚天戒酒，鼓勵他振作精神，恢復他的驚人絕技，這才是挽救全團生活的唯一途徑，也是減輕她內疚的方法。

小燕飛是一位聰明能幹的好姑娘，她對班主的任何誘惑都不動搖，並勸老金戒酒，並自願做他的助手，鼓勵他的勇氣，鍊回絕技，使[illegible]，又恢復到以往的紀錄。勢利現實的經理和班主，對以前視爲廢物的老金，現在又刮目相看了。

高長虹看到經理開出的支票還不會兌現，於是假說爲慶祝小燕飛的生日，企圖誘騙她上當，結果還是失敗。在無法交代之下，只好把另一位女團員[illegible]騙去旅館。小燕飛和小姊妹忽忽追去旅館。這兩位小姑娘正要遭受污辱的時候，陳[illegible]團員已聞訊趕來，挽救了這兩位小姑娘的厄運，[illegible]全團[illegible]。

影談
一氣呵成　戲劇性强
——談「多情偏遇薄情郎」
Ice Palace

故事的原作者是美國女作家艾娜·芙貝爾，她的作品對人性的刻劃相當有深度。過去華納公司曾採用了她的作品「巨人」拍成電影，把美國德薩斯州的經濟面貌和變革，透過了大地主和墨裔兩個人物的利害衝突，描寫得很是細緻，戲劇矛盾的高潮一個接一個。而這部「多情偏遇薄情郎」也是以她的作品「冰宮」改編而成的。

拿這部影片和「巨人」相比，就我個人的愛好是更喜歡前者。她對這個「冰宮」的主人斯比曼尼利的塑造有血有肉，是一個完整的有機體。他的貪婪凶狠和巧取豪奪的性格，在他的人生哲學裏，沒有「誠實」兩個字，也沒有所謂感情。

影片通過一個人物的介紹，乾淨利落，毫不拖沓。在賭博中，他和其他的兵士柔賭，傾了囊中的三百元下注，要把人家袋中所有[illegible]放入自己的袋裏。結果他輸光了。這短短一段影片，很簡潔地把一個狂熱的賭徒和冒險家的形象交代清楚，以後逐漸將他這種性格加强和深入，不管對愛情、對友誼和對事業，都是根據了這種巧取豪奪的方向去描寫的。

導演聰明的地方，並沒有把這個人物孤立起來處理，成爲一個怪物，而和他的生活環境與社會環境聯繫起來。當他在歐戰以後回到他原來服務的工廠，却給老闆炒了魷魚，不得不跑到阿拉斯加的三文魚罐頭廠中工作，恢復他的本行。美國的資本家對待工人是無所不用其極的，由於一個罐頭廠工人不堪強度的勞動而支持不住，致給工頭毆擊，他挺身而出，跟這工頭衝突起來，這正說明他還是一個「人」，人應該有人的良知；可是這一點點良知，只在彼壓迫的時候才會激發出來。但他後來成了「冰宮」之主時，他的良知泯滅了，他對漁民的方法更加殘酷。這一對比，使戲劇的衝突矛盾更爲尖銳。

影片的每一片段都有濃厚的衝突和矛盾。他被工頭打落海中，一個善良的瑞典籍漁夫救起，並且成了莫逆之交。這時的阿拉斯加，還是一塊未被開墾的處女地，人民的生活樸素，雖然有一間美國罐頭廠在這裏獨霸一方，但這一個冒險家的希望，他得到漁夫的信任，同意跟他合作設立一間製魚罐頭廠來和原來的工廠爭衡。不料他的劣性未改，居然橫刀奪愛，看了那漁夫的未婚妻。這是完全服從他要將人家袋裏的東西放進自己腰包的原則的。他從來沒有把朋友當朋友，就是也是作爲一種欺騙的手段而已。

此後，五分之四的影片便集中到這兩個「老友記」的矛盾和仇恨上面。那個曾經是漁夫的未婚妻的女子，便成爲他們衝突和仇恨的衝擊點。這個狂熱的賭徒和冒險家，爲了達成他的慾望，娶了[illegible]老闆的女兒，攫了筆大的財力，一步步往上爬，終於坐進了「冰宮」的寶座。

這無他，因爲他一切都是依循利害出發，是無情的傢伙，雖然有了財富，卻沒有朋友，也沒有家庭的溫暖。他的妻子孤寂地死去，她的女兒背叛了他，和他政敵——漁夫的愛斯基摩混血兒子私奔。而唯一餘下的親人外孫女，他也想利用她作爲政治資本。這樣一個人，實在可恨。

而他的政敵，也是他原來的朋友那位漁夫，卻得到多助，爲漁民受到迫害而反抗他。這不是出於個人的恩怨，而是出於義憤。這一正一反的仇恨，歷時三代之久，最後這冒險家忽然「轉變」，冒了生命的危險去拯救他的政敵。這一轉變，是這部影片的敗筆，毫無基礎。而[illegible]這一個人，在批判了他那種損人利己的劣行之後，卻硬生生要觀衆覺得他還是一個值得原諒的人。

這本「冰宮」的原著我沒有看過，不過就這部電影所給我的感覺，好像要人相信這個冒險家的之所以如此跋扈飛揚，不是出於社會因素，而是由於愛情的挫折，而是由於心理的影響。事實上影片對於社會所加諸於他的影響的描繪不多，或者這是荷里活描寫任何事物的發展過程強調心理因素的傾向吧！

阿拉斯加這塊五十多萬平方哩的土地，在一八六七年由美國以七百八十二萬元從帝俄手中購下。它的面積，比德克斯州要大兩倍，但一直未設立州治。那裏有濃豐富的資源，鮭魚、毛皮和礦藏吸引了在美國無以爲活的冒險家的垂涎，正如當年開發西部一樣，大家都要到那裏「發財」了。

這部影片加插了一段設州的政治鬥爭，看來是多餘的，沒有這一段政治鬥爭並無損於故事的發展，有了這一段反而覺得不倫不類。這就是美國把阿拉斯加併入第四十九州，主要是看重了它的軍事價值。因爲阿拉斯加和蘇聯領土只隔一道白令海峽，這正說明美國爲什麼要在近一個世紀之後才把阿拉斯加設州了。而這部影片之所以有一段設州的政治鬥爭，也就是說，荷里活的出品，是完全配合到美國的政治需求的。

舒眉

影圈出爐新聞
葉楓　張揚　今天訂婚

昨天電影圈裏忽然爆出了一個冷門新聞，說有「睡美人」之稱的女星葉楓和男星張揚即將訂婚，一時弄到探訪娛樂消息的記者和電影圈中跟他們不大接近的人都不相信。不過這言之鑿鑿，事實終是事實，不由你不相信！

大家不相信葉楓跟張揚訂婚的人也有他們的理由，一來因葉楓一直一個台灣政要李某的兒子打得火熱；二來張揚在圈中也傳出他另有對象；他們兩人之間，一向都沒有什麼蛛絲馬跡可尋。這就難怪大家對這消息當半信半疑的態度來揣測：「他們在開玩笑吧！」

電影圈的人常常要捉狹，有時假事當真，也有時真事當假。不過據悉電影圈情況的某人說，前晚他曾以這個消息詢問張揚，張揚鄭重其事地跟他握手稱謝。到了昨天，這一個謎是完全解清了。葉楓跟張揚，果然定了今天在港某一高尚的公共場所舉行訂婚儀式。張揚不欲「張揚」，所以和葉楓商好只請最相知的十五位朋友參加，其中包括了電懋公司的負責人鍾啓文等。

葉楓是湖北人，原名王敏玲。張揚是廣東人，原名招華昌，出生在天津。他們目前正在合演「星星、月亮、太陽」一片。且葉楓自台灣回港不久，訂婚後又將到台灣拍外景。

戲人話舊
馬陳再起太平劇團
——陳非儂奮鬥成功史之四

繼「鈞天樂」之後，便是「新春秋」，第一年和新細倫、廖俠懷等合作，由於角色勻稱，人材濟濟，賣座成績不弱，「新春秋」蟬聯了三年。

在「新春秋」的三年期間當中，師曾在「國風」劇團發生被炸傷足意外事件，乃接受金山戲院之聘，改換一下環境。他這一去就耗時兩年多，不知道內裏的，一定以爲照他在省港班的聲價來估計，一定「收得」「滿載而歸」了！誰知事實上剛巧完全相反，他竟負債纍纍，大有行不得也哥哥之嘆！

大凡未去過「金山」的戲人，個個都躊躇滿志，認爲一償「掘金」的希望。但不少「[illegible]」，據說其中滋味，酸甜苦辣俱齊，他們自然另有一番說法。舉例而言，若果老倌旺台，能替院主賺錢，他們便諸多設法相留；你若不肯答應，他們便諸多設法相留，一則你是他們擔保上岸的，二則你亦人地陌生，怎能不留？若果賣座欠佳，那就更「一錢都無」。原來他們[illegible]

[illegible]名揚到底是小武出身，[illegible]收入稍差，立即加以白眼。師曾在省港班正是紅到發紫，自然不甘受此腌臢之氣，小不免反唇相稽。因此更觸院主之怒，有心「熬化」他，藉口他不「收得」，每星期才叫他登台一兩天，幾欲將他「雪藏」起來，但師曾受聘之始，先收一筆「上期」，所餘的「關期」有限。這一拖就是兩年多，入不敷支，揹借數目過萬，院主扣留戲箱，欲歸不得。

太平戲院東主源鍚，一向器重師曾，同時鑒於他在大羅天劇團，和非儂合作，是舞台上最理想的拍檔，賣座力亦相當强，乃徵詢雙方同意，組織太平劇團，由他們兩人再度攜手。議定後匯款代爲還債，師曾才得脫身歸來。

·梨園舊侶·

祁蓮劍
杜光庭

十六、湖山劍氣

岳劍聽說有人找他，心想：「我在此地無親無故，究竟是誰找我？難道真的是韓太師已知道我的行蹤，派人來接我麼？」一齊和尚把僧房的小窗打開，只見大雄寶殿的前後，儀仗森嚴，當中擺着幾頂轎子，因對岳劍道：「貧衲猜的不錯，九成是太師府的人來找你了。請岳相公從後門出去，見了那韓太師時，請勿提及曾與我相敘之事。」岳劍道：「聽了大師一席話，得益良多，晚生留在臨安之日，當設法再來相晤。」互道了一聲珍重，告辭而出。

岳劍離了僧房，繞道走進大殿，只見一位官員迎面施了一禮道：「岳相公遠道歸來，一路跋涉，辛苦辛苦！韓太師一聽到消息，即着下官四處訪尋，幸而不辱所命。韓太師正在孤山設宴等待相公，乞即命駕前往，一同賞梅吃酒。」岳劍心想：「那和尚真是料事如神。」還來不及和那官員寒暄，已被人請到轎上去。轉過看看綠萍，她也被請到另一頂轎中，隨衆人一陣吆喝，便離開了靈隱。

臨安的冬天，天氣本相當寒冷，但外邊雖然飄着毛雪，厚厚的轎簾一放，轎裏面卻異常和暖。岳劍一看，轎子的四角，原來都放着一個銅爐子，燒着炭火，[illegible]。岳劍心想：「怪不得人說臨安[illegible]，皇帝老兒更不必說了。[illegible]還想回北方去！」心中頓有感慨。

走了一程，微微地聞到一陣清冽的異香，頗像是梅花的味道，這異香不知從那裏飄進轎中，給轎中的暖氣一衝，越覺得濃郁，中人欲醉。岳劍心想：「世間更有什麼公平，連梅花似乎都是特爲富貴人家開的，香氣到了轎中，就比平時加倍的香。」

一會，香氣又再濃了一些，使人如入芝蘭之室，感官上十分好受。[illegible]不自覺的向座後一靠，連眼皮也不願睜開了。迷迷糊糊的又走了一程，岳劍突然心裏一涼：「別是着了什麼迷香了！」可是心中雖然清醒，四肢卻已癱瘓無力，要動彈既然動彈不得，想要叫喊，只覺舌頭僵硬，沒有辦法叫得出來。心中只道：「糟糕！」又「哎喲！」的叫苦，想與綠萍打話，但一點聲音也叫不出口。心中一焦急，更覺得天旋地轉，目亂神迷，不一會已瞑了眼睛，不省人事。

也不知過了多少時候，岳劍在一陣奇寒中睜開了眼睛，不禁大驚！（二六九）

是日也　破產
糟日記
夢中人

丁先生買了許多炊具同來，今日開始自己煮食。估不到這個[illegible]的丁先生，竟是一名大好[illegible]，佢嘅南乳扣肉，又香又稔，非常之好食。[illegible]徐師奶個份最大，由於人口多而又貪佢。丁先生[illegible]

（一九一六）

油鬼仔
偵探小說　施涯德

七、人？鬼？妖怪？

「這會對事情有幫助嗎？」阿末想了一想問道。

「當然有啦。」白利說明了警察的責任後，並反問道：「難道我們每一個巡邏隊員都能夠長期支持下去嗎？那幾位軍人也能夠永遠請假嗎？」

事實畢竟是最現實的東西，白利的話立刻贏得衆人的擁護，連泰南也在內。阿末只好道：「這事情我再管不了，你要怎樣做便怎樣做好了。」說完，他就回家睡覺去。

×　×　×

在偵探總部裏，許阿水滿頭大汗在翻查檔案文件，一摺又一摺，一遍又一遍，依舊翻不出個頭緒來。他感到煩了，一大瓶冰凍的汽水，喉嚨咕咕的喝了一下，揩去額上的汗珠，走出露台上，讓自己的腦子清靜一下，然後仔細地想：「這地方似乎從未發生過油鬼仔的案子，所以沒有紀錄可查。[illegible]」眉頭不覺皺了起來。

「哈囉，水哥，又在想您的阿羅嗎？」豬肉陳在樓下走過，仰起頭來向他打趣。

許阿水忽然想起了豬肉陳是在彭亨州長大的，他對於那些神神怪怪的傳說，一定知得很多。他立刻叫住他道：「老陳，有點事情要向您請教，我們一道吃午飯去。」

他們胡亂地塞飽了肚子，阿水便悄悄地問道：「油鬼仔到底是個什麼東西，人、鬼、或者是個妖怪？」

「從蘇格蘭場回來的人，竟會也迷信這一起鬼怪的東西了！」豬肉陳一[illegible]

小說林

紅粉深宮恨
忽庵

六、羅路悠悠渦陌路　宮門寂寂走侯門

劉三秀微笑道：「人生本來便是一齣好戲嘛。」

多鐸笑道：「果然不錯，幸虧那年不是你，不然咱也拿不下南京啦。」

劉三秀聽他忽提到打南京的事，不由的心中似中一箭，感到無比的屈辱，想到辮子終是征服者。她把頭一掉，說道：「我要回南京去！」

多鐸一怔道：「你還同咱嘔氣嗎？」

劉三秀道：「我就是想當尼姑去。」

多鐸道：「啊呀！既又來了！怕汗爺當和尚，你倒又要當尼姑，那麼咱當什麼？莫不成叫咱當王八？」

劉三秀嗤一笑，說道：「你還是當王十的好。」

多鐸是清太宗封爲第十位王爺的，因此也常被人叫十王。他見劉三秀笑了，這才放心，說道：「你把咱嚇死了。要是你當尼姑，咱便偏要當王八。」劉三秀道：「別擱擱了，還是快進去吧。」

他們這才雙雙同到鄭王邸。坐馬的下馬，坐轎的下轎，夫妻並肩走進那座豪華的王府。這王府在景山的東北，遙遙的可望到玄武門對面的景山。門前的侍衛早已打開大門，讓他們進去。只見迎面兩個女人追出來，[illegible]

佟大奶奶[illegible]道：「[illegible]咱用，卻只會讓人家來欺負東珠，叫咱什麼面皮再呆在京裏？」

幾個女人却不由分說，拉拉扯扯，把佟大奶奶扯進了鄭邸的內院。[illegible]

天賜麒麟兒
曾添著　黎冰圖

（一九）老太太很週全的想了一夜，滿以爲第二天一定能說服七少奶，誰知第二天一早，七少奶夫婦已經悄悄的離開，一句話也沒有留下。七老太太一氣之下，立即打電話給七少爺，把昨夜想好的計劃告訴七少爺，要他照着她的意思去做，七少爺在電話唯唯聽命！

（二〇）七少爺也是個貪玩的青年人，並沒有把母親的話放在心上，小夫妻照舊，白天上班，夜裏去打牌耍樂，或是到夜總會跳舞，不知所以。老太太從女兒口裏聽到這消息，氣得七竅生煙，親自趕到七少奶的寫字樓，要她請假同家休息，七少奶說什麼也不肯。

（二一）並且她向老太太提出一個問題：[illegible]

各國共產黨和工人黨代表會議聲明

各國共產黨和工人黨代表，在這次會議上，討論了當前國際局勢和今後爭取和平、民族獨立、民主和社會主義的鬥爭的迫切問題。

會議表明，會議參加者對所討論的問題的觀點是一致的。各國共產黨和工人黨一致肯定它們忠於一九五七年通過的宣言和和平宣言。這兩個創造性的馬克思列寧主義文件，確定了國際共產主義運動對當代最重要問題的原則立場，大大促進了各國共產黨和工人黨把力量聯合在一起，爲共同目標進行鬥爭。這兩個文件，仍然是整個國際共產主義運動的戰鬥旗幟和行動指南。

三年來事件的進程，證實了這兩個文件對國際局勢和世界發展前景所作的分析的正確性，證實了創造性的馬克思列寧主義的偉大的科學力量和積極作用。

這幾年的主要總結是：世界社會主義體系的威力和它的國際影響的急劇增長；殖民主義體系在民族解放運動的打擊下迅速瓦解；資本主義世界中的階級搏鬥日益加劇；世界資本主義體系更加衰落和腐朽。在世界舞台上，社會主義力量日益明顯地超過帝國主義，和平力量日益明顯地超過戰爭力量。

但是，帝國主義企圖保持自己的陣地，阻撓裁軍，力圖延長和全力加劇「冷戰」，頑固地準備新的世界戰爭。因此，實際生活迫切地要求社會主義國家、國際工人階級、反帝民族運動、所有愛好和平的國家和一切和平戰士日益緊密地把力量聯合在一起，採取堅決的行動，以防止戰爭和保障人們的和平生活。實際生活迫切地要求一切革命力量進一步團結起來，進行反對帝國主義、爭取民族獨立和社會主義的鬥爭。

一

以偉大的十月社會主義革命所揭始的從資本主義向社會主義的過渡爲主要內容的我們的時代，是兩個對立的社會體系鬥爭的時代，是社會主義革命和民族解放革命的時代，是帝國主義崩潰、殖民主義體系消滅的時代，是越來越多的人民走上社會主義道路、社會主義和共產主義在全世界範圍內勝利的時代。

我們時代的主要特徵，是世界社會主義體系正在成爲人類社會發展的決定性因素。

近幾十年來新舊兩個世界間的巨大搏鬥，證明社會主義是强有力的，是不可戰勝的。帝國主義及其急先鋒——法西斯主義，想用戰爭來阻撓歷史發展進程的企圖遭到了破產。帝國主義已經沒有力量堵住歐亞兩洲社會主義革命的道路了。社會主義已經成爲世界體系。帝國主義企圖阻止社會主義國家的經濟發展，這些陰謀被粉碎了。帝國主義用盡一切辦法想保持住殖民主義奴役制度，但是這個制度正在崩潰。隨着世界社會主義體系的鞏固，國際局勢越來越肯定地發生着有利於爭取獨立、民主和社會進步的人民的變化。

在現時代，決定人類社會歷史發展的主要內容、主要方向和主要特點的，是世界社會主義體系，是反對帝國主義、爭取社會主義改造的力量。帝國主義的任何掙扎都不能阻止歷史向前發展。社會主義取得進一步決定性勝利的鞏固前提，已經奠定了。社會主義的完全勝利是必不可免的。

社會發展的進程證實了列寧的預見：社會主義勝利了的國家，通過經濟建設給世界革命的發展以主要影響。社會主義在生產、科學和技術領域裏，在建立人們新的、自由的、能日益更多地保證物質需要和精神需要的友愛大家庭方面，都取得了空前未有的創造性成就。社會主義在世界生產中的比重方面，也佔首位的時候已經不遠了。資本主義將在人類活動的決定性領域裏，即在物質生產領域裏遭到失敗。

社會主義體系的鞏固和發展給資本主義各國人民的鬥爭以日益增長的影響。世界社會主義體系以其示範的力量，使資本主義世界勞動者的思想革命化，鼓舞他們去進行反對資本主義的鬥爭，並且在很大程度上改善着這一鬥爭的條件。在各資本主義國家中，保衛和平和民族獨立、保證民主勝利和社會主義勝利的內部力量，正在增長和加强。

世界資本主義體系處在一個深刻的瓦解的過程中。帝國主義的矛盾加速了壟斷資本主義向國家壟斷資本主義的轉變。國家壟斷資本主義加强壟斷組織對國家生活的統治，把壟斷組織的力量和國家的力量合爲一體，以便挽救資本主義制度，通過剝削工人階級和掠奪廣大居民階層來最大限度地增加帝國主義資產階級的利潤。

但是，壟斷資產階級沒有任何辦法能夠挽救資本主義。一小撮壟斷組織的利益同全民的利益有不可調和的矛盾。資本主義社會的階級對抗和民族對抗，內部矛盾和外部矛盾，都急劇地尖銳化了。用軍國主義來支撐資本主義的腐朽基礎的企圖，使這些矛盾更加緊張起來。

在資本主義世界，生產力和生產關係的衝突，從來沒有這樣深刻過。資本主義越來越阻礙運用現代科學技術的成就來爲社會進步的利益服務。資本主義用人類天才的發現來反對人類本身，把這些發現變成毀滅性戰爭的殘酷手段。儘管一些資本主義國家的生產在或多或少的程度上有一定的增長，但是，資本主義的矛盾無論在本國或國際範圍內，都在不斷地尖銳化。一系列資本主義國家還沒有來得及克服以前經濟危機的全部後果，現在又面臨新的經濟危機的威脅。資本主義生產的無政府性日益加深。資本的集中達到空前的程度，壟斷組織的利潤和超額利潤在增長。壟斷資本主義通過各種新形式，首先是通過加强勞動强度，無比地加重了對工人階級的剝削。在資本主義條件下，生產自動化和「合理化」給勞動者帶來新的災難。在個別國家中，工人階級只是依靠頑強的鬥爭，才使自己的一些切身要求得到滿足；而在許多資本主義國家裏，生活水平仍然低於戰前的水平。與資產階級的諾言相反，只是在個別的資本主義國家裏，而且只是暫時地實現了充分就業。壟斷組織的橫暴給廣大農民羣衆和中小資產階級廣大階層的利益帶來日益嚴重的損害。在資本主義國家裏，包括某些最發達的資本主義國家，仍然存在着經濟不發達的、羣衆生活特別貧困的地區，這樣的地區甚至還在擴大。

所有這一切，再一次駁斥了資產階級思想家和修正主義者的謊言，即現代資本主義似乎已經變成「人民資本主義」，似乎建立了能夠克服生產的無政府狀態和經濟危機、能夠保障全體勞動者福利的所謂「福利國家」。

資本主義發展的不平衡在不斷地改變着帝國主義國家之間的力量對比。帝國主義的統治範圍越縮小，帝國主義列强之間的矛盾就表現得越厲害。市場問題空前地尖銳化了。在「聯營化」口號下產生的新的國際組織，實際上在加深着帝國主義國家間的矛盾和鬥爭。這種組織是最大的資本家集團之間瓜分資本主義世界市場的新形式，是較强的帝國主義國家向其較弱的伙伴實行經濟滲透的新形式。

在現代帝國主義的主要國家——美國，資本主義的腐朽表現得最明顯。美國壟斷資本暴露出它顯然沒有能力利用現有的生產力。發達的資本主義國家中最富有的國家——美國，成了經常失業現象特別嚴重的國家。工業開工日益不足，成了那裏的經常現象。在戰後年代裏，儘管靠降低勞動人民的生活水平大大增加軍事撥款，但是生產的增長速度正在下降，勉强超過人口的增長。經濟危機更加頻繁了。這個工業最發達的國家成了一個最畸形的軍事化經濟的國家。美國比所有其他資本主義國家都更厲害地掠取亞洲各國特別是拉丁美洲各國的財富，阻礙這些國家的發展。美國資本正加緊滲入非洲。

美國帝國主義成了最大的國際剝削者。

美國帝國主義利用軍事集團的和經濟「援助」的政策作爲主要手段，力圖使許多國家屈服於它的統治。它也破壞着發達的資本主義國家的主權。高度發達的資本主義國家中佔統治地位的壟斷資產階級，同美國帝國主義結成聯盟，犧牲本國的主權，指望依靠美國帝國主義者的支持，鎮壓革命的解放力量，剝奪勞動人民的民主自由，阻撓勞動人民爭取社會進步的鬥爭。美國帝國主義把這些國家拖入軍備競賽，拖着他們執行準備新的侵略戰爭和對社會主義國家以及中立國家進行顛覆活動的政策。

資本主義制度的基礎腐爛到了這樣的程度，以致在許多國家中執政的帝國主義資產階級，再也無力單獨對付日益增長和團結起來的民主和進步力量。帝國主義者結成以美國爲首的各種軍事政治聯盟，共同進行反對社會主義陣營的鬥爭，扼殺民族解放運動、工人運動和社會主義運動。

近年來國際事件的進程，提供了許多新的證據，證明美國帝國主義是世界反動勢力的主要堡壘，是國際憲兵，是全世界人民的敵人。

美國所建立起來的軍事集團體系，正被這些集團的成員之間的鬥爭以及羣衆爭取消滅這些集團的鬥爭所削弱。美國帝國主義者竭力加强侵略集團，這就引起羣衆的更大反抗。儘管美國在資本主義世界經濟中的比重正在下降，它仍然是現代帝國主義的主要經濟、財政和軍事力量。英法帝國主義者爲保持自己的陣地，同美國進行頑強的鬥爭。已經恢復過去自己力量的、同美國壟斷組織有密切聯繫的西德和日本壟斷組織，正在加緊向外擴張，執行帝國主義政策，越來越積極地致力於剝削不發達的國家。

各國人民日益堅決地起來進行反對帝國主義的鬥爭。勞動力量和資本力量之間，民主力量和反動力量之間，自由力量和殖民主義力量之間，正在展開一場大規模的會戰。古巴的深刻的人民革命的勝利，已經成爲拉丁美洲各國人民的良好榜樣。在非洲，以不可抗拒之勢展開了爭取自由和民族獨立的反殖民主義運動。伊拉克的反帝民族起義獲得了成功。在日本展開了反對日美軍事同盟、爭取和平、民主和民族獨立的大規模人民羣衆運動。意大利的人民羣衆保衛民主的積極行動證明了勞動者的戰鬥決心。在法國，爭取民主、反對個人專權的反動制度的鬥爭正在加强。美國、阿根廷、烏拉圭、智利、印度、英國、加拿大、比利時以及其他資本主義國家的工人展開了大規模的罷工。美國黑人爭取自身生活權利的行動正在成爲羣衆性的行動。在西班牙和葡萄牙，反對法西斯獨裁的全民力量聯合起來的趨向正在增長，希臘的民主運動正在加强。哥倫比亞和委內瑞拉的軍事暴虐制度已被推翻。南朝鮮和土耳其露骨的親美傀儡政府受到打擊。南越和老撾反對美國帝國主義者及其走狗的民族民主運動正在發展。印度尼西亞人民正在鏟除遺留在他們國內的帝國主義者的經濟陣地，特別是荷蘭殖民主義者的陣地。保衛和平的羣衆運動正在擴大，遍及所有大陸。這一切明顯地證明，反帝鬥爭、民族解放鬥爭、反戰鬥爭和階級鬥爭的浪潮正在日益高漲。

社會主義在佔人類三分之一的歐亞許多國家的勝利；全世界爲爭取社會主義而鬥爭的力量的蓬勃增長；帝國主義在同社會主義進行經濟競賽中陣地的不斷削弱；民族解放鬥爭的新的巨大高漲和殖民主義體系的迅速瓦解；整個資本主義世界經濟體系的不穩定性的增長；由於國家壟斷資本主義的發展和軍國主義的加强而引起的資本主義矛盾的尖銳化；壟斷組織和全民利益之間的矛盾的加深；資產階級民主的縮小，採取專制和法西斯統治方法的趨勢；資產階級的政治和思想的深刻危機——這一切都證明，**資本主義總危機已經發展到了一個新的階段。**

這個新階段的特點在於：它不是與世界大戰相聯系而產生的，而是在兩個體系的競賽和鬥爭、力量對比越來越有利於社會主義以及帝國主義的一切矛盾急劇尖銳化的情況下，在愛好和平力量爲實現和鞏固和平共處的勝利鬥爭使帝國主義者未能以其侵略行動破壞普遍和平的條件下，在廣大人民羣衆爭取民主、民族解放和社會主義的鬥爭高漲的情況下產生的。

所有革命力量都在聯合起來反對帝國主義的壓迫和剝削。正在建設社會主義和共產主義的人民，資本主義國家工人階級的革命運動，被壓迫人民的民族解放鬥爭，一般民主運動——所有這些當代的偉大力量，正在匯合成爲一股衝擊和摧毀世界帝國主義體系的洪流。站在現時代的中心的是國際工人階級和它的主要產物——世界社會主義體系。它們是爭取和平、民主、民族解放、社會主義和人類進步的鬥爭取得勝利的保證。

二

世界社會主義體系已經進入了新的發展階段。蘇聯正在勝利地全面建設共產主義社會。其他國家正在勝利地奠定社會主義基礎，其中某些國家已經進入發達的社會主義社會的建設時期。

社會主義在它的整個體系的範圍內，取得了決定性的勝利。這些勝利標誌着馬克思列寧主義的勝利，這些勝利向受資本主義壓迫的各國人民明顯地說明：在馬克思列寧主義學說的基礎上建立起來的社會，爲經濟和文化的繁榮，爲保證人們的高度生活水平和和平幸福生活，開闢了無限的可能。

蘇聯人民勝利地執行擴展國民經濟的七年計劃，迅速地建設着共產主義的物質技術基礎。蘇聯科學在世界文明的發展中開闢了一個新時代，奠定了征服宇宙的開端，從而鮮明地顯示了社會主義的[illegible]。蘇聯[illegible]歷史上[illegible]全人類[illegible]通向共產主義的道路[illegible]是全世界人民爭取和平、民主自由、民族獨立和社會進步的鬥爭中的最光輝的榜樣和最強大的堡壘。

中國的人民革命給帝國主義在亞洲的陣地以毀滅性的打擊，在很大程度上促進了世界力量對比發生有利於社會主義的變化。它給民族解放運動以新的有力的推動，給各國人民，特別是亞洲、非洲和拉丁美洲的人民以巨大的影響。

各人民民主共和國，即阿爾巴尼亞、保加利亞、匈牙利、德意志民主共和國、越南民主共和國、中國、朝鮮民主主義人民共和國、蒙古、波蘭、羅馬尼亞、捷克斯洛伐克，在短短的歷史時期內，獲得了社會主義建設的巨大成就。

這些國家的人民政權證明了自己的不可動搖的鞏固性。社會主義生產關係在國民經濟中已經佔統治作用；人剝削人的現象已經永遠消滅或者正在順利地消滅。由於勝利地執行社會主義工業化政策，這些國家的經濟發展速度大大超過了資本主義國家。這些國家都建立了發達的工業；過去的農業國家已經變成或者正在變成工業農業國家。

近年來，所有的人民民主國家都已經解決或者正在成功地解決社會主義建設中最困難的問題，即農民從小私有經濟的道路走上大規模的社會主義合作經濟的道路。列寧的合作化計劃，無論對於那些長時期中農民土地私有觀念很深的國家來說，或者對於那些不久以前才消滅了封建關係的國家來說，都顯示了它的偉大的生命力。工人階級和勞動農民的兄弟聯盟保持和鞏固了。正如列寧所教導的，這個聯盟的鞏固，是無產階級專政的最高原則。在社會主義建設的過程中，作爲社會主義制度的政治基礎的兩個勞動階級的這一聯盟不斷地發展，它促進工人階級領導下的人民政權的進一步鞏固，促進農業在農民自願合作化的列寧主義原則基礎上的社會主義改造。

社會結構發生了有歷史意義的變化。在各人民民主國家裏，地主階級和資產階級已不復存在。工人階級成了社會的主要力量，它的隊伍在成長着，它的覺悟程度和政治成熟程度提高了。社會主義使農民擺脫了世世代代的貧困，使他們變成了社會進步的積極力量。同勞動人民血肉相連的新的社會主義知識分子正在形成。全體公民都能夠自由地獲得知識和文化。這樣，社會主義就爲社會的文化發展，爲人的天賦和才能的全面和充分的發展創造了政治條件，而且創造了經濟和物質條件。人民羣衆的物質生活水平，在經濟勝利發展的基礎上不斷地提高。

在多民族的社會主義國家裏，各族勞動人民之間的牢不可破的聯盟已經形成和鞏固了。馬克思列寧主義的民族政策的勝利，各民族的真正平等以及他們的經濟和文化的高漲，對於爲反對民族壓迫而鬥爭的人民來說，是鼓舞人心的榜樣。

在人民民主國家裏，社會主義思想在同資產階級思想的鬥爭中取得了顯著的成就。這個鬥爭具有長期性，並且將一直繼續到使人們的意識完全擺脫資產階級思想殘餘爲止。

社會在政治道義上的一致，是歷史上首先在蘇聯產生和鞏固了的，現在在其他社會主義國家中也加强起來了。這樣，就爲最有效地利用自由的勞動者的創造力，去促進生產力的發展和社會主義的繁榮，創造了可能。

社會主義社會在不斷完善，日益成熟。在這個社會中，不斷產生着共產主義的勞動態度和未來共產主義社會的其他因素。社會主義經濟的領導方法和經濟計劃的方法日益完善。社會主義民主正在進一步地發展，人民羣衆更廣泛地參與經濟建設和文化建設的領導，國家的個別職能逐漸轉入社會組織手中。

現在不僅在蘇聯，而且在其他社會主義國家，也消滅了資本主義在社會經濟方面復辟的可能性。社會主義陣營的聯合力量，可靠地保障每個社會主義國家不受帝國主義反動勢力的侵犯。這樣，社會主義國家結成爲一個統一的陣營，這個陣營的日益加强的團結和不斷增長的威力，保證社會主義在它的整個體系的範圍內取得完全勝利。

在過去的年代裏，工人階級和農民的英勇勞動，共產黨和工人黨的巨大工作，爲生產力的進一步蓬勃發展，爲社會主義各國在同資本主義的和平經濟競賽中最大限度地贏得時間並取得勝利，創造了極爲有利的客觀可能性。領導社會主義國家的馬克思列寧主義政黨認爲，善於正確地利用這些可能性是自己的責任。

獲得了巨大勝利和經歷了嚴重考驗的各國共產黨，在領導社會主義建設方面積累了豐富的多方面的經驗。社會主義各國之所以獲得成就，是由於根據每個國家的歷史特點和民族特點正確地運用了社會主義建設的共同規律，是由於這些國家的兄弟般的合作和國際主義的相互援助，首先是由於蘇聯的兄弟般的援助。

社會主義各國發展的經驗再一次表明，它們獲得成就和成績的最重要的國際條件是：相互援助和相互支持，利用社會主義世界體系的一切優越性。帝國主義者、叛徒和修正主義者指望社會主義陣營可能分裂，這種打算是建築在沙子上的。[illegible]像保護眼珠一樣保護社會主義陣營的團結。

[illegible]產關係[illegible]的基礎上[illegible]就要求[illegible]比例發展的規律[illegible]精神；在自願、互利[illegible]基礎上，[illegible]國民經濟計劃的協調[illegible]國際分工[illegible]和兄弟般的互相援助[illegible]歷史上形成的[illegible]物質基礎[illegible]時過渡到共產主義。

在各國社會主義建設的基礎上，已經積累了整個社會主義陣營建設實踐的集體經驗。全面研究這一經驗，並且根據具體條件和民族特點創造性地運用和豐富它，是每個社會主義國家發展的確定不移的規律。

社會主義各國共產黨和工人黨認爲自己的國際義務是：根據現有可能高速度地發展每個國家的工業和農業，充分利用社會主義體系的一切優越性和每個國家的國內資源，以便在最短的歷史期間解決一項歷史任務，即在絕對產量方面超過世界資本主義體系，然後在按人口平均計算的生產水平和生活水平方面超過經濟上最發達的資本主義國家。爲了解決這項任務，必須不斷改善政治工作和經濟工作，必須經常改進國民經濟的領導方法和社會主義經濟的經營方法，在技術不斷進步的基礎上大力提高勞動生產率，[illegible]始終不渝地遵守列寧[illegible]物質利益[illegible]精神鼓勵的原則，大力[illegible]提高羣衆政治覺悟。

社會主義各國向共產主義過渡的[illegible]基礎是：在最新的先進技術、國民經濟電氣化、生產機械化和自動化的基礎上，創造[illegible]社會生產力[illegible]。沒有這一切，就不能保證[illegible]共產主義[illegible]。

[illegible]社會主義陣營是[illegible]的自由的主權的各國人民[illegible]的。嚴格遵守馬克思列寧主義原則和社會主義國際主義原則，是社會主義國家相互關係的不可破壞的準則。在社會主義陣營中，參加這一陣營的每一個國家，都享有真正平等、互利和同志式相互援助的權利。各國根據完全平等、互相尊重獨立自主的原則，使全面的經濟、政治和文化的合作日益完善，這既符合每一個社會主義國家的利益，又符合整個社會主義陣營的利益。

它在實踐中證明了馬克思列寧主義[illegible]隨着階級對抗的消失而消失的原理。[illegible]民族和民族之間[illegible]在本質上沒有能使這個[illegible]的各種原因。[illegible]各民族越來越團結，越來越鞏固。[illegible]的發展的利益，[illegible]的利益[illegible]結合在一起。[illegible]的各國人民在政治道義上的一致，就是在這個基礎上產生的，並且在這個基礎上不斷地鞏固。社會主義制度所產生的各國人民之間的兄弟友誼和相互援助，代替了資本主義所固有的政治上的割裂和民族利己主義。

社會主義各國人民的共同利益、社會主義和和平事業的利益，要求在政策上把社會主義國際主義的原則同每一個國家的利益正確地結合起來。每一個執政的共產黨，無論對自己國家的命運，或者對整個社會主義陣營的命運，都負有歷史性的責任。

一九五七年宣言完全正確地指出，誇大民族特點的作用，脫離馬克思列寧主義關於社會主義革命和社會主義建設的普遍真理，會使社會主義的共同事業遭受損失。同時，宣言也完全正確地指出，馬克思列寧主義要求根據每個國家的具體歷史條件創造性地運用社會主義革命和社會主義建設的共同原則，不允許機械地抄襲其他國家共產黨的政策和策略。一個無產階級政黨如果忽視了民族特點，就會脫離生活，脫離羣衆，就會使社會主義事業遭受損失。

民族主義和民族局限性的表現，[illegible]自動消失。爲了鞏固社會主義各國之間的兄弟關係和友誼，各國共產黨和工人黨必須執行馬克思列寧主義的國際主義政策，以國際主義和愛國主義相結合的精神教育勞動者，爲克服資產階級民族主義和沙文主義的殘餘進行堅決的鬥爭。

各國共產黨和工人黨，不倦地以社會主義國際主義的精神、以對民族主義和沙文主義的一切表現決不調和的精神教育勞動者。社會主義各國共產黨和工人黨以及人民的團結一致，他們對馬克思列寧主義學說的忠誠，這是每一個社會主義國家和整個社會主義陣營強大有力和不可戰勝的主要源泉。

社會主義各國的人民正在鋪設通向共產主義的道路，爲全人類創造新社會的雛形。資本主義世界的勞動者極其關心地注視着社會主義各國的創造性活動。這使社會主義各國馬克思列寧主義政黨和人民在國際工人運動面前擔負起[illegible]。各國共產黨和工人黨，把[illegible]社會主義各國人民的社會主義大家庭看成是自己的[illegible]，這個大家庭的國際作用和對世界事件進程的影響一年比一年地增長着。

三

社會主義各國組成了世界體系，成爲對世界發展有强大影響的國際力量的時刻已經到來。用有利於和平、民主和社會主義的新的方式解決當代最重要問題的現實可能性，已經出現了。

我們時代最迫切的問題是戰爭與和平的問題。

戰爭是資本主義的經常伴侶，人剝削人的制度和人殺人的制度，是資本主義制度的兩個方面。帝國主義已經使人類遭受兩次世界戰爭的浩劫，現在又使人類受到陷入更可怕的災難的威脅。駭人聽聞的大規模殺傷和破壞武器已經造成。在新的戰爭中使用這種武器，會使整個國家受到空前未有的破壞，把世界生產和世界文化的巨大中心變成廢墟。這樣的戰爭會給幾萬萬人，其中也包括沒有參加戰爭的國家的人們帶來死亡和苦難。帝國主義給全人類帶來嚴重的危險。

現在比任何時候都更要求各國人民保持特別高的警惕。只要帝國主義還存在，就有侵略戰爭的土壤。

各國人民都清楚，新的世界大戰的危險還沒有過去。侵略和戰爭的主要力量是美國帝國主義。它的政策體現着世界反動派的思想。在英、法和西德的帝國主義者的參與下，在防禦「共產主義威脅」的幌子下，美國帝國主義把許多國家拉入北大西洋公約組織、中央條約組織、東南亞條約組織和其他軍事集團，在這個所謂「自由世界」，即屬於它的資本主義國家中，佈滿了它的首先是針對社會主義國家的軍事基地網。這些集團和基地的存在，威脅着普遍和平和安全，不僅侵犯那些把自己的領土供給美國作軍事基地的國家的主權，而且也威脅着那些國家的生存。

美國、英國和法國的帝國主義者同西德帝國主義進行着罪惡的勾結。在西德，軍國主義已經復活，由希特勒的將軍們指揮的龐大正規軍正在加緊重建。美國帝國主義者正以火箭核武器和其他最新式的大規模殺傷武器武裝這支軍隊。這引起了各國愛好和平人民的日益增長的堅決反抗。[illegible]正爲西德提供軍事基地。[illegible]仇主義者[illegible]界大戰後已經確定的邊界。他們正像當年希特勒[illegible]略計劃。西柏林變成了國際挑釁的策源地。波恩國家[illegible]局勢的主要策源地。

歐洲所有愛好和平的國家和人民，必須用聯合的力量來對付西德帝國主義的侵略野心。在反對西德帝國主義的侵略計劃的鬥爭中，德意志民主共和國起着特別重大的作用。會議參加者認爲，保衛德意志民主共和國[illegible]受侵犯，是社會主義陣營所有國家和一切愛好和平人民的義務。

[illegible]

。帝國主義[illegible]引起了各國人民的憤怒和反抗。美國帝國主義更加暴露了自己的面目，它在世界上的影響受到了新的嚴重打擊。但是，[illegible]

[illegible]近年來，帝國主義者[illegible]局部戰爭[illegible]。[illegible]使人類處於[illegible]戰爭的邊緣[illegible]阻止了英、法、以色列[illegible]，社會主義國家和一切愛好和平力量的堅決立場，制止了帝國主義者對敘利亞、伊拉克和其他一些國家的軍事侵犯。英雄的阿爾及利亞人民[illegible]給帝國主義者和殖民主義者[illegible]。經驗證明，可以有效地反對帝國主義者所發動的局部戰爭，勝利地消除這種戰爭的策源地。

我們時代的國際關係的發展，決定於兩個社會體系的鬥爭[illegible]

能夠制止帝國主義侵略者實現他們的世界戰爭計劃的時候已經到來。世界社會主義陣營、國際工人階級、民族解放運動、所有反對戰爭的國家以及一切愛好和平力量的聯合努力能夠防止世界戰爭。

在這些條件下，在社會主義在地球上還沒有取得完全勝利，在資本主義在世界一部分地區還存在的情況下，將會出現把世界戰爭排除於社會生活之外的現實可能性。社會主義在全世界的勝利，將最終消除產生任何戰爭的社會原因和民族原因。

全世界共產黨人一致始終不渝地堅持和平，爲防止戰爭而堅決鬥爭。共產黨人應當在羣衆中進行工作，以防止低估戰爭的可能性，同時也免於低估戰爭的危險。

[illegible]

（下轉後頁）

各國共產黨和工人黨代表會議聲明

（上接前頁）

和平共處政策符合各國人民的根本利益，符合所有那些不要新的流血戰爭而爭取持久和平的人們的根本利益。這一政策，有助於社會主義陣地的鞏固，有助於社會主義各國的威望和國際影響的增長，提高資本主義國家共產黨的威信和影響。和平是社會主義的忠實同盟者，因爲時間對社會主義有利，對資本主義不利。

和平共處的路線是動員羣衆展開積極行動反對和平之敵人的路綫。和平共處，並不像修正主義者所斷言的那樣，意味着放棄階級鬥爭。不同社會制度國家的共處，是社會主義和資本主義之間的階級鬥爭的一種形式。在和平共處的條件下，出現了有利於在資本主義國家中開展階級鬥爭、殖民地和附屬國人民開展民族解放運動的可能性。同時，革命的階級鬥爭和民族解放鬥爭的成就又促進和平共處的鞏固。共產黨人認爲自己有責任，加強人民羣衆對鞏固和平共處的可能性的信心，加強人民羣衆防止世界戰爭的決心。他們將竭力促進人民通過自己爭取和平、民主和民族解放的積極鬥爭，日益削弱和縮小帝國主義的陣地。

不同社會制度國家間的和平共處並不意味着社會主義思想和資產階級思想的調和。相反，它要求工人階級、所有共產黨爭取社會主義思想的勝利而加強鬥爭。但是，各國之間的思想的和政治的爭執不應該用戰爭來解決。

會議認爲，實現蘇聯提出的全面徹底裁軍的計劃對人類命運具有歷史性的意義。 實現這一計劃就意味着消除各國間進行戰爭的可能性。實現這個計劃是一件不容易的事情。它遇到帝國主義者的頑強反抗。因此，就要爲實現這一計劃而向帝國主義侵略勢力作積極的堅決的鬥爭。應該日益廣泛地進行這種鬥爭，堅持不懈地爭取達到現實的結果——禁止試驗和生產核武器，取消軍事集團和設在別國領土上的軍事基地，大大裁減武裝部隊和軍備，從而爲普遍裁軍掃清道路。社會主義國家、其他愛好和平的國家、國際工人階級和各國廣大的人民羣衆，進行積極的堅決的鬥爭，就有可能孤立侵略集團，使擴軍備戰遭到挫敗，迫使帝國主義者接受普遍裁軍協定。

軍備競賽並不是抑制戰爭的因素，也不是人民高度就業和福利的因素。軍備競賽導向戰爭。只有一小撮壟斷資本家和軍火投機商才熱中軍備競賽。在資本主義國家裏，要求縮減軍費，並把由此而省下來的金錢用於改善人民羣衆的生活條件，是人民的經常要求。在每一個國家裏，都必須開展廣泛的羣衆運動，爭取把裁軍而省下來的金錢和物資用於和平生產、住宅建築、保健事業、國民教育、社會保障、發展科學研究等方面的需要。現在裁軍已經成爲人民羣衆的戰鬥要求，成爲已成熟的歷史的必需。必須用積極的堅決的鬥爭迫使帝國主義者執行各國人民的這一要求！

社會主義各國的共產黨和工人黨今後仍將始終不渝地執行不同社會制度國家和平共處的路線，盡一切可能使各國人民免受新戰爭的恐怖和災難。它們將對帝國主義者表現最大的警惕性，全力鞏固社會主義陣營的威力和國防力量，採取一切必要措施保障各國人民的安全和維護和平。

共產黨人認爲自己的歷史使命，不僅在於在世界範圍內消滅剝削和貧困，以及從人類社會生活中永遠消除任何戰爭的可能性，而且在於就在現時代使人類擺脫新的世界戰爭的慘禍。各國共產黨將爲實現這一偉大歷史使命貢獻出自己所有的力量和精力。

四

民族解放革命在世界的廣大地區裏取得了勝利。戰後十五年來，在亞洲和非洲出現了將近四十個新的主權國家。古巴革命的勝利，有力地促進了拉丁美洲人民爭取徹底的民族解放鬥爭。在人類生活中開始了一個新的歷史時期：亞洲、非洲和拉丁美洲獲得了獨立的人民開始積極地參加國際政治。

殖民主義的完全崩潰是不可避免的。在民族解放運動的衝擊下，殖民主義奴役制度的瓦解，就其歷史意義說來，僅次於世界社會主義體系的形成。

偉大的十月社會主義革命喚醒了東方，把殖民地人民捲入了全世界革命運動的洪流。蘇聯在第二次世界大戰中的勝利，歐洲和亞洲一系列國家裏人民民主制度的建立，中國社會主義革命的勝利，世界社會主義體系的形成，大大加速了這一過程。世界社會主義的力量，對促進殖民地和附屬國人民爭取擺脫帝國主義壓迫的鬥爭，起了決定性的作用。社會主義體系，已經成爲獲得了獨立的人民實現自主的民族發展的可靠後盾。國際工人運動給民族解放運動以很大的支持。

亞洲的面貌發生了根本變化。非洲的殖民主義制度正在崩潰。在拉丁美洲開闢了積極進行反帝鬥爭的戰線。亞洲、非洲和世界其他地區億萬人的獨立，是他們在同帝國主義進行殘酷的搏鬥中爭取到的。共產黨人從來就承認民族解放戰爭的進步的革命的意義，他們是爭取民族獨立的最積極的戰士。世界社會主義體系的存在和帝國主義陣地的削弱，爲被壓迫人民爭取獨立開闢了新的可能性。

殖民地各國人民根據本國的具體條件，以武裝鬥爭或者非戰爭的方式爭取自己的獨立。他們要在強大的民族解放運動的基礎上，爭取鞏固的勝利。殖民主義國家決不會把自由恩賜給殖民地人民，也不會自願放棄被它們剝削的國家。

美國是現代殖民主義的主要堡壘。以美國爲首的帝國主義者，拚命用新的方法和新的形式，保持對原殖民地人民的殖民主義剝削。壟斷組織企圖在亞洲、非洲和拉丁美洲國家把經濟控制和政治影響的命脈保持在自己手裏。這種努力的目的，是想在經濟「援助」的幌子下，維持原有的陣地並奪取新的陣地，是要把已經獲得獨立的國家拉進軍事集團，在這些國家中扶植軍事獨裁制度，建立軍事基地。帝國主義者力圖削弱和破壞已經獲得獨立的國家的主權，歪曲民族自決的含義，在所謂「互相依賴」的旗幟下，強制推行殖民主義統治的新形式，在這些國家中扶植自己的傀儡執政，收買資產階級中的一部分人，利用民族糾紛這個惡毒的武器來削弱還年輕的尚未鞏固的國家的力量。侵略性的軍事集團和侵略性的雙邊軍事同盟，正被積極利用來達到這些目的。當地剝削階級中最反動的集團是帝國主義者的同謀者。

擺脫了殖民主義壓迫的國家，只有在同帝國主義、同封建主義殘餘進行堅決鬥爭的條件下，把本民族的一切愛國力量團結成民族民主統一戰線，才能夠順利地解決民族復興的迫切任務。鞏固政治上的獨立，進行符合人民利益的土地改革，消滅封建主義殘餘，從經濟上根除帝國主義統治的根源，限制外國壟斷組織並把它們從國民經濟中排擠出去，建立和發展民族工業，提高居民的生活水平，使社會生活民主化，實行獨立的愛好和平的外交政策，同社會主義國家及其他友好國家發展經濟和文化合作——這些全民性的民主任務，就是已經獲得獨立的各國民族進步力量能夠聯合起來、而且實際上也正在聯合起來的基礎。

在爭取民族解放的鬥爭中起了傑出作用的工人階級，主張把民族、反帝、民主革命的任務堅持到底，反對反動勢力阻撓社會進步事業的企圖。

解決涉及大多數居民利益的農民問題，對這些國家具有頭等重要的意義。不進行深刻的土地改革，就不能夠解決糧食問題，就不能夠清除束縛農業和工業生產力發展的一切中世紀殘餘。在這些國家裏，在民主基礎上建立和擴大國民經濟中、特別是工業中不依靠外國壟斷組織的和逐漸變成本國經濟的決定性因素的國營成份，具有很大意義。

工農聯盟是爭取和保衛民族獨立，實現深刻的民主改革和保障社會進步的最重要的力量。這個聯盟應該成爲廣泛的民族陣綫的基礎。民族資產階級參加解放鬥爭的程度，在不小的程度上也取決於這一聯盟的力量和鞏固性。在這一鬥爭中，一切民族愛國力量、全國一切準備爲民族獨立、反對帝國主義而鬥爭的人們，都能起很大的作用。

在目前的條件下，殖民地和附屬國的同帝國主義集團沒有密切聯系的民族資產階級，客觀上同反帝、反封建革命的基本任務的實現有利害關係，因而能夠參加反對帝國主義和封建主義的革命鬥爭。從這個意義來說，民族資產階級具有進步性。然而它是不穩定的，除了具有進步性以外，它還傾向於同帝國主義和封建主義妥協。由於民族資產階級的兩面性，民族資產階級參加革命的程度，在不同的國家是不相同的。這取決於具體的條件，取決於階級力量對比的變化，取決於帝國主義、封建主義同人民羣衆之間的矛盾的尖銳程度，取決於帝國主義、封建主義同民族資產階級之間的矛盾的尖銳程度。

人民在獲得政治獨立以後，就會尋找生活所提出的社會問題和鞏固民族獨立問題的答案。不同的階級和政黨提出不同的解決辦法。選擇哪一條發展道路，這是各國人民自己內部的事情。隨着社會矛盾的尖銳化，民族資產階級越來越傾向於同國內反動派和帝國主義妥協。而人民羣衆確信，消滅長期落後狀態和改善他們生活條件的最好道路，就是非資本主義發展的道路。人民只有走這條道路，才能擺脫剝削、貧困和飢餓。在解決這一根本的社會問題中，工人階級和廣大農民羣衆應當起最重要的作用。

在現代的歷史情況下，正在形成有利於在許多國家中建立獨立的民族民主國家的國際條件和國內條件。這種獨立的民族民主國家，就是：一貫維護自己的政治獨立和經濟獨立，反對帝國主義及其軍事集團，反對本國領土上的外國軍事基地；反對各種新形式的殖民主義，反對帝國主義資本的滲透；拒絕專制獨裁的管理方法；保證人民有廣泛的民主權利和自由（言論、出版、集會、示威遊行、建立政黨和社會團體的自由），保證人民有可能爭取進行土地改革和實現在民主改革和社會改革方面的其他要求以及參予決定國家的政策。民族民主國家的成立和鞏固，使這些國家有可能沿着社會進步的道路迅速發展，有可能在各國人民爭取和平、反對帝國主義陣營的侵略政策和爭取徹底消滅殖民主義奴役的鬥爭中起積極的作用。

共產黨爲徹底進行反帝反封建的民主革命，爲建立民族民主國家，爲堅決改善人民羣衆的生活，積極進行鬥爭。它們支持民族政府爲鞏固已經取得的成就和破壞帝國主義的陣地而採取的行動。同時，它們積極反對反民主、反人民的行動，反對統治集團危害民族獨立的措施。共產黨人揭露資產階級中的反動派把自私的、狹隘的階級利益冒充全民族的利益的企圖，揭露資產階級政客爲了同樣目的利用社會主義口號招搖撞騙，他們爲爭取實現社會生活的真正民主化，聯合一切進步力量爲反對獨裁制度或者制止建立這種制度的趨向而鬥爭。

共產黨人的目標符合民族的最高利益。反動集團企圖在「反共主義」的旗幟下破壞民族陣線，孤立解放運動的最先進部份——共產黨人。這種企圖削弱着民族運動的力量，違反人民的民族利益，使已經獲得的民族成果有喪失的危險。

社會主義國家是正在爭取解放或者已經擺脫了帝國主義奴役和壓迫的人民的真誠的和忠實的朋友。它們根本反對任何干涉年輕的民族國家內政的行爲，它們認爲促進各國人民爭取鞏固民族獨立的鬥爭是自己的國際義務。它們對這些國家在沿着進步道路向前發展方面，在建立本國工業，在發展和鞏固民族經濟和培養本國幹部方面給予大力的援助和支持，在爭取世界和平、反對帝國主義侵略的鬥爭中同這些國家合作。

宗主國覺悟的工人，一貫爲受帝國主義壓迫的民族獲得自決進行鬥爭，他們認識到，「壓迫其他民族的民族是不能自由的」。現在，當這些民族已經走上民族獨立道路的時候，工業發達的資本主義國家的工人和一切民主力量的國際義務，就是給這些民族的反對帝國主義、爭取和鞏固民族獨立的鬥爭以全力的支持，幫助他們順利解決經濟和文化復興的任務。他們這樣作，同時也是保衛本國人民羣衆的利益。

完全徹底消滅殖民主義制度的一切形式和一切表現，是近幾十年來整個世界歷史進程所要求的。對於那些還處在殖民主義奴役下的所有人民，在他們爭取民族獨立方面給予全力的支持。必須廢除一切形式的殖民主義壓迫。消滅殖民主義，對緩和國際緊張局勢和鞏固普遍和平，也將具有極其偉大的意義。會議對亞洲、非洲、拉丁美洲和澳洲所有進行英勇反帝鬥爭的人民表示支持。會議向年青的非洲國家人民致敬，他們獲得了政治獨立，這是他們走向徹底解放的重要步驟。會議對爲爭取自由和民族獨立而鬥爭的英雄的阿爾及利亞人民表示熱烈的同情和支持，要求立即停止對阿爾及利亞的侵略戰爭。會議憤怒地譴責南非聯邦的慘無人道的種族迫害和暴政，即「種族隔離」制度，並且呼籲國際民主輿論積極支持南非人民爭取自由和平等的鬥爭。會議要求不干涉古巴、剛果和一切已經獲得獨立的國家的人民的主權。

一切社會主義國家、國際工人運動和共產主義運動認爲，給予爲擺脫帝國主義和殖民主義的壓迫而鬥爭的人民以道義上和物質上的大力支援，是自己的義務。

五

世界舞台上新的力量對比，爲共產黨和工人黨解決它們所面臨的爭取和平、民族獨立、民主和社會主義的歷史任務，提供新的可能性。

各國共產黨根據本國的具體歷史條件和社會條件，並且考慮到國際局勢，來確定革命的前景和任務。它們進行忘我的鬥爭，爭取在當前的條件下盡一切力量保衛工人階級和人民羣衆的利益，改善他們的生活條件，擴大人民的民主權利和自由，而不把這些事情拖延到社會主義勝利的時候。工人階級及其革命的先鋒隊認識到，他們自己肩負着爲使本國人民擺脫資本壓迫而鬥爭的主要重擔，他們將在本國政治、經濟和思想生活的一切領域裏，向壓迫者和剝削者的統治展開越來越有力的進攻。在這一鬥爭的過程中，鍛鍊羣衆，爲推翻資本主義、爭取社會主義革命的勝利進行決戰。

在目前的條件下，正越來越堅決地把主要打擊針對着作爲軍備競賽的禍首和反動與侵略的堡壘的資本主義壟斷組織，針對着保衛壟斷組織利益的整個國家壟斷資本主義制度。

在處於美國帝國主義經濟和軍事統治下的非歐洲的某些發達的資本主義國家裏，工人階級和人民羣衆的主要打擊是針對美國帝國主義的統治，也針對出賣民族利益的壟斷資本和國內其他反動勢力。在這一鬥爭的過程中，一切民主愛國的民族力量，也就是爲獲得真正的民族獨立和民主革命勝利而鬥爭的力量，結成統一戰線；而真正的民族獨立和民主的取得，將爲進而解決社會主義革命的任務創造條件。

大壟斷組織向工人階級和廣大人民羣衆的利益進行全線進攻。對勞動者的剝削正在加重，廣大農民羣衆破產的過程也正在加速，城市的中小資產階級遭到的困難也正在增加。大壟斷組織的壓迫越來越沉重了。結果，在資產階級社會中，各個階層人民同壟斷資本家之間的矛盾不斷尖銳化，一小撮壟斷資本家和各階層人民之間的矛盾也在加深。

壟斷組織力圖消滅或者極度縮小人民羣衆的民主權利。在一些國家中，公開的法西斯恐怖繼續猖狂肆虐。在一些國家正在用下述新形式加強法西斯化的過程：獨裁統治辦法同[illegible]議會制度相結合，這種議會制度虛有其表，毫無民主內容。許多民主組織被宣布爲非法，被迫轉入地下，成千上萬爲工人階級事業和和平事業而鬥爭的戰士被拋進監獄。

會議以全世界所有共產黨人的名義，向在監獄受折磨的美國、西班牙、葡萄牙、日本、西德、希臘、伊朗、巴基斯坦、阿聯、約旦、伊拉克、阿根廷、巴拉圭、多米尼加、墨西哥、南非聯邦、蘇丹和其他國家的工人階級的光榮兒女和民主主義者表示無產階級的同情。會議號召展開強大的國際運動，爭取釋放爲和平、民族獨立和民主而鬥爭的戰士。

工人階級、農民、知識分子、城市的中小資產階級都同消滅壟斷組織的統治有切身利害關係。團結這一切力量的有利條件正在形成。

共產黨人認爲這種團結是完全可以實現的，其基礎是：爭取和平；爭取民族獨立；保衛和發展民主；爭取把最重要的經濟部門實行國有化和管理民主化；爭取把整個經濟用於和平的目的，以滿足居民的需要；爭取進行徹底的土地改革；爭取改善勞動人民的生活條件；爭取保護農民的利益和城市的中小資產階級的利益，使他們免受壟斷組織的危害。

實現這一切，就是社會進步道路上的重要步驟，將符合民族中大多數人的利益。所有這些都帶有民主的性質，它們不消除人對人的剝削。但是，這一切的實現，將限制壟斷組織的權力，提高工人階級在國家生活中的威信和政治分量，有助於孤立最反動的力量，有助於聯合一切進步的力量。廣大居民階層參加爭取民主改革的鬥爭，會有助於使他們確信工人階級統一行動的必要性，會有助於提高他們的政治積極性。工人階級及其共產主義先鋒隊的最重要的任務，是領導羣衆爲實現民主改革、推翻壟斷組織的統治進行經濟鬥爭和政治鬥爭，並且保證這個鬥爭取得成就。

共產黨人主張經濟生活和社會生活以及一切行政、政治、文化組織和機構的普遍民主化。

共產黨人把爭取民主的鬥爭看作是爭取社會主義鬥爭的組成部分。在這一鬥爭過程中，共產黨人經常加強他們和羣衆的聯系，提高羣衆的政治覺悟水平，使羣衆理解社會主義革命的任務，實現這一革命的必要性。馬克思列寧主義政黨同改良主義者的根本區別就在於此。改良主義者把資本主義制度範圍內的改革看成是最終目的，否認社會主義革命的必要性。馬克思列寧主義者堅信，資本主義國家人民在日常鬥爭的過程中將認識到，只有社會主義才是他們的真正出路。

現在，當廣大人民中越來越多的階層投入階級鬥爭的時候，共產黨人在工會、合作社、農民、青年、婦女、體育團體和沒有組織的居民中加強工作，具有非常重大的意義。現在出現了吸收年青一代參加爭取和平與民主、爭取共產主義偉大理想的鬥爭的新的可能性。列寧的偉大遺訓——深入羣衆，哪裏有羣衆，就在那裏工作，加強同羣衆的聯系，以便引導他們前進，應該成爲每一個共產黨最重要的任務。

在工會運動遭到分裂的國家內和國際範圍內，恢復工會運動的統一，對提高工人階級在政治生活中的份量和勝利地捍衛工人階級的利益，具有頭等重要的意義。在近幾年來最大的階級戰鬥中，每當參加不同工會的勞動者共同行動的時候，正是由於團結一致，它們才爭取到勞動者的要求得到滿足。共產黨認爲，現在存在着恢復工會統一的現實前提，並且將爲這一任務的實現而堅持不懈地努力。在那些實際上不存在工會民主的國家裏，爭取工會統一的鬥爭要求經常進行工作，以促使得到工會運動的獨立，並且使一切勞動者的工會權利得到承認和尊重，而不受政治的或者任何其他的歧視。

和平和社會進步事業的利益，還要求恢復其他一切羣衆民主運動在國內的統一和在國際上的統一。在爲維護和平、爭取民族獨立、維護和擴大民主權利、改善勞動者的生活條件和擴大他們的社會權利的鬥爭中採取統一行動的基礎上，可以實現羣衆組織的統一。

作爲社會革命主要動力的工人階級和勞動農民的聯盟，在資本主義國家人民羣衆爭取實現自己的任務的鬥爭中，起着決定性的作用。

工人階級隊伍的分裂仍然是工人階級達到自己的目的道路上的主要障礙。統治階級、社會民主黨右翼領袖和工會的反動領袖熱中於在本國和在國際範圍內保持這種分裂。共產黨人堅決主張克服這種分裂。

帝國主義者和各國反動派爲了分裂和破壞工人階級的團結，在使用鎮壓手段的同時，還採取欺騙和收買的辦法。近幾年來的事件再一次證明，這種分裂會破壞工人階級的陣地，只有利於帝國主義反動派。

某些右翼社會民主黨領袖公開轉向帝國主義立場，維護資本主義體系，分裂工人階級。由於敵視共產主義，害怕社會主義在世界舞台上日益增長的影響，他們向反動保守勢力投降。在一些國家裏，右翼領袖使社會民主黨通過了公開背棄馬克思主義和階級鬥爭、背棄傳統的社會主義口號的綱領。他們以此再次向資產階級效勞。社會民主黨中對右翼領袖這一政策的反抗正在增長，他們的一部分工作人員也參加了這一反抗。贊同工人階級和其他勞動者在爭取和平、民主和社會進步的鬥爭中所採取的行動的力量正在增長。社會民主黨中的絕大多數人，特別是工人，都擁護和平和社會進步。

共產黨人將繼續批評社會民主黨的思想立場和右傾機會主義的實踐，並且將繼續進行工作，爭取社會民主黨羣衆轉到爲社會主義勝利而進行徹底的階級鬥爭的立場上來。共產黨人堅信，他們和社會民主黨人的思想分歧，不應該妨礙對有關工人運動的已經成熟的問題進行交換意見，不應該妨礙共同鬥爭，特別是反對戰爭危險的鬥爭。

共產黨人把社會民主黨人看作自己的階級兄弟。共產黨人常常同他們在工會和其他組織中一起進行工作，並爲工人階級和全體人民的利益進行共同的鬥爭。

工人運動的根本利益迫切要求共產黨和社會民主黨在國內和國際上採取共同行動，以爭取立即禁止生產、試驗和使用核武器，建立無原子區，實現全面徹底裁軍，取消設在他國領土上的軍事基地，撤退外國軍隊，援助殖民地和附屬國人民的民族解放運動，保障國家主權，加強民主和反對法西斯威脅，提高勞動者的生活水平，在不減少工資的條件下縮短工作周等等。成百萬的社會民主黨人和共產黨人都以這種或者那種形式表示贊成解決這些任務。

可以大膽地說，**許多資本主義國家的工人階級，如果克服了自己隊伍的分裂，使自己的所有隊伍統一行動，就能夠給資本主義國家的統治集團的政策以沉重的打擊，迫使他們停止準備新戰爭，就能夠擊退壟斷資本的進攻，就能夠保證自己迫切的生活要求和民主要求得到滿足。**

在爭取改善勞動者的生活條件、擴大和維護他們的民主權利、爭取和保衛民族獨立、爭取各國人民的和平的鬥爭中，以及在爭取政權和建設社會主義的鬥爭中，共產黨主張同社會民主黨建立合作。共產黨人有豐富的有科學根據的並由現實生活所證實的偉大的馬克思列寧主義學說，有豐富的社會主義建設的國際經驗。他們願意同社會民主黨人進行討論，確信這還是最好的辦法，可以把觀點、思想和積累起來的經驗加以比較，以便消除根深蒂固的成見，克服勞動者的分裂狀態，建立合作。

帝國主義反動派力圖引起對共產主義及其意識形態的懷疑，繼續嚇唬羣衆，說什麼共產黨人需要用國與國之間的戰爭來推翻資本主義制度。共產黨堅決駁斥這種誹謗。帝國主義者所發動的兩次世界大戰的結果都發生了社會主義革命，這絕不意味着走向社會革命的道路一定要通過世界大戰，特別是在我們這個存在着強大的世界社會主義體系的時代。馬克思列寧主義者從來沒有認爲，走向社會革命的道路要通過國與國之間的戰爭。

選擇這一種或那一種社會制度，是每一個國家人民的不可剝奪的權利。社會主義革命不能輸入，也不可能從外部強加於人。它是每個國家內部發展和社會矛盾極端尖銳化的結果。**共產黨遵循馬克思列寧主義學說，從來反對革命輸出。同時，它們堅決反對帝國主義的反革命輸出。它們認爲自己的國際義務是號召各國人民團結起來，動員自己的一切內部力量，積極行動起來，並且依靠世界社會主義體系的力量，防止和堅決回擊帝國主義者干涉任何一個國家的奮起革命的人民的事務。**

馬克思列寧主義政黨領導工人階級和勞動羣衆進行鬥爭，以實現社會主義革命，建立這種或者那種形式的無產階級專政。社會主義革命的形式和發展道路，將取決於這一個或者那一個國家內的階級力量的具體對比，取決於工人階級及其先鋒隊的組織性和成熟程度，取決於統治階級的反抗程度。不論建立什麼形式的無產階級專政，這一專政永遠意味着擴大民主，意味着從資產階級的形式上的民主過渡到真正的民主即勞動人民的民主。

各國共產黨重申一九五七年宣言關於不同國家從資本主義向社會主義過渡的各種形式問題的論點。

宣言指出：工人階級及其先鋒隊——馬克思列寧主義的黨力圖通過和平的方式實現社會主義革命。這種可能如果能實現，對於工人階級和全體人民，對於全民族，都是有利的。

在目前條件下，在一些資本主義國家裏，以自己的先進部隊爲首的工人階級，有可能在工人陣線和人民陣線的基礎上，在不同的黨派和社會團體的各種可能形式的協議和政治合作的基礎上，把大多數的人民團結起來，不經過內戰而取得國家政權，從而保證使基本生產資料轉入人民手中。工人階級依靠大多數人民，並且堅決打擊那些對於資本家和地主不肯放棄妥協政策的機會主義分子，就有可能擊敗反動的、反人民的勢力，取得議會中的穩定的多數，使議會從爲資產階級的階級利益服務的工具變成爲勞動人民服務的工具，同時開展議會外廣泛的羣衆鬥爭，摧毀反動勢力的反抗，爲和平實現社會主義革命準備必要的條件。只有廣泛地、不斷地開展工農羣衆和城市中等階層反對大壟斷資本、反對反動派、爭取深刻的社會改革、爭取和平和社會主義的階級鬥爭，才能實現這一切。

在剝削階級對人民使用暴力的條件下，就必須考慮另外一種可能，即非和平地過渡到社會主義。列寧主義教導我們，而且歷史經驗也證明，統治階級是不會自願讓出政權的。在這種情況下，階級鬥爭的劇烈程度和所採取的形式，與其說是決定於無產階級，不如說是決定於反動集團對於絕大多數人民的意志抵抗到什麼程度，決定於在爭取社會主義鬥爭的這一或那一階段上這些集團是不是採取暴力。

在每一個國家裏，哪一種向社會主義過渡的方式具有現實可能性，決定於具體的歷史條件。

在我們的時代，當共產主義已經證明不僅是最先進的學說，而且是實際存在的、正在創造奇蹟的社會制度的時候，利用這些有利的條件，以擴大共產黨的影響，堅決揭露資產階級用來反對共產主義的「反共主義」，吸引最廣大的勞動者階層到共產主義思想方面來。

反共主義，作爲資產階級同無產階級思想進行鬥爭的主要思想武器，早在工人運動的初期就已經產生。隨着世界社會主義體系的形成，特別是隨着世界社會主義體系的形成，反共主義變得更加惡毒和陰險了。反共主義反映資產階級思想體系的深刻的思想危機和極端嚴重的退化程度。它駭人聽聞地歪曲馬克思主義學說，粗暴地誣衊社會主義的社會制度，捏造共產黨人的政策和目的，迫害民主的和愛好和平的力量和組織。

勝利地保衛勞動者的利益、維護和平和實現工人階級的社會理想，這一切都要求同反共主義進行堅決的鬥爭。必須向勞動羣衆進行耐心的解釋工作，提高他們的階級覺悟，根據世界社會主義體系各國的經驗，揭示社會主義社會的優越性，向他們具體指明，社會主義給各國的工人、農民和其他居民階層帶來那些實際利益。

共產主義使人們擺脫對戰爭的恐懼，保證持久和平；使人們擺脫帝國主義壓迫、剝削、失業和貧窮，使人人生活有保障，保證他們有高度的物質生活水平；使他們擺脫對經濟危機的恐懼，使生產力蓬勃發展，以造福整個社會；擺脫金錢對個性的壓迫，使人們的精神得到全面發展，各種才能得到充分發揮，使社會在科學文化方面得到無限進步。除掉一小撮剝削者以外，居民的各個階層都會從新社會制度的勝利中得到好處。必須使資本主義國家的千百萬羣衆了解這一點。

六

世界共產主義運動已經成了我們時代影響最大的政治力量，成了社會進步的最重要的因素。在爲了工人階級和全體勞動者的利益，爲了和平、民族獨立、民主和社會主義而同帝國主義反動勢力進行的激烈鬥爭中，共產主義運動在不斷地前進，在團結起來和受到鍛鍊。目前，世界八十七個國家中有共產黨在活動，這些黨的隊伍中共有三千六百多萬人。這是馬克思列寧主義的輝煌勝利，是工人階級的巨大成就。在擺脫了殖民主義壓迫、走上了獨立發展道路的國家裏，具有共同思想的馬克思主義者正在聯合起來。各國共產黨認爲自己的國際義務是：在反對帝國主義的共同鬥爭中，促進本國工人階級同獲得獨立的國家的工人運動之間的友誼和團結的鞏固。

各國共產黨隊伍的成長和它們在組織上的鞏固，一些國家共產黨在反對帝國主義的鬥爭中所取得的勝利，個人迷信的有害後果的克服，國際共產主義運動影響的加強，這一切都爲勝利地解決各國共產黨所面臨的任務開闢新的前景。

馬克思列寧主義政黨認爲，在民主集中制原則的基礎上嚴格遵守黨內生活的列寧主義準則是自己活動的確定不移的法則，必須像保護眼珠一樣維護黨的統一，嚴格遵守黨內民主和集體領導的原則，根據列寧主義的組織原則重視黨的領導機關在黨的生活中所起的作用，同時不倦地關心加強這些領導機關同黨員以及廣大勞動羣衆之間的聯系，不允許有束縛共產黨人創造性思想和主動性的個人迷信，大力發揚共產黨員的積極性，在自己隊伍中開展批評和自我批評。

各國共產黨在思想上粉碎了自己隊伍中企圖使黨離開馬克思列寧主義道路的修正主義者。在同修正主義、右傾機會主義的鬥爭中，每個共產黨都在思想上和組織上得到了鞏固，各國共產黨的國際團結更進一步鞏固了。

各國共產黨一致譴責國際機會主義的南斯拉夫變種——現代修正主義者的「理論」的集中表現。南斯拉夫共產主義者聯盟的領導人背叛了馬克思列寧主義，宣布馬克思列寧主義已經過時，用自己的反列寧主義的修正主義綱領同一九五七年宣言相對抗，使南斯拉夫共產主義者聯盟同整個國際共產主義運動對立起來，使自己的國家脫離了社會主義陣營，使它依賴美國帝國主義者和其他帝國主義者的所謂「援助」，從而使南斯拉夫人民的英勇鬥爭所取得的革命成果有失去的危險。南斯拉夫修正主義者進行着破壞社會主義陣營和世界共產主義運動的團結的顛覆活動。他們以非集團政策的藉口，進行着有害於一切愛好和平力量和國家團結的活動。進一步揭露南斯拉夫修正主義領導人，爲了使共產主義運動和工人運動不受南斯拉夫修正主義者的反列寧主義思想的影響而進行積極的鬥爭，仍然是各國馬克思列寧主義政黨的一項必要任務。

工人階級鬥爭的實踐，社會發展的整個進程，再一次光輝地證明了馬克思列寧主義的偉大的生命力，有力地駁倒了現代修正主義者的一切「理論」。

正如一九五七年莫斯科宣言所指出的，共產主義運動和工人運動進一步發展的利益，要求今後繼續在兩條戰線上進行堅決鬥爭——反對仍然是主要危險的修正主義，也反對教條主義和宗派主義。

修正主義、右傾機會主義，閹割馬克思列寧主義的革命靈魂，在理論上和實踐上反映資產階級思想，麻痺工人階級的革命意志，在爭取和平、民主和民族解放的鬥爭中，在爭取社會主義勝利的鬥爭中，使工人和勞動羣衆解除武裝，使他們渙散。

如果不同教條主義和宗派主義進行始終不渝的鬥爭，它們也可能成爲某些黨在這一或那一發展階段上的主要危險。它們使革命黨不能根據科學分析具體條件創造性地運用馬克思列寧主義，使共產黨人脫離廣大勞動人民階層，使共產黨人在革命鬥爭中消極等待或者採取左傾冒險行動，使他們不能及時地正確地估計變化中的局勢和新的經驗，使他們不能在反對帝國主義、反對反動派和戰爭危險的鬥爭中利用一切可能，從而妨礙各國人民在他們的正義鬥爭中取得勝利。

在帝國主義反動派聯合自己的力量來反對共產主義的條件下，尤其有必要盡一切力量團結世界共產主義運動。團結和緊密地團結自己的隊伍，成倍地增長共產主義運動的力量，這就爲共產主義事業的進一步前進和在解決當前任務方面取得成就提供可靠的保證。

偉大的馬克思列寧主義學說和爲實現這個學說而進行的共同鬥爭，把全世界共產黨人聯合起來。共產主義運動的利益，要求每個共產黨本着團結的精神，遵守各兄弟黨在會議上共同確定的有關反對帝國主義、爭取和平、民主和社會主義的鬥爭的共同任務的估計和結論。

爲工人階級的事業而鬥爭的利益，要求加強每個共產黨和共產黨人巨大隊伍的團結，要求它們意志統一和行動統一。關心不斷加強國際共產主義運動的團結，是每個馬克思列寧主義政黨的最高的國際義務。

堅決保衛國際共產主義運動在馬克思列寧主義和無產階級國際主義原則基礎上的團結，不允許有可能破壞這種團結的任何行動，是在爭取民族獨立、民主與和平、爭取順利地解決社會主義革命、社會主義和共產主義建設的任務的鬥爭中取得勝利的必要條件。違背這些原則，就會導致共產主義力量的削弱。

所有馬克思列寧主義政黨都是獨立的、平等的，它們從本國的具體條件出發、遵循馬克思列寧主義原則制定政策，並且相互支持。每一個國家的工人階級事業要獲得成功，需要所有馬克思列寧主義政黨的國際主義的聲援。每個黨都對本國工人階級、對本國勞動人民負責，對國際工人運動和共產主義運動負責。

共產黨和工人黨在必要時舉行會議來討論共同的問題，交流經驗，互相了解彼此的觀點和立場，通過協商途徑得到一致的觀點，協調在爭取共同目標的鬥爭中的共同行動。

當某一個黨遇有同另一個兄弟黨的活動有關的問題時，由這個黨的領導向有關黨的領導方面提出，必要時，進行會談和協商。

最近幾年來舉行的各國共產黨代表會談的經驗和結果，特別是兩次最大的會議——一九五七年十一月會議和這次會議的結果表明：在目前條件下，這種會議是相互交換意見和經驗，通過集體努力豐富馬克思列寧主義理論和在爭取共同目標的鬥爭中確定一致立場的有效形式。

各國共產黨和工人黨一致聲明：蘇聯共產黨過去是、今後仍然是世界共產主義運動中公認的先鋒隊，是國際共產主義運動中最有經驗和久經考驗的隊伍。蘇聯共產黨在爭取工人階級勝利的鬥爭中，在社會主義革命、社會主義建設和共產主義建設中所積累的經驗，對於整個國際共產主義運動具有原則性的意義。蘇聯共產黨第二十次代表大會的歷史性決議，不但對於蘇聯共產黨和蘇聯的共產主義建設具有偉大的意義，而且開闢了國際共產主義運動的新階段，促進了它在馬克思列寧主義基礎上的進一步發展。

各國共產黨和工人黨對於馬克思列寧主義偉大學說的發展，都在作出自己的貢獻。在所有馬克思列寧主義兄弟黨之間的關係中，相互援助和支持，是無產階級國際主義的實際表現。

在目前條件下，思想問題具有特殊的意義。剝削階級日益加緊利用資產階級思想來對抗社會主義的成就。共產黨人認爲自己的任務是：在思想戰線上展開堅決的進攻，力求把人民羣衆從資產階級思想的精神奴役下解放出來，包括從改良主義的和有害於社會進步的各種思想的影響下解放出來，在羣衆中傳播保證社會進步的民主思想和科學社會主義思想。

歷史經驗表明，就是在社會主義制度建立以後，在一個長時期內，人們意識中還會有資本主義的殘餘。這就使黨有必要展開巨大的全面的工作，對羣衆進行共產主義教育，加強黨和國家幹部的馬克思列寧主義修養和鍛鍊。

馬克思列寧主義學說是統一的偉大的革命學說，是全世界工人階級和勞動人民爭取和平、自由和美好生活，爭取建立最合理的社會——共產主義的偉大鬥爭中的指路明星。它的偉大的創造性的、改造的力量在於，它同生活有着不可分割的聯系，它在全面分析現實的基礎上不斷豐富起來。在馬克思列寧主義的基礎上，社會主義國家大家庭、國際工人運動和解放運動取得了偉大的歷史性的勝利，並且只有在這個基礎上，才能勝利地解決擺在各國共產黨和工人黨面前的一切任務。

會議參加者認爲，各國共產黨在馬克思列寧主義和無產階級國際主義基礎上的進一步團結，是聯合工人階級的一切力量、聯合民主和進步力量的最重要的條件，是世界共產主義運動和工人運動在它們爭取全人類的光明未來、爭取和平和社會主義事業勝利的偉大鬥爭中取得新勝利的保證。